

Chambre des Représentants

SESSION EXTRAORDINAIRE 1974.

BUDGET

de l'Education nationale
— secteur commun aux régimes français
et néerlandais —
pour l'année budgétaire 1974.

INDEX.

	Pages
Projet de loi	3

TABLEAU DE LA LOI.

Titre I. — Dépenses ordinaires :	
Section I. — Organisation des études	6
Section II. — Enseignement supérieur	6
Section III. — Recherche scientifique	8
Section IV. — Ecoles européennes, écoles de langue allemande, écoles bilingues	20
Section V. — Administration générale	20
Titre II. — Dépenses extraordinaires	22
Titre III. — Organismes d'intérêt public :	
Fonds général des bâtiments scolaires	25
Titre IV. — Section particulière	26

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

Titre I. — Dépenses ordinaires :	
Section I. — Organisation des études	37
Section II. — Enseignement supérieur	38
Section III. — Recherche scientifique	41
Section IV. — Ecoles européennes, écoles de langue allemande, écoles bilingues	87
Section V. — Administration générale	88
Titre II. — Dépenses extraordinaires	89
Titre III. — Organismes d'intérêt public :	
Fonds général des bâtiments scolaires	92
Titre IV. — Section particulière	94

ANNEXE.

Tableau des fondations, donations, legs et prix	104
--	-----

Kamer van Volksvertegenwoordigers

BUITENGEWONE ZITTING 1974.

BEGROTING

van Nationale Opvoeding
— gemeenschappelijke sector van de Franstalige
en Nederlandstalige regimes —
voor het begrotingsjaar 1974.

INHOUDSOPGAVE.

	Bladz.
Wetsontwerp	3

WETSTABEL.

Titel I. — Gewone uitgaven :	
Sectie I. — Organisatie van het Onderwijs	7
Sectie II. — Hoger Onderwijs	7
Sectie III. — Wetenschappelijk Onderzoek	9
Sectie IV. — Europese scholen, Duitstalige scholen, tweetalige scholen	21
Sectie V. — Algemeen bestuur	21
Titel II. — Buitengewone uitgaven	23
Titel III. — Instellingen van openbaar nut :	
Algemeen Fonds voor schoolgebouwen	25
Titel IV. — Afzonderlijke sectie	27

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

Titel I. — Gewone uitgaven :	
Sectie I. — Organisatie van het Onderwijs	37
Sectie II. — Hoger Onderwijs	38
Sectie III. — Wetenschappelijk Onderzoek	41
Sectie IV. — Europese scholen, Duitstalige scholen, tweetalige scholen	87
Sectie V. — Algemeen bestuur	88
Titel II. — Buitengewone uitgaven	89
Titel III. — Instellingen van openbaar nut :	
Algemeen Fonds voor schoolgebouwen	92
Titel IV. — Afzonderlijke sectie	94

BIJLAGE.

Tabel der stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen	104
---	-----

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, de Notre Ministre des Finances, de Nos Ministres de l'Education nationale et de Notre Secrétaire d'Etat au Budget et à la Politique scientifique et de l'avis de Nos Ministres qui ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Premier Ministre, Notre Ministre des Finances et Notre Secrétaire d'Etat au Budget et à la Politique scientifique sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

TITRE I.

DEPENSES ORDINAIRES.

Article 1.

Il est ouvert pour les dépenses ordinaires de l'année 1974 afférentes à l'Education nationale — secteur commun aux régimes français et néerlandais — et énumérées au Titre I du tableau ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de 2 181 373 000 francs.

Art. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846 :

1° des avances de fonds d'un montant maximum de 1 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptes extraordinaires du Service belge des Echanges internationaux;

2° des avances de fonds d'un montant maximum de 2 500 000 francs peuvent être consenties aux comptes extraordinaires du Département;

3° des avances de fonds d'un montant maximum de 3 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptes extraordinaires de l'Administration de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique;

4° des avances de fonds d'un montant maximum de 4 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptes extraordinaires de l'Observatoire royal, de l'Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique et des Archives générales du Royaume;

5° des avances de fonds d'un montant maximum de 6 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptes extraordinaires de l'Institut royal météorologique, de l'Institut royal des Sciences naturelles et du Musée royal de l'Afrique centrale;

6° des avances de fonds d'un montant maximum de 10 000 000 de francs peuvent être consenties au compte extraordinaire de la Bibliothèque royale.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Eerste Minister, van Onze Minister van Financiën, van Onze Ministers van Nationale Opvoeding en van Onze Staatssecretaris voor Begroting en voor Wetenschapsbeleid en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Eerste Minister, Onze Minister van Financiën en Onze Staatssecretaris voor Begroting en voor Wetenschapsbeleid zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt :

TITEL I.

GEWONE UITGAVEN.

Artikel 1.

Voor de aan het jaar 1974 verbonden en in Titel I van de hierbijgaande tabel opgesomde gewone uitgaven betreffende Nationale Opvoeding — gemeenschappelijke sector van de Nederlandstalige en Franstalige regimes — worden kredieten geopend, die de som van 2 181 373 000 frank belopen.

Art. 2.

In afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof :

1° mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 1 000 000 frank worden verleend aan de buitengewone rekenplichtigen van de Belgische Internationale Ruildienst;

2° mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 2 500 000 frank aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement worden verleend;

3° mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 3 000 000 frank worden verleend aan de buitengewone rekenplichtigen van het Bestuur van het Hoger Onderwijs en het Wetenschappelijk Onderzoek;

4° mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 4 000 000 frank worden verleend aan de buitengewone rekenplichtigen van de Koninklijke Sterrenwacht, het Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie en het Algemeen Rijksarchief;

5° mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 6 000 000 frank worden verleend aan de buitengewone rekenplichtigen van het Koninklijk Meteorologisch Instituut, het Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen en het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika;

6° mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 10 000 000 frank worden verleend aan de buitengewone rekenplichtige van de Koninklijke Bibliotheek.

Art. 3.

Par dérogation à l'article 14, premier alinéa, de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, les avances de fonds peuvent servir à payer les rémunérations, les allocations et indemnités de toutes espèces en faveur du personnel rétribué par l'Etat, ainsi que les créances résultant de marchés n'excédant pas 50 000 francs.

Le comptable extraordinaire de l'Administration de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique est autorisé à payer, au moyen de fonds avancés, les bourses de voyages et les prix en espèces octroyés aux lauréats des concours universitaires. En outre, il est autorisé à payer de la même manière, les frais de voyages des personnes qui viennent de l'étranger ou qui s'y rendent.

Art. 4.

Les indemnités pour frais funéraires ainsi que les indemnités de naissance peuvent être liquidées de la même manière que les rémunérations des bénéficiaires.

Art. 5.

Le crédit provisionnel inscrit à l'article 01.01 de la section V du Titre I du présent budget peut être réparti selon les besoins par voie d'arrêté royal entre les articles appropriés du même Titre.

TITRE II.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

Art. 6.

Des crédits d'engagement sont ouverts pour un montant de 330 884 000 francs, réparti conformément au Titre II du tableau de la présente loi.

Art. 7.

Des crédits d'ordonnancement résultant des obligations contractées en exécution des autorisations accordées par la présente loi et par les lois antérieures sont ouverts jusqu'à concurrence de 7 871 000 000 de francs, répartis conformément au Titre II du tableau de la présente loi.

TITRE III.

ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

Art. 8.

Est approuvé le budget du Fonds général des bâtiments scolaires pour l'année 1974 tel qu'il est annexé à la présente loi. Ce budget s'élève à 500 000 000 de francs pour les recettes et à 500 000 000 de francs pour les dépenses.

Art. 3.

In afwijking van het artikel 14, eerste alinéa, van de organieke wet van het Rekenhof van 29 oktober 1846 mogen de geldvoorschotten gebruikt worden voor de uitkering van bezoldigingen, de toelagen en vergoedingen van alle aard ten gunste van het personeel bezoldigd door de Staat, evenals voor de betaling van de schuldvorderingen voortvloeiend uit overeenkomsten die 50 000 frank niet overschrijden.

De buitengewone rekenplichtige van het Bestuur van het Hoger Onderwijs en het Wetenschappelijk Onderzoek wordt ertoe gemachtigd, door middel van geldvoorschotten, de reisbeurzen en de geldprijzen uit te betalen die verleend worden aan de laureaten van de universitaire wedstrijden. Hij wordt er bovendien toe gemachtigd, op dezelfde wijze, de reiskosten te betalen van de personen die uit het buitenland komen of zich naar het buitenland begeven.

Art. 4.

De vergoedingen wegens begrafeniskosten alsmede de geboortetoelagen mogen op dezelfde wijze uitbetaald worden als de bezoldigingen der belanghebbenden.

Art. 5.

Het provisioneel krediet ingeschreven onder het artikel 01.01 van sectie V van Titel I van deze begroting mag volgens de behoeften worden verdeeld over de passende artikelen van dezelfde Titel door middel van een koninklijk besluit.

TITEL II.

BUITENGEWONE UITGAVEN.

Art. 6.

Vastleggingskredieten worden geopend ten bedrage van 330 884 000 frank onderverdeeld overeenkomstig Titel II van de tabel van onderhavige wet.

Art. 7.

Ordonnanceringskredieten voortspruitend uit de verplichtingen aangegaan ter uitvoering van de door de onderhavige wet en vroegere wetten verleende machtigingen worden geopend ten belope van 7 871 000 000 frank, onderverdeeld overeenkomstig Titel II van de tabel van onderhavige wet.

TITEL III.

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

Art. 8.

Wordt goedgekeurd de begroting van het Algemeen Fonds voor schoolgebouwen voor het jaar 1974 zoals ze bij deze wet is gevoegd. Die begroting belooft 500 000 000 frank voor de ontvangsten en 500 000 000 frank voor de uitgaven.

TITRE IV.
SECTION PARTICULIERE.

Art. 9.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au Titre IV du tableau joint à la présente loi, sont évaluées à 7 903 564 000 francs pour les recettes et à 6 470 610 000 francs pour les dépenses.

Art. 10.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 50 millions de francs pourront être consenties aux comptaables extraordinaires chargés de la liquidation des subventions octroyées à la charge du Fonds de la recherche scientifique fondamentale collective, ainsi que des dépenses de fonctionnement de toute nature et quel qu'en soit le montant, entraînées par la gestion dudit Fonds.

Art. 11.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds insorits au Titre IV du tableau joint à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des Comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé à l'intervention du Ministre des Finances sont désignés par l'indice B.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé directement par le comptable du Département qui a opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

Bruxelles, le 27 mai 1974.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Premier Ministre,

L. TINDEMANS.

Le Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

Le Ministre de l'Education nationale,

A. HUMBLET.

Le Ministre de l'Education nationale,

H. DE CROO.

*Le Secrétaire d'Etat au Budget
et à la Politique scientifique,*

G. GEENS.

TITEL IV.
AFZONDERLIJKE SECTIE.

Art. 9.

De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 7 903 564 000 frank voor de ontvangsten en op 6 470 610 000 frank voor de uitgaven.

Art. 10.

In afwijking van artikel 15 van de wet op de inrichting van het Rekenhof van 29 oktober 1846, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 50 miljoen frank worden verleend aan de buitengewone rekenplichtigen, belast met de vereffening van de toelagen verleend ten laste van het Fonds voor collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek, alsmede van allerhande werkingsuitgaven, welk het bedrag er ook van zij, die voortvloeien uit het beheer van bedoeld Fonds.

Art. 11.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel dat betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het voorafgaand visum van het Rekenhof worden voorgelegd, worden door het teken A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop door tussenkomst van de Minister van Financiën wordt beschikt, worden door het teken B aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtige van het Departement dat de ontvangsten heeft gedaan, worden door het teken C aangeduid.

Brussel, 27 mei 1974.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Eerste Minister,

L. TINDEMANS.

De Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

De Minister van Nationale Opvoeding,

A. HUMBLET.

De Minister van Nationale Opvoeding,

H. DE CROO.

*De Staatssecretaris voor Begroting
en voor Wetenschapsbeleid,*

G. GEENS.

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1974 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>

Section I.

Organisation des études.

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.

Autres subventions aux entreprises :

32.02	Subvention à l'Institut national de Cinématographie scientifique (<i>pour mémoire</i>)	— ⁽¹⁾
32.10	Subvention à l'« Internationaal Audio-visueel Technisch Centrum »	500
32.11	Subvention à la Fondation Santé-Etudes	1 200
Total pour le chapitre III		1 700
Total pour la section I. — Organisation des Etudes		1 700

Section II.

Enseignement supérieur.

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages :

33.01	Subventions aux universités et établissements y assimilés, en vertu des lois coordonnées sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires, et de la loi du 9 avril 1965 portant diverses mesures en faveur de l'expansion universitaire, aux fins de fonctionnement des services sociaux, des services d'orientation, des restaurants et des homes étudiants (<i>pour mémoire</i>).	— ⁽²⁾
33.02	Subvention au service social de la Faculté de Théologie protestante de Bruxelles	288
33.03	Subvention au Comité universitaire de Solidarité	100
33.04	Subventions :	
	1. Collège d'Europe	21 200
	2. Fondation Biermans-Lapôte	1 500
	3. Institut universitaire européen à Florence	5 000
	4. Fondation universitaire	1 000
		28 700

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise :

41.01	Subvention destinée à alimenter le Fonds national de la Recherche scientifique (loi du 27 juillet 1971)	408 570
-------	--	---------

Transferts de revenus à l'enseignement libre :

44.01	Allocation de fonctionnement aux « Facultés Universitaires Saint-Louis à Bruxelles — Universitaire Faculteiten Sint-Aloysius te Brussel » (en attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, les Ministres de l'Education nationale accordent des avances provisionnelles) (<i>pour mémoire</i>)	— ⁽³⁾
44.02	Subventions-pensions aux établissements universitaires libres (loi du 27 juillet 1971)	70 000
44.03	Subvention à la Faculté de Théologie Protestante de Bruxelles	5 000
44.04	Subventions à la Caisse d'Epargne et de Retraite pour prêts de construction aux universités libres. — Installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche ainsi que les installations immobilières de caractère social (à virer à l'art. 600.50.A du titre IV) :	
	1. Ancien régime	166 934
	2. Nouveau régime	6 325
Total pour le chapitre III		173 259
		685 917

⁽¹⁾ Voir article 32.02 — section III.⁽²⁾ Voir budgets régimes néerlandais et français.⁽³⁾ Voir article 41.01 — section III.

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1973 Crédits Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1972 Dépenses Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	T E K S T E N	Art.
---	---	---------------	------

Sectie I.

Organisatie van het onderwijs.

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.

Overige subsidies aan bedrijven :

300	300	Toelage aan het Nationaal Instituut voor Wetenschappelijke Kinematografie (<i>pro memorie</i>) ...	32.02
500	1 000	Toelage aan het Internationaal Audio-visueel Technisch Centrum ...	32.10
1 100	1 100	Toelage aan de Stichting « Santé-Etudes » ...	32.11
1 900	2 400	Totaal voor hoofdstuk III.	
1 900	2 400	Totaal voor sectie I. — Organisatie van het Onderwijs.	

Sectie II.

Hoger onderwijs.

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen :

— ⁽²⁾	4 125	Toelagen aan de universiteiten en aan de inrichtingen die ermee gelijkgesteld zijn krachtens de gecoördineerde wetten op de toekenning van de academische graden en het programma der universitaire examens, en de wet van 9 april 1965 houdende diverse maatregelen voor de universitaire expansie, bestemd voor de werking van de sociale diensten, de oriënteringsdiensten, de spijshuizen en de studententehuizen (<i>pro memorie</i>).	33.01
224	198	Toelage voor de sociale dienst van de Faculteit der Protestantse Godgeleerdheid te Brussel ...	33.02
200	—	Toelage voor het Universitair Solidariteitscomité	33.03
		Toelagen :	33.04
10 600	10 000	1. Europa-College.	
1 175	1 110	2. Stichting Biermans-Lapôtre.	
1 000	—	3. Europese universitaire instelling te Florence.	
—	—	4. Universitaire Stichting.	

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter :

394 245	— ⁽³⁾	Toelage voor het spijzen van het Nationaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek (wet van 27 juli 1971).	41.01
---------	------------------	--	-------

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs :

— ⁽²⁾	56 021	Werkingsuitkering aan de « Facultés Universitaires Saint-Louis à Bruxelles — Universitaire Faculteiten Sint-Aloysius te Brussel » (in afwachting van de publikatie van de koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kennen de Ministers van Nationale Opvoeding voorlopige voorschotten toe) (<i>pro memorie</i>).	44.01
70 000	75 000 (2 644)	Pensioentoeelage aan de vrije universitaire inrichtingen (wet van 27 juli 1971) ...	44.02
4 550	4 155	Toelage aan de Faculteit der Protestantse Godgeleerdheid te Brussel ...	44.03
		Toelagen aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas voor bouwleningen aan de vrije universiteiten. — Onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek alsmede onroerende installaties met sociale doeleinden (over te schrijven op art. 600.50.A van titel IV) :	44.04
173 657	180 447	1. Oud regime.	
4 600	—	2. Nieuw regime.	
660 251	331 056 (2 644)	Totaal voor hoofdstuk III.	

⁽¹⁾ Zie artikel 32.02 — sectie III.⁽²⁾ Zie begrotingen Nederlandstalig en Franstalig regime.⁽³⁾ Zie artikel 41.01 — sectie III.

TITRE 1. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1974 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
CHAPITRE VI. — DIVERS.			
Non réparti économiquement :			
01.01	Administration de l'Enseignement supérieur : dépenses généralement quelconques concernant la réforme de l'enseignement supérieur et notamment le fonctionnement de la Commission permanente des grades académiques et des programmes des examens universitaires créés par la loi du 21 mars 1964		2 000
01.02	Fondation Universitaire. — Frais de publication des statistiques universitaires en application de la loi du 27 juillet 1971		200
01.03	Intervention de l'Etat en application de l'article 34 de la loi du 27 juillet 1971 dans le déficit éventuel des patrimoines des institutions universitaires (en attendant la publication de l'arrêté royal d'exécution, les Ministres de l'Education nationale peuvent accorder des avances provisionnelles à valoir sur les sommes qui seront dues y compris pour couvrir des dépenses relatives à des années antérieures) (<i>pour mémoire</i>)		—
Total pour le chapitre VI			2 200
Total pour la section II. — Enseignement supérieur			688 117

Section III.

Recherche scientifique.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail, en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) :		
	1. Observatoire royal	31 218	
	2. Institut royal météorologique	60 334	
	3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique	24 695	
	4. Bibliothèque royale	107 899	
	5. Archives générales du Royaume	81 173	
	6. Institut royal des Sciences naturelles	76 459	
	7. Musée royal de l'Afrique centrale	50 475	
	8. Centre national de production et d'étude des substances d'origine microbienne	5 025	437 278
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :		
	1. Observatoire royal	385	
	2. Institut royal météorologique	1 400	
	3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique	—	
	4. Bibliothèque royale	330	
	5. Archives générales du Royaume	115	
	6. Institut royal des Sciences naturelles	465	
	7. Musée royal de l'Afrique centrale	441	3 136
Total pour le § 1			440 414

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1973 Crédits Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1972 Dépenses Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	T E K S T E N	Art.
HOOFDSTUK VI. — DIVERSEN.			
Niet economisch verdeeld :			
2 000	2 000	Bestuur van het Hoger Onderwijs : allerhande uitgaven in verband met de hervorming van het hoger onderwijs en inzonderheid de werking van de vaste Commissie voor de academische graden en de programma's van de universitaire examens, ingesteld bij de wet van 21 maart 1964.	01.01
200	—	Universitaire Stichting. — Publikatiekosten van de universitaire statistieken in uitvoering van de wet van 27 juli 1971.	01.02
100 000	—	Bijdrage van de Staat in toepassing van artikel 34 van de wet van 27 juli 1971 in het eventueel tekort van de patrimonien van de universitaire inrichtingen (in afwachting van de publikatie van het koninklijk uitvoeringsbesluit mogen de Ministers van Nationale Opvoeding provisionele voorschotten toekennen die in mindering komen van de bedragen die zullen verschuldigd zijn met inbegrip van de uitgaven voor de vorige jaren) (<i>pro memorie</i>)	01.03
102 200	2 000	Totaal voor hoofdstuk VI.	
762 451	333 056 (2 644)	Totaal voor sectie II. — Hoger onderwijs.	

Sectie III.

Wetenschappelijk onderzoek.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

30 029	26 318	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer ingeval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) :	11.03
58 236	49 184 (40)	1. Koninklijke Sterrenwacht.	
19 825	14 149	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.	
104 809	90 783	3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.	
75 716 (100)	56 727	4. Koninklijke Bibliotheek.	
73 757	63 657	5. Algemeen Rijksarchief.	
48 727 (100)	43 175	6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.	
4 774	3 888	7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.	
		8. Nationaal centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong.	
350 (20)	330 (8)	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel :	11.04
1 277 (50)	1 205 (10)	1. Koninklijke Sterrenwacht.	
3	—	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.	
300	190	3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.	
115	115	4. Koninklijke Bibliotheek.	
496 (104)	395	5. Algemeen Rijksarchief.	
420 (115)	384 (14)	6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.	
418 834 (489)	350 500 (72)	7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.	
		Totaal voor § 1.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1974 Crédits sollicités Aangevraagde kredieten	
		par littera per littera	par article per artikel
§ 2. Achat de biens non durables et de services.			
12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures) :		
	1. Observatoire royal	568	
	2. Institut royal météorologique	8 683	
	3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique	1 430	
	4. Bibliothèque royale	1 400	
	5. Archives générales du Royaume	1 972	
	6. Institut royal des Sciences naturelles	1 396	
	7. Musée royal de l'Afrique centrale	900	
	9. Autres institutions	2 683	
			19 032
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances :		
	1. Observatoire royal	1 600	
	2. Institut royal météorologique	4 645	
	3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique	975	
	4. Bibliothèque royale	10 170	
	5. Archives générales du Royaume	5 000	
	6. Institut royal des Sciences naturelles	4 500	
	7. Musée royal de l'Afrique centrale	2 266	
	8. Centre national de production et d'étude des substances d'origine microbienne	363	
	9. Autres institutions	11	
			29 530
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Animaux de laboratoire. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département :		
	1. Observatoire royal	14 527	
	2. Institut royal météorologique	40 600	
	3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique	14 000	
	4. Bibliothèque royale	41 000	
	5. Archives générales du Royaume	8 200	
	6. Institut royal des Sciences naturelles	12 037	
	7. Musée royal de l'Afrique centrale	7 297	
	8. Centre national de production et d'étude des substances d'origine microbienne	950	
	9. Autres institutions	575	
			139 186
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Observatoire royal	1 350	
	4. Bibliothèque royale	80	
	5. Archives générales du Royaume	1 050	

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1973 Crédits Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1972 Dépenses Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.			
		Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere jaren) :	12.01
550	520	1. Koninklijke Sterrenwacht.	
(3)	(3)		
8 400	6 840	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.	
	(12)		
1 250	1 231	3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.	
1 252	1 172	4. Koninklijke Bibliotheek.	
1 542	1 381	5. Algemeen Rijksarchief.	
1 396	1 312	6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.	
2 680	2 315	7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.	
2 500	1 994	9. Andere instellingen.	
		Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies :	12.02
1 440	1 370	1. Koninklijke Sterrenwacht.	
4 066	4 533	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.	
	(653)		
518	480	3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.	
8 590	9 079	4. Koninklijke Bibliotheek.	
(888)	(2 712)		
3 270	1 500	5. Algemeen Rijksarchief.	
3 621	2 216	6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.	
2 158	1 982	7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.	
	(200)		
273	184	8. Nationaal centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong.	
9	8	9. Andere instellingen.	
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten door of zonder bemiddeling van het C.B.B. — Laboratoriumdieren. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van de mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement :	12.03
13 956	8 315	1. Koninklijke Sterrenwacht.	
38 685	32 894	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.	
(43)			
12 471	11 408	3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.	
39 385	37 243	4. Koninklijke Bibliotheek.	
(16)	(3 084)		
7 838	4 320	5. Algemeen Rijksarchief.	
(125)	(5)		
11 787	10 571	6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.	
6 950	6 599	7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.	
950	850	8. Nationaal centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong.	
566	307	9. Andere instellingen.	
		Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B. :	12.04
1 200	965	1. Koninklijke Sterrenwacht.	
(6)			
80	70	4. Koninklijke Bibliotheek.	
1 050	966	5. Algemeen Rijksarchief.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1974 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
	6. Institut royal des Sciences naturelles	250	
	7. Musée royal de l'Afrique centrale	1 400	
	8. Centre national de production et d'étude des substances d'origine microbienne	165	4 295
12.05	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :		
	2. Institut royal météorologique	1 350	
	3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique	320	
	4. Bibliothèque royale	80	
	5. Archives générales du Royaume	2 600	
	7. Musée royal de l'Afrique centrale	80	
	8. Centre national de production et d'étude des substances d'origine microbienne	16	4 446
12.07	Habillement fourni à l'intervention ou non de l'O.C.F. :		
	1. Observatoire royal	—	
	2. Institut royal météorologique	20	
	3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique	45	
	4. Bibliothèque royale	200	
	5. Archives générales du Royaume	74	
	6. Institut royal des Sciences naturelles	50	
	7. Musée royal de l'Afrique centrale	75	464
12.08	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F. :		
	2. Institut royal météorologique	10	
	3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique	40	
	4. Bibliothèque royale	180	
	5. Archives générales du Royaume	150	
	7. Musée royal de l'Afrique centrale	50	
	8. Centre national de production et d'étude des substances d'origine microbienne	10	440
12.09	Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées :		
	1. Observatoire royal	100	
	2. Institut royal météorologique	370	
	3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique	95	
	5. Archives générales du Royaume	100	
	6. Institut royal des Sciences naturelles	100	765
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) :		
	1. Observatoire royal	332	

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1973 Crédits Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1972 Dépenses Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	T E K S T E N	Art.
1 750	2 030	6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.	
1 400	1 021	7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.	
(280)		8. Nationaal centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong.	
165	68		
		Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B. :	12.05
1 171	1 092	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.	
(303)	(98)	3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.	
320	303	4. Koninklijke Bibliotheek.	
75	68	5. Algemeen Rijksarchief.	
(10)	860	7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.	
875	75	8. Nationaal centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong.	
(22)	11		
80			
16			
		Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.B.B. :	12.07
—	—	1. Koninklijke Sterrenwacht.	
(1)		2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.	
20	19	3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.	
45	45	4. Koninklijke Bibliotheek.	
180	107	5. Algemeen Rijksarchief.	
55	49	6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.	
50	35	7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.	
75	65		
		Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B. :	12.08
10	10	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.	
25	17	3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.	
170	107	4. Koninklijke Bibliotheek.	
100	75	5. Algemeen Rijksarchief.	
50	70	7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.	
10	7	8. Nationaal centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong.	
		Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen :	12.09
100	60	1. Koninklijke Sterrenwacht.	
335	303	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.	
67	60	3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.	
120	74	5. Algemeen Rijksarchief.	
55	55	6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.	
		Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) :	12.10
270	245	1. Koninklijke Sterrenwacht.	
(16)	(8)		

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1974 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
	2. Institut royal météorologique	984	
	3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique	110	
	4. Bibliothèque royale	1 045	
	5. Archives générales du Royaume	850	
	6. Institut royal des Sciences naturelles	830	
	7. Musée royal de l'Afrique centrale	80	
	8. Centre national de production et d'étude des substances d'origine microbienne	13	
	9. Autres institutions	101	
			4 345
12.12	Autres menues dépenses d'administration		100
12.13	Loyer des biens immobiliers des divers services du département, y compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, y compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments		3 241
12.14	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) :		
	1. Observatoire royal	750	
	2. Institut royal météorologique	600	
	3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique	650	
	4. Bibliothèque royale	3 100	
	5. Archives générales du Royaume	3 000	
	6. Institut royal des Sciences naturelles	200	
	7. Musée royal de l'Afrique centrale	625	
			8 925
12.90	1. Dépenses de participation aux missions à l'étranger des membres du personnel des établissements scientifiques de l'Etat (congrès et missions de travail)	3 300	
	2. Missions spécifiques résultant de la convention qui lie la Belgique au Rwanda	850	
			4 150
12.91	Travaux de dépouillement et de microfilmage de documents historiques conservés à l'étranger par la Commission royale d'Histoire		200
	Total pour le § 2		219 119
	Total pour le chapitre I		659 533

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.

Autres subventions aux entreprises :

32.02	Subvention à l'Institut national de Cinématographie scientifique	(¹) 330
-------	--	----------------------

Transferts de revenus aux ménages :

33.01	Subvention en vue d'assurer le financement des prix quinquennaux et décennaux	450
33.03	Subventions en vue d'assurer le financement des bourses de l'Institut historique belge de Rome.	1 500
33.04	Subventions en vue d'assurer le financement des bourses de l'Ecole française d'Athènes et en faveur des occupants belges des stations scientifiques à l'étranger	1 500
33.05	Participation de chercheurs étrangers à des activités scientifiques en Belgique	250
33.06	Subventions pour l'organisation de colloques et de congrès scientifiques en Belgique	3 750
33.07	Subventions à des associations scientifiques et universitaires	900
33.08	Subventions au Comité national belge de la Coopération géophysique internationale	2 500

(¹) Transfert section I.

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1973 Crédits Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1972 Dépenses Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	T E K S T E N	Art.
821 (2) 53	686 (12) 50	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.	
932 (22) 816 (34) 830 (6) 75	820 (5) 540 (1) 670 (17) 71	3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.	
13	11	4. Koninklijke Bibliotheek.	
101 (13)	57	5. Algemeen Rijksarchief.	
100	100	6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.	
3 029	—	7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.	
500	796	8. Nationaal centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong.	
500 (23) 746	— (221) 200	9. Andere instellingen.	
2 950	2 720	Andere kleine bestuursuitgaven	12.12
4 187 (31) 200	1 813 180	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.13
125	114	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.):	12.14
—	—	1. Koninklijke Sterrenwacht.	
3 000	3 540	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.	
220	10	3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.	
205 510 (1 844)	171 934 (7 034)	4. Koninklijke Bibliotheek.	
624 344 (2 333)	522 434 (7 106)	5. Algemeen Rijksarchief.	
		6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.	
		7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.	
		1. Uitgaven voor deelneming aan zendingen in het buitenland van leden van het personeel van de wetenschappelijke Rijksinstellingen (congressen en werkopdrachten).	12.90
		2. Wetenschappelijke opdrachten voortvloeiend uit de overeenkomst die België aan Rwanda verbindt.	
		Excerperen en op microfilms opnemen van historische documenten in het buitenland bewaard door de Koninklijke Commissie voor Geschiedenis.	12.91
		Totaal voor § 2.	
		Totaal voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.

Andere toelagen aan bedrijven :

— — Toelage aan het Nationaal Instituut voor Wetenschappelijke Kinematografie 32.02

Inkomstenoverdrachten aan gezinnen :

450 450 Toelage voor de financiering van de vijf- en tienjaarlijkse prijzen 33.01

1 150 1 200 Toelagen voor de financiering van de beurzen van het Belgisch Historisch Instituut te Rome. 33.03

1 150 1 092 Toelagen voor de financiering van de beurzen van de Franse School te Athene en voor de Belgische bezetters van de wetenschappelijke stations in het buitenland 33.04

100 — Deelneming van buitenlandse vorsers aan de wetenschappelijke activiteiten in België 33.05

3 350 3 404 Toelagen voor het inrichten van colloquia en van wetenschappelijke congressen in België ... 33.06

850 830 Toelagen aan wetenschappelijke en universitaire verenigingen 33.07

2 300 2 500 Toelagen aan het Nationaal Belgisch Comité voor de Internationale Geofysische Samenwerking. 33.08

(1) Overdracht sectie I.

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1974 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
33.09	Subventions en vue d'assurer la diffusion des connaissances scientifiques dans l'opinion ...		5 000
33.14	Subvention en vue d'assurer la souscription à certains ouvrages et de financer des publications scientifiques périodiques ...		5 250
33.15	Subvention au Centre de Recherches et d'Etudes historiques de la Seconde Guerre mondiale ...		9 400
	Transferts de revenus à l'étranger :		
34.01	Subventions aux organisations scientifiques intergouvernementales		33 236
34.02	Subventions aux organismes, groupements et centres internationaux de recherche scientifique ...		8 350
34.03	Subvention à la « Belgian-American Educational Foundation »		2 500
34.04	Subvention à la Fondation européenne de la culture pour la réalisation de l'étude « Plan Europe 2000 » ...		2 500
	Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise :		
41.01	Subvention destinée à alimenter le Fonds national de la Recherche scientifique (loi du 9 avril 1965) (<i>pour mémoire</i>) ...		— ⁽¹⁾
41.02	Subventions au Fonds de la recherche scientifique fondamentale collective :		
	1. Financement de programmes de recherche fondamentale dus à l'initiative ministérielle et conventions pour la réalisation d'études et d'enquêtes pédagogiques et sociologiques pour le compte de l'Etat ...	109 275	
	2. Financement de programmes de recherche fondamentale qui constituent des missions connexes des établissements scientifiques de l'Etat ...	41 868	
	3. Financement de programmes de recherche fondamentale collective dus à l'initiative des chercheurs	283 955	
	4. Financement de programmes de recherche fondamentale dans le domaine de la radio-biologie ...	28 000	
41.03	Subventions au patrimoine des établissements scientifiques de l'Etat en vue d'assurer le financement de publications scientifiques ...		463 098
41.04	Subventions au patrimoine de l'Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique en vue d'assurer le financement de publications scientifiques ...		17 000
41.06	Subventions aux patrimoines des établissements scientifiques de l'Etat en vue de leur permettre d'assurer des missions éducatives ...		3 440
41.09	Subventions aux patrimoines des établissements scientifiques de l'Etat en vue de leur permettre d'assurer des missions éducatives ...		1 500
41.09	Subvention au patrimoine de l'Observatoire royal en vue d'assurer les dépenses de fonctionnement du Planétarium		2 000
41.10	Subvention exceptionnelle à la Société géologique de Belgique en vue de couvrir les dépenses afférentes à la célébration de son centenaire ...		700
	Total pour le chapitre III ...		565 154

CHAPITRE V. — ACHATS DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

74.01	Achats de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Observatoire royal ...	—	
	2. Institut royal météorologique	1 000	
	3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique ...	680	
	4. Bibliothèque royale ...	250	
	5. Archives générales du Royaume ...	500	
	6. Institut royal des Sciences naturelles ...	100	
	7. Musée royal de l'Afrique centrale	2 000	
	8. Centre national de production et d'étude des substances d'origine microbienne ...	25	
			4 555

⁽¹⁾ Voir section II — Enseignement supérieur (secteur commun).

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1973 Crédits Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1972 Dépenses Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	T E K S T E N	Art.
4 600	4 800	Toelagen voor de verspreiding van de wetenschappelijke kennis onder de publieke opinie ...	33.09
4 750	4 699	Toelage voor intekening op sommige werken en voor e financiering van wetenschappelijke periodieke publikaties.	33.14
7 800	7 280	Toelage aan het Navorsings- en Studiecentrum voor de Geschiedenis van de Tweede Wereldoorlog.	33.15
		Inkomensoverdrachten aan het buitenland :	
30 000	24 361	Toelagen aan de intergouvernementele wetenschappelijke instellingen ...	34.01
6 900	6 588	Toelagen aan de internationale instellingen, groeperingen en centra voor wetenschappelijk onderzoek.	34.02
2 500	2 500	Toelagen aan « Belgian-American Educational Foundation » ...	34.03
—	—	Toelage aan de Europese Culturele Stichting voor de realisatie van de studie « Plan Europa 2000 ».	34.04
		Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter :	
—	337 726	Toelage voor het spijsen van het Nationaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek (wet van 9 april 1965) (<i>pro memorie</i>).	41.01
		Toelagen aan het Fonds voor collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek :	41.02
101 651 (4 473)	93 168	1. Financiering van programma's van fundamenteel onderzoek op ministerieel initiatief en overeenkomsten voor de verwezenlijking van pedagogische en sociologische studies en enquêtes voor rekening van de Staat.	
38 947 (7 372)	35 400	2. Financiering van programma's van fundamenteel onderzoek, die aanverwante opdrachten van de wetenschappelijk instellingen uitmaken.	
264 144 (18 108)	195 000	3. Financiering van programma's van collectief fundamenteel onderzoek opgesteld op initiatief van navorsers.	
26 000	25 000	4. Financiering van programma's van fundamenteel onderzoek op het gebied van de radiobiologie.	
15 000	14 500	Toelagen ten bate van het patrimonium van de wetenschappelijke instellingen van de Staat voor de financiering van wetenschappelijke publikaties.	41.03
3 000	—	Toelagen ten bate van het patrimonium van de « Académie Royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique » voor de financiering van wetenschappelijke publikaties.	41.04
1 500	1 500	Toelagen aan het patrimonium van de wetenschappelijke instellingen van de Staat om ze in staat te stellen opvoedende opdrachten te vervullen.	41.06
200	—	Toelage aan het patrimonium van de Koninklijke Sterrenwacht om de werkingskosten van het Planetarium te kunnen dragen.	41.09
—	—	Buitengewone toelage aan de Geologische vereniging van België met het oog op het dekken van de uitgaven voor de viering van haar eeuwfeest.	41.10
516 342 (29 953)	761 998	Totaal voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK V. — AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

		Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B. :	74.01
—	—	1. Koninklijke Sterrenwacht.	
(48)			
850	1 013	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.	
(30)	(2)		
750	708	3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.	
250	244	4. Koninklijke Bibliotheek.	
(2)	(91)		
400	338	5. Algemeen Rijksarchief.	
100	100	6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.	
2 000	1 878	7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.	
(5)			
25	25	8. Nationaal centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong.	

(1) Zie sectie II — Hoger onderwijs (gemeenschappelijke sector).

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1974 Crédits sollicités Aangevraagde kredieten	
		par littera per littera	par article per artikel
74.02	Achats de machines non livrables par l'O.C.F. :		
	1. Observatoire royal	200	
	2. Institut royal météorologique	500	700
74.03	Achats de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F. :		
	1. Observatoire royal	8 795	
	2. Institut royal météorologique	16 695	
	3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique	7 550	
	4. Bibliothèque royale	18 000	
	5. Archives générales du Royaume	3 500	
	6. Institut royal des Sciences naturelles	6 650	
	7. Musée royal de l'Afrique centrale	3 970	
	8. Centre national de production et d'étude des substances d'origine microbienne	605	65 765
74.04	Achats de moyens de transport terrestre :		
	2. Institut royal météorologique	425	
	3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique	250	
	5. Archives générales du Royaume	162	837
74.80	Achats d'œuvres d'art, de documents, de pièces et d'objets précieux en vue de la constitution de collections patrimoniales par les établissements suivants (le reliquat éventuel de ce crédit pourra être réparti à titre de subvention entre les caisses de ces divers établissements) :		
	4. Bibliothèque royale	11 025	
	5. Archives générales du Royaume	1 270	
	6. Institut royal des Sciences naturelles	350	
	7. Musée royal de l'Afrique centrale	3 465	16 110
74.81	Achats d'ouvrages et de collections courantes par la Bibliothèque royale de Belgique		32 000
	Total pour le chapitre V		119 967
CHAPITRE VI. — DIVERS.			
Non réparti économiquement :			
01.01	Dépenses de personnel et de fonctionnement résultant de la participation de la Belgique à des activités internationales de politique scientifique		8 750
01.02	1. Dépenses de personnel et de service en rapport avec les taux de recherche relatifs à l'Outre-mer et poursuivis dans le cadre des institutions scientifiques nationales		8 700
	2. Subvention exceptionnelle en vue de la construction d'un nouveau bâtiment pour le « Musée du Rwanda » à Butare		100
01.03	Dépenses de personnel et de service résultant des activités de l'Académie royale des Sciences d'Outre-Mer		3 250
01.05	Dépenses de personnel et de fonctionnement du service de Documentation en Agronomie Tropicale (Serdar) ayant repris l'ancienne Bibliothèque de l'I.N.E.A.C.		3 039
	Total pour le chapitre VI		23 839
	Total pour la section III. — Recherche scientifique		1 368 493

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1973 Crédits Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1972 Dépenses Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	T E K S T E N	Art.
		Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B. :	74.02
200	—	1. Koninklijke Sterrenwacht.	
100	94	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.	
		Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B. :	74.03
6 000 (270)	7 270	1. Koninklijke Sterrenwacht.	
12 660 (127)	11 946 (1 778)	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.	
7 000	6 663	3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.	
16 500 (70)	10 251	4. Koninklijke Bibliotheek.	
1 752	2 484	5. Algemeen Rijksarchief.	
6 400	5 350	6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.	
3 970	3 586	7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.	
605	443	8. Nationaal centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong.	
		Aankoop van vervoermiddelen te land :	74.04
215	25	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.	
—	—	3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.	
—	—	5. Algemeen Rijksarchief.	
		Aankoop van kunstwerken en kostbare documenten, stukken en voorwerpen voor de samenstelling van patrimoniale verzamelingen door de volgende inrichtingen (het eventueel overschot van het krediet kan als toelage onder de kassen van deze verschillende inrichtingen verdeeld worden) :	74.80
10 500	9 235	4. Koninklijke Bibliotheek.	
1 209	1 080	5. Algemeen Rijksarchief.	
350	300	6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.	
3 300	3 076	7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.	
30 400	27 709	Aankoop van werken en gewone verzamelingen door de Koninklijke Bibliotheek van België	74.81
105 536 (552)	93 818 (1 871)	Totaal voor hoofdstuk V.	
HOOFDSTUK VI. — DIVERSEN.			
		Niet economisch verdeeld :	
8 000	5 067	Uitgaven voor personeel en werking ingevolge de deelneming van België aan internationale activiteiten in verband met het wetenschapsbeleid.	01.01
9 000	8 710	1. Uitgaven voor personeel en diensten in verband met het navorsingswerk overzee dat wordt voortgezet in het raam van de activiteiten der nationale wetenschappelijke instellingen.	01.02
100	1 000	2. Buitengewone toelage met het oog op de nieuwbouw van het « Musée du Rwanda » te Butare.	
2 750	2 750	Uitgaven voor personeel en diensten ingevolge de activiteiten van de Koninklijke Academie voor Overzeese Wetenschappen.	01.03
2 000	2 497	Uitgaven voor personeel en werking van de Documentatiedienst voor Tropische Landbouwkunde (Serdat) die de oude bibliotheek van de I.N.E.A.C. heeft overgenomen.	01.05
21 850	20 024	Totaal voor hoofdstuk VI.	
1 268 072 (32 838)	1 398 274 (8 977)	Totaal voor sectie III. — Wetenschappelijk onderzoek.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1974 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>

Section IV.

Ecoles européennes, écoles de langue allemande, écoles bilingues.

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus à l'étranger :

34.01	Subvention à l'Ecole européenne de Bruxelles	500
34.02	Subvention à l'Ecole européenne de Mol	500
34.03	Subvention à l'Ecole européenne de Luxembourg (<i>pour mémoire</i>)	—
34.04	Subvention à l'Ecole internationale en exécution d'un accord intervenu entre la Belgique et le SHAPE	690
Total pour le chapitre III		1 690
Total pour la section IV. — Ecoles européennes, écoles de langue allemande, écoles bilingues		1 690

Section V.

Administration générale.

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise :

41.20	Subvention au Fonds national de garantie des bâtiments scolaires (loi du 29 mai 1959 modifiée par la loi du 11 juillet 1973)	105 000
Total pour le chapitre III		105 000

CHAPITRE VI. — Divers.

Non réparti économiquement :

01.01	Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale ...	16 373
Total pour le chapitre VI		16 373
Total pour la section V. — Administration générale		121 373
Total pour le titre I. — Dépenses ordinaires de l'Education nationale — secteur commun aux régimes français et néerlandais.		2 181 373

In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1973 Crédits <i>Kredieten</i> (années antér.) (vorige jaren)	1972 Dépenses <i>Uitgaven</i> (années antér.) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
--	--	---------	------

Sectie IV.

Europese scholen, Duitstalige scholen, tweetalige scholen.

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomstenoverdrachten aan het buitenland :

500	500	Toelage aan de Europese School te Brussel	34.01
500	500	Toelage aan de Europese School te Mol	34.02
—	1 587	Toelage aan de Europese School te Luxemburg (<i>pro memorie</i>)	34.03
627 (333)	570	Toelage aan de Internationale School, in uitvoering van een tussen België en de SHAPE tot stand gekomen akkoord.	34.04
1 627 (333)	3 157	Totaal voor hoofdstuk III.	
1 627 (333)	3 157	Totaal voor sectie IV. — Europese scholen, Duitstalige scholen, tweetalige scholen.	

Sectie V.

Algemeen bestuur.

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomstenoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter :

180 000	—	Toelage aan het Nationaal Waarborgfonds voor schoolgebouwen (wet van 29 mei 1959 gewijzigd door de wet van 11 juli 1973).	41.20
180 000	—	Totaal voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK VI. — DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld :

Provisieel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen en uit de sociale programmatie.

—	—	Totaal voor hoofdstuk VI.	
180 000	—	Totaal voor sectie V. — Algemeen bestuur.	
2 213 760 (33 171)	1 736 887 (11 621)	Totaal voor titel I. — Gewone uitgaven van Nationale Opvoeding — Gemeenschappelijke sector van de Franstalige en Nederlandstalige regimes.	

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN			
		Engagements 1972 — Vast leggingen 1972	Autorisations 1973 — Machtigingen 1973		Autorisations nouvelles 1974 — Nieuwe machtigingen 1974
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotingsjaar	Crédits adaptés 1973 — Aangepaste kredieten 1973	
1	2	3	4	5	6

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux aux fonds
et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

61.07	Crédit à verser aux comptes spéciaux de la Banque nationale à mettre à la disposition des Ministres de l'Education nationale (dotations au Fonds des bâtiments scolaires de l'Etat, loi du 29 mai 1959 modifiée par la loi du 11 juillet 1973)	—	—	—	—
61.08	Crédit à verser au Fonds des bâtiments scolaires provinciaux et communaux (exécution de la loi du 29 mai 1959 modifiée par la loi du 11 juillet 1973)	—	—	—	—
61.09	Dotation annuelle au Fonds général des bâtiments scolaires (loi du 29 mai 1959 modifiée par la loi du 11 juillet 1973)	—	—	—	—
Totaux pour le chapitre III.		—	—	—	—

CHAPITRE IV.

INVESTISSEMENTS DIRECTS.

Construction de bâtiments.

72.04	Construction d'écoles à créer en vertu des lois linguistiques	173 873	17 388	173 880	173 880
Matériel.					
74.05	Etablissements scientifiques de l'Etat : équipement scientifique et technique (11 ^e tranche)	42 969	4 624	46 240	46 240
Totaux pour le chapitre IV.		216 842	22 012	220 120	220 120

CHAPITRE V.

OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.

Octrois de crédits et participations à l'étranger.

83.01	Construction de classes et d'écoles destinées aux élèves des écoles belges établies sur le territoire de la République fédérale allemande. (Il est disposé du présent crédit par le Ministre de la Défense Nationale, chargé de l'exécution des travaux.) (Les dépenses à réaliser en Allemagne peuvent être effectuées conformément aux règles en vigueur dans la République fédérale et faire l'objet d'ordonnances d'ouverture de crédit, quel que soit leur montant, au profit d'un comptable extraordinaire désigné par le Ministre de la Défense nationale.)	80 400	8 040	85 224	110 764
Octrois de crédits à l'intérieur du service public.					
84.01	Avances récupérables consenties à l'Université libre de Bruxelles et à la « Vrije Universiteit Brussel » en vue de permettre à celles-ci d'effectuer des dépenses d'équipement (pour mémoire).	—	—	—	—
Totaux pour le chapitre V.		80 400	8 040	85 224	110 764
Totaux pour le titre II. — Dépenses extraordinaires.		297 242	30 052	305 344	330 884

(1) Cf. budget des Travaux publics.

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				T E K S T E N	Art.
Ordonnan- cements 1972 — Ordonnan- ceringen 1972	Autorisations 1973 — <i>Machtigingen 1973</i>		Autorisations nouvelles 1974 — <i>Nieuwe machtigingen 1974</i>		
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — <i>Overgedragen kredieten van het vorige begrotingsjaar</i>	Crédits adaptés 1973 — <i>Aangepaste kredieten 1973</i>			
	7	8			
				11	12

HOOFDSTUK III.

VERMOGENSOVERDRACHTEN.

Vermogensoverdrachten aan fondsen
en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

(¹)	—	(¹) 3 000 000	6 000 000	Krediet te storten op speciale rekeningen van de Nationale Bank ter beschikking te stellen van de Ministers van Nationale Opvoeding (dotaties aan het Gebouwenfonds voor de Rijksscholen, wet van 29 mei 1959 gewijzigd door de wet van 11 juli 1973).	61.07
(¹)	—	(¹)	1 040 000	Krediet te storten aan het Fonds voor provinciale en gemeentelijke schoolgebouwen (uitvoering van de wet van 29 mei 1959 gewijzigd door de wet van 11 juli 1973).	61.08
—	—	—	500 000	Jaarlijkse dotatie aan het Algemeen Fonds voor schoolgebouwen (wet van 29 mei 1959 gewijzigd door de wet van 11 juli 1973).	61.09
—	—	3 000 000	7 540 000	Totalen voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK IV.

DIRECTE INVESTERINGEN.

Oprichting van gebouwen.

135 581	105 110	105 000	160 000	Bouwen van scholen op te richten krachtens de taalwetten ...	72.04
				Materieel.	
35 222	36 183	42 500	30 000	Wetenschappelijke inrichtingen van de Staat : wetenschappelijke en technische uitrusting (11 ^e gedeelte).	74.05
170 803	141 293	147 500	190 000	Totalen voor hoofdstuk IV.	

HOOFDSTUK V.

KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

Kredietverleningen en deelnemingen in het buitenland.

95 244	14 774	92 000	141 000	Bouwen van klassen en scholen bestemd voor de leerlingen der Belgische scholen gevestigd op het grondgebied der Duitse Bondsrepubliek. (Over dit krediet wordt beschikt door de Minister van Landsverdediging, die belast is met de uitvoering der werken.) (De uitgaven welke verwezenlijkt moeten worden in Duitsland mogen gedaan worden overeenkomstig de in de Bondsrepubliek geldende regels en het voorwerp zijn van ordonnances van kredietopening, hoe groot hun bedrag ook is, zulks ten bate van een buitengewoon rekenplichtige aangesteld door de Minister van Landsverdediging.)	83.01
--------	--------	--------	---------	---	-------

Kredietverleningen binnen de sector overheid.

—	5 000	—	—	Terugvorderbare voorschotten toegekend aan de « Université Libre de Bruxelles » en aan de Vrije Universiteit Brussel, zulks om hun toe te laten uitrustingsuitgaven te verrichten (<i>pro memorie</i>).	84.01
95 244	19 774	92 000	141 000	Totalen voor hoofdstuk V.	
266 047	161 067	3 239 500	7 871 000	Totalen voor titel II. — Buitengewone uitgaven.	

(¹) Zie begroting van Openbare Werken.

TITRE III. — ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

Fonds général des bâtiments scolaires.

TITEL III. — INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

Algemeen Fonds voor schoolgebouwen.

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1974 par article per artikel	1973 présumées — vermoede- lijke	1972 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 45.					HOOFDSTUK 45.	
450.01	Interventions de l'Etat :				Tussenkomst van de Staat :	450.01
	a) à fonds perdus	500 000	—	—	a) niet terugvorderbaar.	
	Totaux pour le chapitre 45.	500 000	—	—	Totalen voor hoofdstuk 45.	
	Totaux pour les recettes.	500 000	—	—	Totalen voor de ontvangsten.	

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1974 par article per artikel	1973 prévues — voorzien	1972 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre ...	18 000	—	—	Bezoldigingen van het kaderpersoneel ...	511.01
511.04	Charges sociales légales	1 800	—	—	Wettelijke sociale lasten	511.04
512.03	Rémunération reviseur	20	—	—	Bezoldigingen revisor	512.03
513.02	Déplacements	100	—	—	Verplaatsingen	513.02
	Totaux pour le chapitre 51.	19 920	—	—	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.01	Loyer des locaux et charges complémen- taires	1 000	—	—	Huur van lokalen en bijkomende lasten ...	521.01
521.03	Entretien et réparation des locaux ...	120	—	—	Onderhoud en herstelling van lokalen ...	521.03
521.04	Entretien et réparation :				Onderhoud en herstelling :	521.04
	a) du matériel et mobilier	78	—	—	a) van materieel en meubilair.	
	b) des véhicules automobiles, carburants et lubrifiants	100	—	—	b) van voertuigen, motorbrandstoffen en smeermiddelen.	
521.07	Produits de consommation	400	—	—	Verbruiksprodukten	521.07
521.09	Divers	1 500	—	—	Verscheidene	521.09
522.01	Frais de bureau généralement quelconques.	700	—	—	Allerhande bureauonkosten	522.01
	Totaux pour le chapitre 52.	3 898	—	—	Totalen voor hoofdstuk 52.	
HOOFDSTUK 53.					HOOFDSTUK 53.	
533.01	Dépenses particulières proprement dites ...	475 000	—	—	Eigenlijke bijzondere uitgaven	533.01
	Totaux pour le chapitre 53.	475 000	—	—	Totalen voor hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 55.					HOOFDSTUK 55.	
550.02	Mobilier :				Meubilair :	550.02
	a) acquisitions nouvelles	800	—	—	a) nieuwe aankopen.	
550.03	Machines :				Machines :	550.03
	a) acquisitions nouvelles	150	—	—	a) nieuwe aankopen.	
550.05	Véhicules automobiles :				Autovoertuigen :	550.05
	a) acquisitions nouvelles	232	—	—	a) nieuwe aankopen.	
	Total pour le chapitre 55.	1 182	—	—	Totalen voor hoofdstuk 55.	
	Totaux pour les dépenses.	500 000	—	—	Totalen voor de uitgaven.	

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Article	Littéra	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1974 — Saldo op 1 januari 1974	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
---------	---------	---------------------	----------	---	--

Section I.

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

600	2	A	Fonds des bâtiments scolaires de l'Etat (loi du 29 mai 1959 modifiée par la loi du 11 juillet 1973) :		
			Soldes	5 382 471	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire (art. 61.07 du budget extraordinaire).	6 000 000	
			— remboursements	220 000	6 220 000
			Dépenses :		
			1° non patrimoniales	665 000	
			2° patrimoniales	4 355 000	
600	3	A	Fonds pour l'équipement et l'aménagement des établissements d'enseignement de l'Etat existant avant l'application de la loi du 29 mai 1959 :		
			Enseignement moyen :		
			Soldes	6	
			Recettes		
			Dépenses :		
			1° non patrimoniales	—	
			2° patrimoniales	6	
600	4	A	Fonds de constructions de l'enseignement supérieur et des cités universitaires de l'Etat (loi du 1 ^{er} août 1960) (pour mémoire) :		
			Soldes		
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire (art. 61.01 du budget extraordinaire)	—	
			Dépenses :		
			1° non patrimoniales	—	
			2° patrimoniales	—	
600	8	A	Aide supplémentaire à la recherche scientifique, l'amélioration et l'équipement de laboratoires universitaires et aux recherches en matière d'énergie nucléaire (arrêté royal du 18 mai 1959) :		
			Extension des effectifs du personnel enseignant, scientifique, administratif et technique des universités et des établissements d'enseignement supérieur assimilés aux universités :		
			Soldes	331	
			Recettes		
			Dépenses :		
			1° non patrimoniales	331	
			2° patrimoniales	—	
600	11	A	Fonds prélevés en vue du paiement d'une avance unique et forfaitaire aux membres du personnel scientifique des universités de l'Etat, des établissements d'enseignement supérieur y assimilés, des établissements scientifiques de l'Etat et des établissements d'enseignement supérieur subventionnés (arrêté royal du 31 décembre 1962, <i>Moniteur belge</i> du 31 janvier 1963) (pour mémoire)		

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1974 — Saldo op 31 december 1974	T E K S T E N	Artikel	Littera	Wijze van beschikking
---	---	---------------	---------	---------	--------------------------

Sectie I.

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.

HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

Gebouwenfonds voor de Rijksscholen (wet van 29 mei 1959 gewijzigd door de wet van 11 juli 1973):

600 2 A

6 602 471

Saldo's.

Ontvangsten:

— van budgettaire oorsprong (art. 61.07 van de buitengewone begroting)	6 000 000
— terugbetalingen	220 000

Uitgaven:

1° niet-patrimoniale	665 000
2° patrimoniale	4 335 000

5 000 000

Fonds voor de uitrusting en de geschiktmaking van de Rijksonderwijsinrichtingen die vóór de toepassing van de wet van 29 mei 1959 bestonden:

600 3 A

Middelbaar onderwijs:

Saldo's.

Ontvangsten.

Uitgaven:

1° niet-patrimoniale	—
2° patrimoniale	6

6

Fonds voor hoger onderwijsgebouwen en studentenverblijven van het Rijk (wet van 1 augustus 1960) (*pro memorie*):

600 4 A

Saldo's.

Ontvangsten:

— van budgettaire oorsprong (art. 61.01 van de buitengewone begroting)	—
--	---

Uitgaven:

1° niet-patrimoniale	—
2° patrimoniale	—

Bijkomende hulp voor het wetenschappelijk onderzoek, de verbetering en de uitrusting van laboratoria in de universiteiten en voor de navorsingen inzake kernenergie (koninklijk besluit van 18 mei 1959):

600 8 A

Uitbreiding van het effectief van het onderwijzend, wetenschappelijk, administratief en technisch personeel van de universiteiten en van de met de universiteiten gelijkgestelde instellingen voor hoger onderwijs:

Saldo's.

Ontvangsten.

Uitgaven:

1° niet-patrimoniale	331
2° patrimoniale	—

331

Fondsen voorafgenomen met het oog op de uitbetaling van een enig forfaitair voorschot aan de leden van het wetenschappelijk personeel der Rijksuniversiteiten, van de ermede gelijkgestelde inrichtingen voor hoger onderwijs, van de wetenschappelijke Rijksinrichtingen en van de gesubsidieerde inrichtingen voor hoger onderwijs (koninklijk besluit van 31 december 1962, *Belgisch Staatsblad* van 31 januari 1963) (*pro memorie*).

600 11 A

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Article	Littera	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1974 Saldo op 1 januari 1974	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
600	21	A	Fonds de la recherche scientifique fondamentale collective (arrêté royal du 5 février 1962) : Programmes de recherche fondamentale dus à l'initiative ministérielle et conventions pour la réalisation d'études et d'enquêtes pédagogiques et sociologiques pour le compte de l'Etat. — Dépenses de fonctionnement du Fonds : <i>Soldes</i> 2 283 <i>Recettes</i> : — d'origine budgétaire (art. 41.02.1 du budget ordinaire — section III) 109 275 <i>Dépenses</i> : 1 ^o non patrimoniales 110 525 2 ^o patrimoniales —		109 275
600	22	A	Fonds de la recherche scientifique fondamentale collective (arrêté royal du 5 février 1962) : Programmes de recherche fondamentale qui constituent des missions connexes des établissements scientifiques de l'Etat : <i>Soldes</i> 948 <i>Recettes</i> : — d'origine budgétaire (art. 41.02.2 du budget ordinaire — section III) 41 868 <i>Dépenses</i> : 1 ^o non patrimoniales 42 000 2 ^o patrimoniales —		41 868
600	23	A	Fonds de la recherche scientifique fondamentale collective (arrêté royal du 5 février 1962) : Programmes de recherche fondamentale collective dus à l'initiative des chercheurs : <i>Soldes</i> 2 644 <i>Recettes</i> : — d'origine budgétaire (art. 41.02.3 du budget ordinaire — section III) 283 955 <i>Dépenses</i> : 1 ^o non patrimoniales 285 000 2 ^o patrimoniales —		283 955
600	24	A	Fonds de la recherche scientifique fondamentale collective (arrêté royal du 5 février 1962) : Programmes de recherche fondamentale dans le domaine de la radiobiologie : <i>Soldes</i> — <i>Recettes</i> : — d'origine budgétaire (art. 41.02.4 du budget ordinaire — section III) 28 000 <i>Dépenses</i> : 1 ^o non patrimoniales 27 000 2 ^o patrimoniales —		28 000
600	25	A	Fonds de la recherche scientifique fondamentale collective (arrêté royal du 5 février 1962) : Utilisation du solde des années 1967 et antérieures : <i>Soldes</i> — <i>Recettes</i> — <i>Dépenses</i> : 1 ^o non patrimoniales — 2 ^o patrimoniales —		—

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

	Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1974 — Saldo op 31 december 1974	T E K S T E N	Artikel	Littera	Wijze van beschikking
			Fonds voor collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek (koninklijk besluit van 5 februari 1962) :	600	21	A
			Programma's van fundamenteel onderzoek op ministerieel initiatief en overeenkomsten voor de verwezenlijking van pedagogische en sociologische studies en enquêtes voor rekening van de Staat. — Werkingsuitgaven van het Fonds :			
	1 033		Saldo's.			
			Ontvangsten :			
			— van budgettaire oorsprong (art. 41.02.1 van de gewone begroting — sectie III)			109 275
			Uitgaven :			
			1° niet-patrimoniale			110 525
	110 525		2° patrimoniale			—
			Fonds voor collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek (koninklijk besluit van 5 februari 1962) :	600	22	A
			Programma's van fundamenteel onderzoek, die aanverwante opdrachten van de wetenschappelijke instellingen uitmaken :			
	816		Saldo's.			
			Ontvangsten :			
			— van budgettaire oorsprong (art. 41.02.2 van de gewone begroting — sectie III)			41 868
			Uitgaven :			
			1° niet-patrimoniale			42 000
	42 000		2° patrimoniale			—
			Fonds voor collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek (koninklijk besluit van 5 februari 1962) :	600	23	A
			Programma's van collectief fundamenteel onderzoek opgesteld op initiatief van navorsers :			
	7 599		Saldo's.			
			Ontvangsten :			
			— van budgettaire oorsprong (art. 41.02.3 van de gewone begroting — sectie III)			283 955
			Uitgaven :			
			1° niet-patrimoniale			285 000
	285 000		2° patrimoniale			—
			Fonds voor collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek (koninklijk besluit van 5 februari 1962) :	600	24	A
			Programma's van fundamenteel onderzoek op het gebied van de radio-biologie :			
	1 000		Saldo's.			
			Ontvangsten :			
			— van budgettaire oorsprong (art. 41.02.4 van de gewone begroting — sectie III)			28 000
			Uitgaven :			
			1° niet-patrimoniale			27 000
	27 000		2° patrimoniale			—
			Fonds voor collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek (koninklijk besluit van 5 februari 1962) :	600	25	A
			Gebruik van het saldo van 1967 en vorige jaren :			
	—		Saldo's.			
			Ontvangsten.			
			Uitgaven :			
			1° niet-patrimoniale			—
			2° patrimoniale			—

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Article	Littéra	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1974 — Saldo op 1 januari 1974	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
600	50	A	Subventions pour les installations immobilières dans les institutions d'enseignement universitaire. — Université libres ou autres institutions universitaires libres. — Installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche ainsi que les installations de caractère social (loi du 27 juillet 1971) :		
			Soldes	2 556	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire (art. 44.04 de la section II, budget ordinaire)	173 259	
			— particulières :		
			1 ^o non patrimoniales	—	
			2 ^o patrimoniales	—	173 259
			Dépenses :		
			1 ^o non patrimoniales	173 259	
			2 ^o patrimoniales	—	
600	65	A	Fonds des bâtiments scolaires provinciaux et communaux (loi du 29 mai 1959 modifiée par la loi du 11 juillet 1973) :		
			Soldes	4 236 994	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire (art. 61.08 du budget extraordinaire).	1 040 000	1 040 000
			Dépenses :		
			1 ^o non patrimoniales	47 500	
			2 ^o patrimoniales	775 000	
			Total pour le chapitre I	9 634 233	7 896 357
CHAPITRE III.					
FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.					
660	2	A	Utilisation du produit des biens des unions professionnelles dissoutes (art. 16 de la loi du 31 mars 1898) ⁽¹⁾ :		
			Soldes	746	
			Recettes :		
			— particulières : non patrimoniales	6	6
			Dépenses :		
			— non patrimoniales		
660	3	A	Investissements scientifiques à des fins économiques d'intérêt général (loi du 12 mars 1957) :		
			Soldes	20 091	
			Recettes		
			Dépenses :		
			1 ^o non patrimoniales	—	
			2 ^o patrimoniales	—	
660	4	A	Sommes mises à la disposition des Ministres de l'Education nationale par prélèvement sur le produit de l'emprunt émis par la Fondation nationale pour le financement de la recherche scientifique (arrêté royal du 30 décembre 1960). — Premier équipement des établissements scientifiques de l'Etat :		
			Soldes	31	
			Recettes		
			Dépenses :		
			1 ^o non patrimoniales	—	
			2 ^o patrimoniales	31	

⁽¹⁾ Recettes effectuées à l'intervention du Ministère de l'Emploi et du Travail.

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1974 — Saldo op 31 december 1974	TEKSTEN	Artikel	Littera	Wijze van beschikking
		Toelagen voor de onroerende installaties in de inrichtingen voor universitair onderwijs. — Vrije universiteiten of andere vrije universitaire inrichtingen. — Onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek alsmede onroerende installaties met sociale doeleinden (wet van 27 juli 1971) :	600	50	A
	2 556	Saldo's.			
		Ontvangsten :			
		— van budgettaire oorsprong (art. 44.04 van sectie II, gewone begroting)	173 259		
		— bijzondere :			
		1° niet-patrimoniale	—		
		2° patrimoniale	—		
173 259		Uitgaven :			
		1° niet-patrimoniale	173 259		
		2° patrimoniale	—		
		Fonds voor provinciale en gemeentelijke schoolgebouwen (wet van 29 mei 1959 gewijzigd door de wet van 11 juli 1973) :	600	65	A
	4 453 994	Saldo's.			
		Ontvangsten :			
		— van budgettaire oorsprong (art. 61.08 van de buitengewone begroting)	1 040 000		
		Uitgaven :			
		1° niet-patrimoniale	117 500		
823 000		2° patrimoniale	775 000		
6 461 121	11 069 469	Totalen voor hoofdstuk I.			
HOOFDSTUK III.					
FONDSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.					
		Benutting van de opbrengst van de goederen der ontbonden beroepsverenigingen (art. 16 van de wet van 31 maart 1898) ⁽¹⁾ :	660	2	A
	752	Saldo's.			
		Ontvangsten :			
		— bijzondere : niet-patrimoniale	6		
		Uitgaven :			
		— niet-patrimoniale.			
		Wetenschappelijke investeringen voor economische doeleinden van algemeen belang (wet van 12 maart 1957) :	660	3	A
	20 091	Saldo's.			
		Ontvangsten.			
		Uitgaven :			
		1° niet-patrimoniale	—		
		2° patrimoniale	—		
		Sommen ter beschikking gesteld van de Ministers van Nationale Opvoeding door voorafneming op de opbrengst van de door de Nationale Stichting voor de financiering van het wetenschappelijk onderzoek uitgeschreven lening (koninklijk besluit van 30 december 1960). — Eerste uitrusting van de wetenschappelijke inrichtingen van de Staat :	660	4	A
		Saldo's.			
		Ontvangsten.			
		Uitgaven :			
		1° niet-patrimoniale	—		
31		2° patrimoniale	31		

⁽¹⁾ Ontvangsten door toedoen van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid.

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Article	Littera	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1974 — Saldo op 1 januari 1974	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
660	6	B	Sommes versées au Trésor par l'Organisation européenne de Coopération économique en vue de la réalisation de projets scientifiques internationaux :		
			<i>Soldes</i>	451	
			<i>Recettes</i>		—
			<i>Dépenses</i> :		
			1° non patrimoniales	—	
			2° patrimoniales	451	
660	8	B	Dépenses de toute nature en rapport avec les travaux de recherche relatifs à l'Outre-mer et poursuivis dans le cadre des institutions scientifiques nationales :		
			<i>Soldes</i>	53	
			<i>Recettes</i>		—
			<i>Dépenses</i> :		
			1° non patrimoniales	53	
			2° patrimoniales	—	
660	9	A	Sommes mises à la disposition des Ministres de l'Education nationale par prélèvement sur le produit de l'emprunt émis par la Fondation nationale pour le financement de la recherche scientifique. — Fonds de la Recherche scientifique fondamentale collective (<i>pour mémoire</i>)	—	—
670	3	B	Fondations, donations, legs et prix (conformément au tableau repris en annexe) :		
			<i>Soldes</i>	8	
			<i>Recettes</i> :		
			— d'origine budgétaire	—	
			— particulières :		
			1° non patrimoniales	1	
			2° patrimoniales	—	1
			<i>Dépenses</i> :		
			1° non patrimoniales	—	
			2° patrimoniales	—	
Totaux pour le chapitre III				21 380	7
Totaux pour la section I				9 655 613	7 896 364

Section II.

Services de l'Etat
soumis à des règles de gestion particulières.

CHAPITRE I.

SERVICES DE L'ETAT A GESTION SEPARÉE.

700	1	A	Caisse des Archives du Royaume :		
			<i>Soldes</i>	251	
			<i>Recettes</i> :		
			— d'origine budgétaire (art. 74.80 du budget ordinaire de l'Education nationale — section III)	—	
			<i>Dépenses</i> :		
			1° non patrimoniales	—	
			2° patrimoniales	251	

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

	Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1974 — Saldo op 31 december 1974	T E K S T E N	Artikel	Littera	Wijze van beschikking
			Sommen in de Schatkist gestort door de Organisatie voor Europese Econo- mische Samenwerking met het oog op het verwezenlijken van internationale wetenschappelijke projecten :	660	6	B
		—	Saldo's.			
			Ontvangsten.			
			Uitgaven :			
			1° niet-patrimoniale —			
451			2° patrimoniale 451			
			Allerhande uitgaven die verband houden met het navorsingswerk overzee dat wordt voortgezet in het raam van de activiteiten der nationale wetenschap- pelijke instellingen :	660	8	B
		—	Saldo's.			
			Ontvangsten.			
			Uitgaven :			
			1° niet-patrimoniale 53			
53			2° patrimoniale —			
			Sommen ter beschikking gesteld van de Ministers van Nationale Opvoeding door voorafneming op de opbrengst van de door de Nationale Stichting voor de financiering van het wetenschappelijk onderzoek uitgeschreven lening. — Fonds voor collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek (pro memorie).	660	9	A
		—	Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen (overeenkomstig de tabel in bij- lage) :	670	3	B
		9	Saldo's.			
			Ontvangsten :			
			— van budgettaire oorsprong —			
			— bijzondere :			
			1° niet-patrimoniale 1			
			2° patrimoniale —			
			Uitgaven :			
			1° niet-patrimoniale —			
			2° patrimoniale —			
	535	20 852	Totalen voor hoofdstuk III.			
6 461 656		11 090 321	Totalen voor sectie I.			

Sectie II.

Staatsdiensten
aan bijzondere beheersregelen onderworpen.

HOOFDSTUK I.

STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER.

Kas van het Rijksarchief :

700 1 A

— Saldo's.

Ontvangsten :

— van budgettaire oorsprong (art. 74.80 van de gewone
begroting van Nationale Opvoeding — sectie III) —

Uitgaven :

1° niet-patrimoniale —
2° patrimoniale 251

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Article	Littera	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1974 — Saldo op 1 januari 1974	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
700	2	A	Caisse de la Bibliothèque royale de Belgique (arrêté royal du 25 février 1959) :		
			<i>Soldes</i>	703	
			<i>Recettes :</i> — d'origine budgétaire (art. 74.80 du budget ordinaire de l'Education nationale — section III)	—	—
			<i>Dépenses :</i> 1° non patrimoniales	—	
			2° patrimoniales	703	
700	3	C	Etablissements d'instruction ressortissant au Ministère de l'Education nationale et de la Culture. — Fonds d'exploitation :		
			<i>Soldes</i>	3 436	
			<i>Recettes :</i> — d'origine budgétaire	—	
			— particulières : 1° non patrimoniales	—	
			2° patrimoniales	7 200	7 200
			<i>Dépenses :</i> 1° non patrimoniales	7 000	
			2° patrimoniales	—	
700	5	A	Caisse de l'Institut royal des Sciences naturelles :		
			<i>Soldes</i>	1 210	
			<i>Recettes :</i> — d'origine budgétaire (art. 74.80 du budget ordinaire de l'Education nationale — section III)	—	—
			<i>Dépenses :</i> 1° non patrimoniales	—	
			2° patrimoniales	1 000	
700	6	A	Caisse du Musée de l'Afrique centrale :		
			<i>Soldes</i>	7	
			<i>Recettes :</i> — d'origine budgétaire (art. 74.80 du budget ordinaire de l'Education nationale — secteur commun — section III)	—	—
			<i>Dépenses :</i> 1° non patrimoniales	—	
			2° patrimoniales	—	
Totaux pour le chapitre I				5 600	7 200
Totaux pour la section II				5 600	7 200
Totaux pour le titre IV. — Section particulière				9 661 213	7 903 564

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1974 — Saldo op 31 december 1974	T E K S T E N	Artikel	Littera	Wijze van beschikking
		Kas van de Koninklijke Bibliotheek van België (koninklijk besluit van 25 februari 1959) :	700	2	A
	—	Saldo's.			
		Ontvangsten :			
		— van budgettaire oorsprong (art. 74.80 van de gewone begroting van Nationale Opvoeding — sectie III)			—
		Uitgaven :			
703		1° niet-patrimoniale			—
		2° patrimoniale			703
		Opvoedingsgestichten behorende bij het Ministerie van Nationale Opvoeding en Cultuur. — Exploitatiefonds :	700	3	C
	3 636	Saldo's.			
		Ontvangsten :			
		— van budgettaire oorsprong			—
		— bijzondere :			
		1° niet-patrimoniale			—
		2° patrimoniale			7 200
		Uitgaven :			
7 000		1° niet-patrimoniale			7 000
		2° patrimoniale			—
		Kas van het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika :	700	5	A
	210	Saldo's.			
		Ontvangsten :			
		— van budgettaire oorsprong (art. 74.80 van de gewone begroting van Nationale Opvoeding — sectie III)			—
		Uitgaven :			
1 000		1° niet-patrimoniale			—
		2° patrimoniale			1 000
		Kas van het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika :	700	6	A
	—	Saldo's.			
		Ontvangsten :			
		— van budgettaire oorsprong (art. 74.80 van de gewone be- groting van Nationale Opvoeding — gemeenschappelijke sector — sectie III)			—
		Uitgaven :			
		1° niet-patrimoniale			—
		2° patrimoniale			—
8 954	3 846	Totalen voor hoofdstuk I.			
8 954	3 846	Totalen voor sectie II.			
6 470 610	11 094 167	Totalen voor titel IV. — Afzonderlijke sectie.			

Vu pour être annexé à Notre arrêté
du 27 mai 1974.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Premier Ministre,
L. TINDEMANS.

Le Ministre des Finances,
W. DE CLERCQ.

Le Ministre de l'Education nationale,
A. HUMBLET.

Le Ministre de l'Education nationale,
H. DE CROO.

*Le Secrétaire d'Etat au Budget
et à la Politique scientifique,*
G. GEENS.

Ons bekend om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 27 mei 1974.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Eerste Minister,
L. TINDEMANS.

De Minister van Financiën,
W. DE CLERCQ.

De Minister van Nationale Opvoeding,
A. HUMBLET.

De Minister van Nationale Opvoeding,
H. DE CROO.

*De Staatssecretaris voor Begroting
en voor Wetenschapsbeleid,*
G. GEENS.

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

ART. 5 DU PROJET DE LOI.

Alors qu'en 1973 un seul crédit provisionnel global, destiné à couvrir les charges à résulter, pour l'ensemble des budgets, de la hausse éventuelle de l'indice des prix à la consommation, était inscrit au budget du Ministère des Finances, un crédit couvrant à la fois les fluctuations de l'index et les dépenses à découler de la programmation sociale est inscrit pour 1974 dans chaque budget portant des crédits susceptibles de devoir être adaptés.

Parallèlement à cette décision, l'article 5 du présent projet de budget reprend, sous une forme adaptée, les dispositions de l'article 8 du budget du Ministère des Finances pour 1973 qui autorisaient le Roi à répartir, selon les besoins, le crédit en question entre les articles appropriés des différents budgets.

TITRE I.

DEPENSES ORDINAIRES.

Section I.

Organisation des Etudes.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Autres subventions aux entreprises.

Art. 32.02. — *Subvention à l'Institut national de Cinématographie scientifique.*

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

ART. 5 VAN HET WETSONTWERP.

Waar in 1973 een enkel globaal provisioneel krediet bestemd tot dekking, voor het geheel van de begrotingen, van de lasten voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen, was ingeschreven in de begroting van het Ministerie van Financiën, wordt in 1974 in elke begroting die kredieten omvat welke aanleiding kunnen geven tot een aanpassing, een krediet opgenomen tot dekking van de uitgaven ingevolge de indexschommelingen en tevens van deze die zullen voortvloeien uit de sociale programmatie.

Gelijklopend met deze beslissing, neemt artikel 5 van dit ontwerp, in een aangepaste vorm, de beschikkingen over van artikel 8 van de begroting van het Ministerie van Financiën voor 1973 waarbij aan de Koning machtiging werd verleend om het krediet waarvan sprake, volgens de behoeften, over de passende artikels van de verschillende begrotingen te verdelen.

TITEL I.

GEWONE UITGAVEN.

Sectie I.

Organisatie van het Onderwijs.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Overige subsidies aan bedrijven.

Art. 32.02. — *Toelage aan het Nationaal Instituut voor Wetenschappelijke Kinematografie.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
322 Autres subventions aux entreprises privées.	—	300 000	300 000	Overige subsidies aan privé-bedrijven. 322

Réduction de 300 000 francs.

Crédit transféré à la Recherche scientifique (section III — Secteur commun).

Art. 32.10. — *Subvention à l'« International Audio-Visueel Technisch Centrum ».*

Vermindering met 300 000 frank.

Krediet overgebracht naar het Wetenschappelijk Onderzoek (sectie III — Gemeenschappelijke sector).

Art. 32.10. — *Toelage aan het International Audio-Visueel Technisch Centrum.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
322 Autres subventions aux entreprises privées.	500 000	500 000	1 000 000	Overige subsidies aan privé-bedrijven. 322

Statu quo.

Status-quo.

Art. 32.11. — *Subvention à la Fondation « Santé-Etudes ».*

Art. 32.11. — *Toelage aan de Stichting « Santé-Etudes ».*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
322 Autres subventions aux entreprises privées.	1 200 000	1 100 000	1 100 000	Overige subsidies aan privé-bedrijven. 322

Augmentation de 100 000 francs.
Hausse du coût de la vie.

Vermeerdering met 100 000 frank.
Verhoging van de levensduurte.

Section II.
Enseignement supérieur.

CHAPITRE III.
TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages.

Art. 33.01. — *Subventions aux universités et établissements y assimilés, en vertu des lois coordonnées sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires et de la loi du 9 avril 1965 portant diverses mesures en faveur de l'expansion universitaire, aux fins de fonctionnement des services sociaux, des services d'orientation, des restaurants et des homes étudiants (pour mémoire).*

Sectie II.
Hoger onderwijs.

HOOFDSTUK III.
INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Art. 33.01. — *Toelagen aan de universiteiten en aan de inrichtingen die ermee gelijkgesteld zijn krachtens de gecoördineerde wetten op de toekenning van de academische graden en het programma der universitaire examens, en de wet van 9 april 1965 houdende diverse maatregelen voor de universitaire expansie, bestemd voor de werking van de sociale diensten, de oriënteringsdiensten, de spijshuizen en de studententehuizen (pro memorie).*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
3312 Aide sociale — institutions ... F	—	—	4 125 000	Sociale steun — instellingen ... 3312

Voir budgets des régimes néerlandais et français. Scission de l'établissement.

Zie begrotingen Nederlandstalig en Franstalig regime. Splitsing van de instelling.

Art. 33.02. — *Subvention au service social de la Faculté de Théologie protestante de Bruxelles.*

Art. 33.02. — *Toelage voor de sociale dienst van de Faculteit der Protestantse Godgeleerdheid te Brussel.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
3312 Aide sociale — institutions ... F	288 000	224 000	198 000	Sociale steun — instellingen ... 3312

Augmentation du nombre des étudiants. Hausse de l'index.

Vermeerdering van het aantal studenten. Indexstijging.

Art. 33.03. — *Subvention au Comité universitaire de Solidarité.*

Art. 33.03. — *Toelage voor het Universitair Solidariteitscomité.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
3332 Fins culturelles — institutions .. F	100 000	200 000	—	Culturele doeleinden — instellingen . 3332

Réinscription du crédit initialement prévu pour 1973.

Wederinschrijving van het oorspronkelijk krediet voor 1973.

Art. 33.04. — *Subvention.*

Art. 33.04. — *Toelagen.*

	1974	1973	1972	
33.04.1. Collège d'Europe F	21 200 000	10 600 000	10 000 000	33.04.1. Europa-College.
33.04.2. Fondation Biermans-Lapôtre	1 500 000	1 175 000	1 110 000	33.04.2. Stichting Biermans-Lapôtre.
33.04.3. Institut universitaire européen à Florence.	5 000 000	1 000 000	—	33.04.3. Europese Universitaire Instelling te Florence.
33.04.4. Fondation universitaire	1 000 000	—	—	33.04.4. Universitaire Stichting.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
3332 Fins culturelles — institutions .. F	28 700 000	12 775 000	11 110 000	Culturele doeleinden — instellingen . 3332

1. Crédit doublé pour le Collège d'Europe suite à un examen de la situation financière.

2. Majoration de 325 000 francs suite à l'augmentation importante des dépenses de personnel.

1. Verdubbeling van het krediet voor het Europa-College na onderzoek van de financiële toestand.

2. Verhoging met 325 000 frank wegens belangrijke stijging van personeelskosten.

3. Réinscription du crédit initialement prévu pour 1973.
4. Crédit nouveau afin d'aider la Fondation Universitaire à poursuivre ses missions.

**Transferts de revenus aux fonds
et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.**

Art. 41.01. — *Subvention destinée à alimenter le Fonds national de la Recherche scientifique (loi du 27 juillet 1971).*

3. Wederinschrijving van het oorspronkelijk krediet voor 1973.
4. Nieuw krediet ten einde de Universitaire Stichting te helpen haar zending te vervullen.

**Inkomensoverdrachten aan fondsen
en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.**

Art. 41.01. — *Toelage voor het spijsen van het Nationaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek (wet van 27 juli 1971).*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
413 Transferts de revenus aux autres institutions d'intérêt public sans caractère d'entreprise et non soumises à la loi du 16 mars 1954.	408 570 000	394 245 000	Voir/Zie art. 41.01 Sect. III	Inkomensoverdrachten naar andere instellingen van openbaar nut, zonder bedrijfskarakter en niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954. 413

Subvention calculée conformément à l'article 47 de la loi du 27 juillet 1971 à raison de 4,44 % du montant total des allocations de fonctionnement aux six universités.

Berekening van de toelage overeenkomstig artikel 47 van de wet van 27 juli 1971 op basis van 4,44 % van de werkingsuitkeringen voor de zes universiteiten.

Transferts de revenus à l'enseignement libre.

Art. 44.01. — *Allocation de fonctionnement aux « Facultés universitaires Saint-Louis à Bruxelles — Universitaire Faculteiten Sint-Aloysius te Brussel ». (En attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, les Ministres de l'Education nationale accordent des avances provisionnelles.) (pour mémoire).*

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

Art. 44.01. — *Werkingsuitkering aan de « Facultés universitaires Saint-Louis à Bruxelles — Universitaire Faculteiten Sint-Aloysius te Brussel ». (In afwachting van de publikatie van de koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kennen de Ministers van Nationale Opvoeding voorlopige voorschotten toe.) (pro memorie).*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
440 Dépenses de personnel et de fonctionnement.	—	—	56 021 000	Uitgaven voor personeel en werking. 440

Voir crédits séparés dans les budgets néerlandais et français suite à la scission de l'établissement.

Zie afzonderlijke kredieten in de begrotingen Nederlandstalig en Franstalig regime, ingevolge de splitsing van de instelling.

Art. 44.02. — *Subventions-pensions aux établissements universitaires libres (loi du 27 juillet 1971).*

Art. 44.02. — *Pensioentoelagen aan de vrije universitaire inrichtingen (wet van 27 juli 1971).*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
442 Contributions pour pensions du personnel de l'enseignement libre.	70 000 000	70 000 000	75 000 000 (2 644 000))	Bijdragen voor de pensioenen van het personeel van het vrij onderwijs. 442

Maintien du crédit prévu pour 1973 de 70 000 000 de francs.

Behoud van het voor 1973 voorziene krediet van 70 000 000 frank.

Art. 44.03. — *Subvention à la Faculté de Théologie protestante de Bruxelles.*

Art. 44.03. — *Toelage aan de Faculteit der Protestantse Godgeleerdheid te Brussel.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
443 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre.	5 000 000	4 550 000	4 155 000	Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs. 443

Augmentation des dépenses de personnel de l'institution. L'accroissement représente 9,89 %.

Verhoging van de personeelskosten van de instelling. De toename bedraagt 9,89 %.

Art. 44.04. — *Subventions à la Caisse générale d'Épargne et de Retraite pour prêts de construction aux universités libres. — Installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche ainsi que les installations immobilières de caractère social (à vider à l'article 600.50.A du Titre IV).*

Art. 44.04. — *Toelagen aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas voor bouwleningen aan de vrije universiteiten. — Onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek alsmede onroerende installaties met sociale doeleinden (over te schrijven op artikel 600.50.A van Titel IV).*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
444 Contributions pour charges d'intérêts.	173 259 000	178 257 000	180 447 000	Bijdragen voor rentelasten 444

	1974	1973	1972	
44.04.1. Ancien régime F	166 934 000	173 657 000	180 447 000	44.04.1. Oud regime.
44.04.2. Nouveau régime F	6 325 000	4 600 000	—	44.04.2. Nieuw regime.

Application de l'article 6 de la loi du 2 août 1960 modifiée par la loi du 9 avril 1965 (ancien régime) et de la loi du 16 juillet 1970 (nouveau régime) :

- Diminution des intérêts dans l'ancien régime suite aux remboursements;
- Augmentation des subventions-intérêts dans le nouveau régime suite à la libération des 2^e et 3^e tranches.

Toepassing van artikel 6 van de wet van 2 augustus 1960 gewijzigd bij de wet van 9 april 1965 (oud regime) en van de wet van 16 juli 1970 (nieuw regime) :

- Vermindering van de rentetolagen in het oud regime ten gevolge van de terugbetalingen;
- Verhoging van de toelagen in het nieuw regime ten gevolge van de vrijmaking van de 2^e en 3^e schijf.

CHAPITRE VI.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

Art. 01.01. — *Administration de l'Enseignement supérieur : dépenses généralement quelconques concernant la réforme de l'enseignement supérieur et notamment le fonctionnement de la Commission permanente des grades académiques et des programmes des examens universitaires créés par la loi du 21 mars 1964.*

HOOFDSTUK VI.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

Art. 01.01. — *Bestuur van het Hoger Onderwijs : allerhande uitgaven in verband met de hervorming van het hoger onderwijs en inzonderheid de werking van de vaste Commissie voor de academische graden en de programma's van de universitaire examens, ingesteld bij de wet van 21 maart 1964.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
01 Dépenses à ventiler entre les articles 11, 12 et 74.	2 000 000	2 000 000	2 000 000	Uitgaven te verdelen over de artikelen 11, 12 en 74. 01

Statu quo.

Status-quo.

Art. 01.02. — *Fondation universitaire. — Frais de publication des statistiques universitaires en application de la loi du 27 juillet 1971.*

Art. 01.02. — *Universitaire Stichting. — Publikatiekosten van de universitaire statistieken in uitvoering van de wet van 27 juli 1971.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	200 000	200 000	—	Algemene werkingskosten 121

Statu quo.

Status-quo.

Art. 01.03. — *Intervention de l'Etat en application de l'article 34 de la loi du 27 juillet 1971, dans le déficit éventuel des patrimoines des institutions universitaires (en attendant la publication de l'arrêté royal d'exécution, les Ministres de l'Education nationale peuvent accorder des avances provisionnelles à valoir sur les sommes qui seront dues y compris pour couvrir des dépenses relatives à des années antérieures) (pour mémoire).*

Art. 01.03. — *Bijdrage van de Staat, in toepassing van artikel 34 van de wet van 27 juli 1971, in het eventueel tekort van de patrimonien van de universitaire inrichtingen (in afwachting van de publikatie van het koninklijk uitvoeringsbesluit, mogen de Ministers van Nationale Opvoeding provisionele voorschotten toekennen die in mindering komen van de bedragen die zullen verschuldigd zijn, met inbegrip van de uitgaven voor de vorige jaren) (pro memorie).*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
01 Dépenses à ventiler entre les articles 11 et 12.	—	100 000 000	—	Uitgaven te verdelen over de artikelen 11 en 12. 01

Section III.

Recherche scientifique.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité* (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

11.03.1. Observatoire royal.

Sectie III.

Wetenschappelijk onderzoek.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel* (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer ingeval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).

11.03.1 Koninklijke Sterrenwacht.

1974	1973	1972
31 218 000	30 029 000	26 318 000

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
111 <i>Salairé proprement dit</i> F	27 721 629	26 779 018	23 677 612	<i>Eigenlijk loon</i> 111
dont :				waarvan :
— retenue C.V.O.	1 225 000	1 150 000	996 000	— afhouding F.W.W.
— retenue O.N.S.S. (temporaires) ...	195 000	145 000	110 000	— afhouding R.M.Z. (tijdelijke).
— retenue A.M.I. (définitifs) ..	415 000	351 000	293 000	— afhouding Z.I.V. (vaste).
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques F	21 424 980	19 072 260	16 254 370	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques.	310 230	150 414	464 708	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutements dans les limites des cadres.	—	—	—	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Création d'emplois nouveaux	—	—	—	Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.
Revalorisation du personnel scientifique.	—	1 352 097	—	Revalorisatie van het wetenschappelijk personeel.
Transposition des grades ..	1 271 400	3 052 755	583 464	Transponering der graden.
Réduction pour départs et mises à la pension.	—249 750	—446 949	—28 171	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Reprise dans le cadre du personnel conjoncturel.	—	—	—	Opneming in het kader van het conjunctuurpersoneel.
Majoration index	3 950 235	2 346 466	6 033 682	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures.	—	10 800	11 280	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence .	307 000	399 600	248 060	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index	52 712	42 722	110 219	Verhoging index.
Allocation de programmation	654 822	798 853	—	Programmatietoelage.
Totaux F	27 721 629	26 779 018	23 677 612	Totalen.
112 <i>Allocations directes</i> F	2 349 000	2 079 270	1 931 084	<i>Directe toelagen</i> F
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances F	943 000	1 037 000	778 916	Verlofgeld.
Allocations familiales .	1 150 000	894 000	752 539	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	30 000	30 000	32 000	Geboortevergoedingen.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.	20 000	20 000	24 000	Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafenis kosten.
Indemnités pour accidents du travail	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index	206 000	98 270	343 629	Verhoging index.
Totaux F	2 349 000	2 079 270	1 931 084	Totalen.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
113 Contributions patronales aux assurances sociales :				Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen :
temporaires F	1 147 800	1 170 636	709 100	tijdelijke.
définitifs				vaste.
Totaux généraux F	31 218 429	30 028 924	26 317 796	Algemene totalen.
Arrondi à F	31 218 000	30 029 000	26 318 000	Afgerond op.

11.03.2. Institut royal météorologique.

11.03.2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.

1974	1973	1972
60 334 000	58 236 000	49 184 000 (40 000)

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit F	53 003 220	51 674 134	43 830 980	Eigenlijk loon 111
dont :			(40 000)	waarvan :
— retenue C.V.O.	2 255 000	2 050 000	1 840 000	— afhouding F.W.W.
— retenue O.N.S.S. (temporaires) ... }	875 000	680 000	470 000	— afhouding R.M.Z. (tijdelijke).
— retenue A.M.I. (définitifs) }				— afhouding Z.I.V. (vaste).
Décomposition :				Samenstelling :
Traitements barémiques F	41 240 900	36 097 369	28 959 237	Baremabbezoldigingen.
			(40 000)	
Promotions de grade et augmentations barémiques.	394 180	253 431	—	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutements dans les limites des cadres.	—	—	—	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Création d'emplois nouveaux	—	—	—	Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.
Revalorisation du personnel scientifique.	—	2 467 915	—	Revalorisatie van het wetenschappelijk personeel.
Transposition des grades	2 105 800	6 172 000	2 353 575	Transponering der graden.
Réduction pour départs et mises à la pension.	—162 500	—	—	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Reprise dans le cadre du personnel conjoncturel.	—	—	—	Opneming in het kader van het conjunctuurpersoneel.
Majoration index	7 510 309	4 427 209	11 398 118	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures.	—	—	420 000	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence.	582 000	666 900	366 000	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index	99 920	69 424	334 050	Verhoging index.
Allocation de programmation	1 232 611	1 519 886	—	Programmatietoelage.
Totaux F	53 003 220	51 674 134	43 830 980	Totalen.
			(40 000)	
112 Allocations directes F	4 752 510	4 306 784	3 802 875	Directe toelagen 112
Décomposition :				Samenstelling :
Pécule de vacances F	1 900 000	2 038 687	1 530 000	Verlofgeld.
Allocations familiales	2 344 510	1 964 250	1 475 000	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	70 000	70 000	100 000	Geboortevergoedingen.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.	20 000	20 000	20 000	Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafenis-kosten.
Indemnités pour accidents du travail	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index	418 000	213 847	677 875	Verhoging index.
Totaux F	4 752 510	4 306 784	3 802 875	Totalen.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
113 Contributions patronales aux assurances sociales :				Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen :
temporaires F	2 578 760	2 255 000	1 550 280	tijdelijke.
définitifs				vaste.
Totaux généraux F	60 334 490	58 235 918	49 184 135 (40 000)	Algemene totalen.
Arrondi à F	60 334 000	58 236 000	49 184 000 (40 000)	Afgerond op.

11.03.3. Institut d'Aéronomie Spatiale de Belgique.

11.03.3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.

1974	1973	1972
24 695 000	19 825 000	14 149 000

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit F	21 918 182	18 394 029	12 842 728	Eigenlijk loon 111
dont :				waarvan :
— retenue C.V.O.	849 000	580 000	470 000	— afhouding F.W.W.
— retenue O.N.S.S. (temporaires) ...	286 000	260 000	180 000	— afhouding R.M.Z. (tijdelijke).
— retenue A.M.I. (définitifs) ..				— afhouding Z.I.V. (vaste).
Décomposition :				Samenstelling :
Traitements barémiques F	17 227 800	14 193 408	9 088 524	Baremabbezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques.	419 900	282 060	192 182	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutements dans les limites des cadres.	—	—	—	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Création d'emplois nouveaux	—	—	—	Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.
Revalorisation du personnel scientifique.	—	984 221	286 418	Revalorisatie van het wetenschappelijk personeel.
Transposition des grades	541 900	1 287 998	—	Transponering der graden.
Réduction pour départs et mises à la pension.	—	—	—	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Reprise dans le cadre du personnel conjoncturel.	—	—	—	Opneming in het kader van het conjunctuurpersoneel.
Majoration index	3 123 154	1 164 400	3 187 112	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures.	—	—	2 100	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence .	80 000	63 000	60 000	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index	13 736	6 246	26 392	Verhoging index.
Allocation de programmation ..	511 692	412 696	—	Programmatietoelage.
Totaux F	21 918 182	18 394 029	12 842 728	Totalen.
112 Allocations directes F	1 962 434	1 120 585	1 076 750	Directe toelagen 112
Décomposition :				Samenstelling :
Pécule de vacances F	787 500	469 166	350 000	Verlofgeld.
Allocations familiales	916 760	530 000	450 000	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	69 000	50 000	50 000	Geboortevergoedingen.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.	17 000	10 000	10 000	Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafenis-kosten.
Indemnités pour accidents du travail	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index	172 174	61 419	216 750	Verhoging index.
Totaux F	1 962 434	1 120 585	1 076 750	Totalen.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
113 Contributions patronales aux assurances sociales :				Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen :
temporaires F	814 132	310 000	230 000	tijdelijke.
définitifs				vaste.
Totaux généraux F	24 694 748	19 824 614	14 149 478	Algemene totalen.
Arrondi à F	24 695 000	19 825 000	14 149 000	Afgerond op.

11.03.4. Bibliothèque royale.

11.03.4. Koninklijke Bibliotheek.

1974	1973	1972
107 899 000	104 809 000	90 783 000

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit F	93 566 776	92 028 900	81 065 494	Eigenlijk loon 111
dont :				waarvan :
— retenue C.V.O.	3 083 112	5 550 000	4 650 000	— afhouding F.W.W.
— retenue O.N.S.S. (temporaires) ...				— afhouding R.M.Z. (tijdelijke).
— retenue A.M.I. (définitifs) ..	3 872 655	2 010 000	1 575 000	— afhouding Z.I.V. (vaste).
Décomposition :				Samenstelling :
Traitements barémiques F	70 086 000	68 160 466	58 576 803	Baremabefeldingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques.	939 400	1 193 049	761 820	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Dépenses de personnel pour ordina- teur (1971).	—	—	—	Personeelsuitgaven voor de ordina- tor (1971).
Recrutements dans les limites des cadres.	—	—	—	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Création d'emplois nouveaux	—	—	—	Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.
Revalorisation du personnel scienti- fique.	—	2 789 225	—	Revalorisatie van het wetenschappe- lijk personeel.
Transposition des grades	4 331 600	8 297 225	1 861 404	Transponering der graden.
Réduction pour départs et mises à la pension.	-399 250	-1 339 920	-628 887	Vermindering wegens uitdiensttredin- gen en oppensioenstellingen.
Reprise dans le cadre du personnel conjuncturel.	—	—	—	Opneming in het kader van het con- junctuurpersoneel.
Majoration index	12 938 797	8 144 506	18 231 454	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supé- rieures.	36 700	—	52 000	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence .	2 720 850	1 700 700	1 536 000	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index.	473 471	177 042	674 900	Verhoging index.
Allocation de programmation	2 439 208	2 906 607	—	Programmatietoelage.
Totaux F	93 566 776	92 028 900	81 065 494	Totalen.
112 Allocations directes F	8 152 251	7 158 564	6 193 125	Directe toelagen 112
Décomposition :				Samenstelling :
Pécule de vacances F	4 603 125	4 089 166	3 450 000	Verlofgeld.
Allocations familiales	2 924 040	2 720 000	1 865 000	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	70 000	40 000	40 000	Geboortevergoedingen.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funéraires.	35 000	20 000	20 000	Vergoedingen voor laatste ziekte- en begraveniskosten.
Indemnités pour accidents du travail	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongeval- len.
Majoration index	520 086	289 398	818 125	Verhoging index.
Totaux F	8 152 251	7 158 564	6 193 125	Totalen.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
113 Contributions patronales aux assurances sociales :				Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen :
temporaires F	6 180 109	5 621 600	3 524 400	tijdelijke.
définitifs				vaste.
Totaux généraux F	107 899 136	104 809 064	90 783 019	Algemene totalen.
Arrondi à F	107 899 000	104 809 000	90 783 000	Afgerond op.

11.03.5. Archives générales du Royaume.

11.03.5. Algemeen Rijksarchief.

1974	1973	1972
81 173 000	75 716 000 (100 000)	56 727 000

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit F	71 344 720	68 372 843	51 347 981	Eigenlijk loon 111
dont :		(100 000)		waarvan :
— retenue C.V.O.	360 000	255 500	215 500	— afhouding F.W.W.
— retenue O.N.S.S. (temporaires) ...	820 000	470 000	400 000	— afhouding R.M.Z. (tijdelijke).
— retenue A.M.I. (définitifs) ..	200 000	135 000	110 000	— afhouding Z.I.V. (vaste).
Décomposition :				Samenstelling :
Traitements barémiques F	56 293 834	54 796 458	36 202 894	Baremabezoldigingen
Promotions de grade et augmentations barémiques.	446 090	252 829	566 200	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutements dans les limites des cadres.	—	—	—	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Création d'emplois nouveaux	—	—	—	Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.
Revalorisation du personnel scientifique.	—	3 560 919	975 594	Revalorisatie van het wetenschappelijk personeel.
Transposition des grades ..	1 387 300	2 568 300	290 180	Transponering der graden.
Réduction pour départs et mises à la pension.	—	—	— 529 435	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Reprise dans le cadre du personnel conjoncturel.	—	—	—	Opneming in het kader van het conjunctuurpersoneel.
Majoration index.	9 980 444	4 817 679	12 824 813	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures.	42 673	42 600	22 700	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence .	1 057 280	572 400	691 500	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index.	188 862	64 021	303 535	Verhoging index.
Allocation de programmation	1 948 237	1 697 637	—	Programmatietoelage.
Totaux F	71 344 720	68 372 843 (100.000)	51 347 981	Totalen.
112 Allocations directes F	6 223 088	4 367 371	4 622 642	Directe toelagen 112
Décomposition :				Samenstelling :
Pécule de vacances F	3 075 000	2 381 250	1 960 000	Verlofgeld.
Allocations familiales .	2 612 170	1 725 000	1 834 521	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	54 600	40 528	34 000	Geboortevergoedingen.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.	20 000	33 332	—	Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafenis-kosten.
Indemnités pour accidents du travail	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index	461 318	187 261	794 121	Verhoging index.
Totaux F	6 223 088	4 367 371	4 622 642	Totalen.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
113 Contributions patronales aux assurances sociales :				Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen :
temporaires F	3 605 309	2 975 382	756 440	tijdelijke.
définitifs				vaste.
Totaux généraux F	81 173 117	75 715 596 (100 000)	56 727 063	Algemene totalen.
Arrondi à F	81 173 000	75 716 000 (100 000)	56 727 000	Afgerond op.

11.03.6. Institut royal des Sciences naturelles.

11.03.6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.

1974	1973	1972
76 459 000	73 757 000	63 657 000

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit F	68 590 818	66 254 295	57 473 699	Eigenlijk loon 111
dont :				waarvan :
— retenue C.V.O.	4 460 000	3 950 000	3 120 000	— afhouding F.W.W.
— retenue O.N.S.S. (temporaires) ...	560 000	510 000	425 000	— afhouding R.M.Z. (tijdelijke).
— retenue A.M.I. (définitifs) ..	1 060 000	1 030 000	910 000	— afhouding Z.I.V. (vaste).
Décomposition :				Samenstelling :
Traitements barémiques F	50 307 151	43 069 577	41 062 171	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques.	1 028 725	420 500	508 253	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutements dans les limites des cadres.	—	—	—	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Création d'emplois nouveaux	—	—	—	Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.
Revalorisation du personnel scientifique.	—	2 651 054	—	Revalorisatie van het wetenschappelijk personeel.
Transposition des grades	5 253 000	11 991 500	—	Transponering der graden.
Réduction pour départs et mises à la pension.	— 787 067	— 560 000	— 400 000	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Reprise dans le cadre du personnel conjoncturel.	—	—	—	Opneming in het kader van het conjunctuurpersoneel.
Majoration index	9 716 310	5 563 805	15 035 025	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures.	61 000	—	140 000	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence.	1 200 000	1 000 000	750 000	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index	216 514	104 100	378 250	Verhoging index.
Allocation de programmation	1 595 185	2 013 759	—	Programmatietoelage.
Totaux F	68 590 818	66 254 295	57 473 699	Totalen.
112 Allocations directes F	5 967 857	5 807 016	4 778 750	Directe toelagen 112
Décomposition :				Samenstelling :
Pécule de vacances F	2 675 000	2 975 000	2 000 000	Verlofgeld.
Allocations familiales	2 620 324	2 400 000	1 850 000	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	150 000	125 000	80 000	Geboortevergoedingen.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.	40 000	40 000	20 000	Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafenis-kosten.
Indemnités pour accidents du travail	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index	482 533	267 016	828 750	Verhoging index.
Totaux F	5 967 857	5 807 016	4 778 750	Totalen.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
113 Contributions patronales aux assurances sociales :				Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen :
temporaires F	1 900 000	880 000	635 000	tijdelijke.
définitifs		816 000	770 000	vaste.
Totaux généraux F	76 458 675	73 757 311	63 657 449	Algemene totalen.
Arrondi à F	76 459 000	73 757 000	63 657 000	Afgerond op.

11.03.7. Musée royal de l'Afrique centrale.

11.03.7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.

1974	1973	1972
50 475 000	48 727 000 (100 000)	43 175 000

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit F	44 507 732	42 584 616	39 391 892	Eigenlijk loon 111
dont :		(100 000)		waarvan :
— retenue C.V.O.	1 445 000	1 380 000	1 205 000	— afhouding F.W.W.
— retenue O.N.S.S. (temporaires) ...	560 000	530 000	450 000	— afhouding R.M.Z. (tijdelijke).
— retenue A.M.I. (définitifs) ..	485 000	460 000	390 000	— afhouding Z.I.V. (vaste).
Décomposition :				Samenstelling :
Traitements barémiques F	34 814 612	31 210 137	27 585 089	Barema bezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques.	443 675	154 924	450 000	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutements dans les limites des cadres.	—	—	—	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Création d'emplois nouveaux	—	—	—	Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.
Revalorisation du personnel scientifique.	—	2 509 729	—	Revalorisatie van het wetenschappelijk personeel.
Transposition des grades	1 277 600	3 778 000	940 207	Transponering der graden.
Réduction pour départs et mises à la pension.	— 441 336	— 1 315 274	— 375 000	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Reprise dans le cadre du personnel conjoncturel.	—	—	—	Opneming in het kader van het conjunctuurpersoneel.
Majoration index	6 273 212	3 892 301	10 043 471	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures	42 673	100 000 (100 000)	75 000	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence.	860 329	777 600	450 000	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index.	155 045	91 358	223 125	Verhoging index.
Allocation de programmation	1 081 922	1 385 841	—	Programmatietoelage.
Totaux F	44 507 732	42 584 616 (100 000)	39 391 892	Totalen.
112 Allocations directes F	3 879 826	4 094 163	3 195 500	Directe toelagen 112
Décomposition :				Samenstelling :
Pécule de vacances F	1 670 000	1 976 500	1 400 000	Verlofgeld.
Allocations familiales	1 786 000	1 818 000	1 200 000	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	50 000	50 000	30 000	Geboortevergoedingen.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.	50 000	50 000	30 000	Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafenis kosten.
Indemnités pour accidents du travail	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index	323 826	199 663	535 500	Verhoging index.
Totaux F	3 879 826	4 094 163	3 195 500	Totalen.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
113 Contributions patronales aux assurances sociales :				Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen :
temporaires F	2 087 000	1 387 018	275 000	tijdelijke.
définitifs		660 774	313 000	vaste.
Totaux généraux F	50 474 558	48 726 571 (100 000)	43 175 392	Algemene totalen.
Arrondi à F	50 475 000	48 727 000 (100 000)	43 175 000	Afgerond op.

11.03.8. Centre national de production et d'étude des substances d'origine microbienne.

11.03.8. Nationaal centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong.

1974	1973	1972
5 025 000	4 774 000	3 888 000

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit F	4 495 022	4 098 455	3 353 493	Eigenlijk loon 111
dont :				waarvan :
— retenue C.V.O.	80 000	55 000	48 000	— afhouding F.W.W.
— retenue O.N.S.S. (temporaires) ...	637 500	610 000	585 500	— afhouding R.M.Z. (tijdelijke).
— retenue A.M.I. (définitifs) ..				— afhouding Z.I.M. (vaste).
Décomposition :				Samenstelling :
Traitements barémiques F	3 281 000	2 868 209	2 173 109	Baremabbezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques.	10 700	15 850	197 223	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutements dans les limites des cadres.	—	—	—	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Création d'emplois nouveaux	—	—	—	Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.
Revalorisation du personnel scientifique.	—	175 440	—	Revalorisatie van het wetenschappelijk personeel.
Transposition des grades	369 200	484 922	83 984	Transponering der graden.
Réduction pour départs et mises à la pension.	—	—	—	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Reprise dans le cadre du personnel conjoncturel.	—	—	—	Opneming in het kader van het conjonctuurpersoneel.
Majoration index	628 593	336 774	836 477	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures.	34 000	47 339	—	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence.	56 700	20 000	44 000	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index	15 573	33 032	18 700	Verhoging index.
Allocation de programmation	99 256	116 889	—	Programmatietoelage.
Totaux F	4 495 022	4 098 455	3 353 493	Totalen.
112 Allocations directes F	388 082	282 477	243 938	Directe toelagen 112
Décomposition :				Samenstelling :
Pécule de vacances F	162 500	155 840	115 932	Verlofgeld.
Allocations familiales	175 942	70 085	71 182	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	6 584	4 878	4 878	Geboortevergoedingen.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.	10 000	10 000	12 000	Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafenis kosten.
Indemnités pour accidents du travail	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index	33 056	41 674	39 946	Verhoging index.
Totaux F	388 082	282 477	243 938	Totalen.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
113 Contributions patronales aux assurances sociales :				Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen :
temporaires F				tijdelijke.
définitifs	142 269	393 000	290 718	vaste.
Totaux généraux F	5 025 373	4 773 932	3 888 149	Algemene totalen.
Arrondi à F	5 025 000	4 774 000	3 888 000	Afgerond op.

Art. 11.04. — Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.

Art. 11.04. — Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit F	3 136 000	2 961 000 (289 000)	2 619 000 (32 000)	Eigenlijk loon 111

	1974	1973	1972	
11.04.1. Observatoire royal F	385 000	350 000 (20 000)	330 000 (8 000)	11.04.1. Koninklijke Sterrenwacht.
11.04.2. Institut royal météorologique ...	1 400 000	1 277 000 (50 000)	1 205 000 (10 000)	11.04.2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.
11.04.3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique.	—	3 000	—	11.04.3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.
11.04.4. Bibliothèque royale	330 000	300 000	190 000	11.04.4. Koninklijke Bibliotheek.
11.04.5. Archives générales du Royaume ..	115 000	115 000	115 000	11.04.5. Algemeen Rijksarchief.
11.04.6. Institut royal des Sciences naturelles.	465 000	496 000 (104 000)	395 000	11.04.6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.
11.04.7. Musée royal de l'Afrique centrale .	441 000	420 000 (115 000)	384 000 (14 000)	11.04.7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.

Les crédits prévus à cet article servent à payer les heures supplémentaires ainsi que les prestations irrégulières, telles que le dimanche, la nuit ou les jours fériés (arrêté ministériel du 7 mars 1968).

L'augmentation sollicitée résulte de l'application du nouveau statut du personnel des établissements scientifiques (arrêté royal du 25 août 1971).

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

Art. 12.01. — Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures).

De voorziene toelagen voor dit artikel dienen om de overuren en de onregelmatige dienstprestaties te betalen, zoals zondagdienst, nachtdienst en dienst op feestdagen (ministerieel besluit van 7 maart 1968).

De verhoging spruit voort uit de toepassing van het nieuw statuut van de wetenschappelijke inrichtingen (koninklijk besluit van 25 augustus 1971).

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.01. — Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere jaren).

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	19 032 000	19 860 000 (3 000)	16 765 000 (15 000)	Algemene werkingskosten 121

	1974	1973	1972	
12.01.1. Observatoire royal F	568 000	550 000 (3 000)	520 000 (3 000)	12.01.1. Koninklijke Sterrenwacht.
12.01.2. Institut royal météorologique ...	8 683 000	8 400 000	6 840 000 (12 000)	12.01.2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.

	1974	1973	1972	
12.01.3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique.	1 430 000	1 250 000	1 231 000	12.01.3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.
12.01.4. Bibliothèque royale	1 400 000	1 252 000	1 172 000	12.01.4. Koninklijke Bibliotheek.
12.01.5. Archives générales du Royaume	1 972 000	1 832 000	1 381 000	12.01.5. Algemeen Rijksarchief.
12.01.6. Institut royal des Sciences naturelles.	1 396 000	1 396 000	1 312 000	12.01.6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.
12.01.7. Musée royal de l'Afrique centrale .	900 000	2 680 000	2 315 000	12.01.7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.
12.01.9. Autres institutions	2 683 000	2 500 000	1 994 000	12.01.9. Andere instellingen.

Tous les établissements scientifiques doivent faire appel à des tiers ou des experts pour le traitement de disciplines non représentées chez eux ou indispensables à leur bon fonctionnement (observateurs de province).

L'augmentation générale des rémunérations entraîne l'augmentation des prestations de tiers. La diminution des crédits du Musée royal de l'Afrique centrale résulte du transfert à l'article 11.03.7 de 10 agents payés antérieurement comme tiers.

Al de wetenschappelijke inrichtingen moeten beroep doen op derden of experten voor de behandeling van werken die niet bij hen kunnen uitgevoerd worden of onontbeerlijk zijn voor de goede werking van hun diensten (waarnemers in de provincie).

De vermindering van de kredieten van het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika is te wijten aan de overbrenging van 10 agenten die als derden uitbetaald werden aan het artikel 11.03.7.

SERVICES DIENSTEN	Honoraires et frais de justice — Erelonen en gerechts- kosten	Jetons de présence, frais de route et de séjour — Presentiegelden, reis- en verblijf- kosten	Rémunérations d'experts étrangers à l'Administra- tion — Bezoldigingen van niet tot de Administratie behorende deskundigen	Prestations de tiers — Prestaties van derden	Totaux — Totalen
1. Observatoire royal. — Koninklijke Sterrenwacht F	—	8 000	35 000	525 000	568 000
2. Institut royal météorologique. — Koninklijk Meteorologisch Instituut	—	6 000	—	8 677 000	8 683 000
3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique. — Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie	—	30 000	1 200 000	200 000	1 430 000
4. Bibliothèque royale. — Koninklijke Bibliotheek	—	20 000	—	1 380 000	1 400 000
5. Archives générales du Royaume. — Algemeen Rijksarchief.	—	—	—	1 972 000	1 972 000
6. Institut royal des Sciences naturelles. — Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen	—	100 000	1 076 000	220 000	1 396 000
7. Musée royal de l'Afrique centrale. — Koninklijk Museum voor Midden-Afrika	—	—	700 000	200 000	900 000
9. Institut historique belge de Rome. — Belgisch Historisch Instituut te Rome	—	10 000	55 000	130 000	195 000
9. Commission royale d'Histoire. — Koninklijke Commissie voor Geschiedenis	—	45 000	—	1 079 000	1 124 000
9. Commission de la Biographie nationale. — Commissie voor de Nationale Biografie	—	45 000	40 000	561 000	646 000
9. Commission royale de Toponymie et de Dialectologie. — Koninklijke Commissie voor Toponymie en Dialectologie.	—	43 000	61 000	8 000	112 000
9. Concours quinquennaux et décennaux. — Vijf- en tienjaarlijkse wedstrijden	—	45 000	—	61 000	106 000
9. Comité national du Dictionnaire latin médiéval. — Nationaal Comité voor het Middeleeuws-Latijns Woordenboek.	—	—	—	500 000	500 000
Totaux. — Totalen F	—	352 000	3 167 000	15 513 000	19 032 000

Art. 12.02. — Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances.

Art. 12.02. — Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiks-uitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	29 530 000	23 945 000 (888 000)	21 352 000 (3 565 000)	Algemene werkingskosten 121

	1974	1973	1972	
12.02.1. Observatoire royal F	1 600 000	1 440 000	1 370 000	12.02.1. Koninklijke Sterrenwacht.
12.02.2. Institut royal météorologique ...	4 645 000	4 066 000	4 533 000 (653 000)	12.02.2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.
12.02.3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique.	975 000	518 000	480 000	12.02.3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.
12.02.4. Bibliothèque royale	10 170 000	8 590 000 (888 000)	9 079 000 (2 712 000)	12.02.4. Koninklijke Bibliotheek.
12.02.5. Archives générales du Royaume ...	5 000 000	3 270 000	1 500 000	12.02.5. Algemeen Rijksarchief.
12.02.6. Institut royal des Sciences naturelles.	4 500 000	3 621 000	2 216 000	12.02.6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.
12.02.7. Musée royal de l'Afrique centrale ..	2 266 000	2 158 000	1 982 000 (200 000)	12.02.7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.
12.02.8. Centre national de production et d'étude des substances d'origine microbienne.	363 000	273 000	184 000	12.02.8. Nationaal centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong.
12.02.9. Autres institutions	11 000	9 000	8 000	12.02.9. Andere instellingen.

L'accroissement des crédits est dû à la hausse de l'index, des tarifs gaz et électricité ainsi qu'à l'augmentation prévue des communications téléphoniques, des tarifs postaux et des transports.

En outre, plusieurs établissements occupent de nouveaux locaux, ce qui entraîne des dépenses supplémentaires de consommation de gaz et d'électricité.

De verhoging van de kredieten is te wijten aan de stijging van de index, gas- en elektriciteitsstarieven, alsook aan de voorziene verhoging van de telefonische verbindingen, posttarieven en vervoer.

Bovendien bezetten verschillende instellingen nieuwe lokalen wat een verhoging van verbruik van gas en elektriciteit met zich meebrengt.

SERVICES DIENSTEN	Eau, vapeur — Water, stoom	Gaz et élec- tricité — Gas en elek- triciteit	Corres- pondances — Brief- wisseling	Télé- grammes, téléphone — Tele- grammen, telefoon	Trans- ports — Ver- voer	Impo- sitions — Belas- tingen	Autres dépenses — Andere uitgaven	Totaux — Totalen
1. Observatoire royal. — Koninklijke Sterrenwacht F	250 000	650 000	50 000	600 000	50 000	—	—	1 600 000
2. Institut royal météorologique. — Koninklijk Meteorologisch Instituut	180 000	2 200 000	180 000	1 660 000	425 000	—	—	4 645 000
3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique. — Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie	70 000	350 000	70 000	185 000	300 000	—	—	975 000
4. Bibliothèque royale. — Koninklijke Bibliotheek	250 000	5 960 000	500 000	760 000	2 500 000	—	200 000	10 170 000
5. Archives générales du Royaume. — Algemeen Rijksarchief	140 000	4 450 000	100 000	220 000	90 000	—	—	5 000 000
6. Institut royal des Sciences naturelles. — Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen	200 000	3 710 000	70 000	250 000	270 000	—	—	4 500 000
7. Musée royal de l'Afrique centrale. — Koninklijk Museum voor Midden-Afrika	128 000	1 069 000	352 000	541 000	176 000	—	—	2 266 000
8. Centre national de production et d'étude des substances d'origine microbienne. — Nationaal centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong	70 000	261 000	11 000	13 000	5 000	—	3 000	363 000
9. Autres Institutions. — Andere instellingen	—	—	5 000	4 000	—	—	2 000	11 000
Totaux. — Totalen F	1 288 000	18 650 000	1 338 000	4 233 000	3 816 000	—	205 000	29 530 000

Art. 12.03. — Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Animaux de laboratoire. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département.

Art. 12.03. — Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubehoeften, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten door of zonder bemiddeling van het C.B.B. — Laboratoriumdieren. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van de mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	139 186 000	132 588 000 (184 000)	112 507 000 (3 089 000)	Algemene werkingskosten 121

	1974	1973	1972	
12.03.1. Observatoire royal F	14 527 000	13 956 000	8 315 000	12.03.1. Koninklijke Sterrenwacht.
12.03.2. Institut royal météorologique ...	40 600 000	38 685 000 (43 000)	32 894 000	12.03.2. Koninklijk Meteorologisch instituut.
12.03.3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique.	14 000 000	12 471 000	11 408 000	12.03.3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.
12.03.4. Bibliothèque royale	41 000 000	39 385 000 (16 000)	37 243 000 (3 084 000)	12.03.4. Koninklijke Bibliotheek.
12.03.5. Archives générales du Royaume ...	8 200 000	7 838 000 (125 000)	4 320 000 (5 000)	12.03.5. Algemeen Rijksarchief.
12.03.6. Institut royal des Sciences naturelles.	12 037 000	11 787 000	10 571 000	12.03.6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.
12.03.7. Musée royal de l'Afrique centrale ..	7 297 000	6 950 000	6 599 000	12.03.7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.
12.03.8. Centre national de production et d'étude de substances d'origine microbienne.	950 000	950 000	850 000	12.03.8. Nationaal centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong.
12.03.9. Autres institutions	575 000	566 000	307 000	12.03.9. Andere instellingen.

L'accroissement moyen de 5,4 % des crédits est dû principalement aux frais de location des ordinateurs ainsi qu'à l'achat de produits de laboratoires et autres matériels nécessaires au fonctionnement optimal des ordinateurs (hausse sensible de ces matériels).

De plus, plusieurs établissements doivent faire face à des nouvelles dépenses d'entretien et d'aménagement suite à l'occupation de nouveaux locaux.

Faute de crédits suffisants, bon nombre de locaux n'ont pu jusqu'à présent être entretenus décemment (Dourbes, dépôts d'archives en province).

L'accroissement normal des activités des instituts entraîne également de nouvelles dépenses nécessaires à leur fonctionnement normal.

De minimum verhoging van 5,4 % van de kredieten is te wijten aan de huur van de ordinateuren alsook van de aankoop van laboratorische produkten en andere materialen noodzakelijk voor de optimale werking van de ordinateuren (gevoelige verhoging van deze materialen).

Bovendien moeten meerdere instellingen nieuwe uitgaven van onderhoud en inrichting voorzien te wijten aan het in gebruik nemen van nieuwe lokalen.

Bij gebrek aan voldoende kredieten heeft men tot hiertoe een zeker aantal lokalen niet behoorlijk kunnen onderhouden (Dourbes, depot van archieven in de provincie).

De normale uitbreiding van de activiteiten van de instellingen brengt eveneens nieuwe uitgaven mee, noodzakelijk voor hun normale werking.

	12.03.1	12.03.2	12.03.3	12.03.4	12.03.5	12.03.6	12.03.7
	Observatoire royal — Koninklijke Sterrenwacht	Institut royal météorologique — Koninklijk Meteorologisch Instituut	Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique — Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie	Bibliothèque royale — Koninklijke Bibliotheek	Archives générales du Royaume — Algemeen Rijksarchief	Institut royal des Sciences naturelles — Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen	Musée royal de l'Afrique Centrale — Koninklijk Museum voor Midden-Afrika
A. — Locaux, mobilier, matériel et machines. — <i>Lokalen, meubilair, materieel en machines</i> F	2 500 000	8 520 000	1 200 000	10 900 000	3 150 000	4 250 000	5 297 000
B. — Achats d'ouvrages pour les bibliothèques des professeurs et des élèves. — <i>Aankoop van werken voor bibliotheken der leraren en der leerlingen</i>	600 000	500 000	2 100 000	—	800 000	2 300 000	1 100 000
C. — Journaux, publications : achat et abonnements. — <i>Dagbladen en publikaties : aankoop en abonnementen</i>	2 000	30 000	10 000	100 000	—	15 000	—
D. — Menues dépenses de matériel. — <i>Kleine uitgaven voor materieel</i>	2 000 000	4 300 000	800 000	—	10 000	4 517 000	150 000
E. — Menues dépenses de fournitures de bureau. — <i>Kleine uitgaven voor bureaubenodigdheden</i>	500 000	450 000	3 595 000	1 400 000	330 000	250 000	550 000
F. — Menues dépenses d'impression. — <i>Kleine uitgaven voor drukwerken</i>	75 000	200 000	—	900 000	400 000	—	30 000
G. — Menues dépenses de reliure. — <i>Kleine uitgaven voor inbindingen</i>	300 000	200 000	—	9 800 000	50 000	600 000	140 000
H. — Menues dépenses de produits d'entretien. — <i>Kleine uitgaven voor onderhoudsprodukten</i>	50 000	—	—	200 000	70 000	—	30 000
I. — Location d'objets mobiliers. — <i>Huur van roerende goederen</i>	8 500 000	15 700 000	6 295 000	11 650 000	1 020 000	100 000	—
J. — Publications par le Département. — <i>Publikaties door het Departement</i>	—	—	—	—	—	5 000	—
K. — Autres dépenses éventuelles. — <i>Eventuele andere uitgaven</i>	—	10 700 000	—	6 050 000	2 370 000	—	—
Totaux. — Totalen F	14 527 000	40 600 000	14 000 000	41 000 000	8 200 000	12 037 000	7 297 000

	Comité national du Dictionnaire du Latin Médiéval — Nationaal Comité voor het Middelen-eeuws-Latijns Woordenboek	Institut historique belge de Rome — Belgisch Historisch Instituut te Rome	Commission de la Biographie nationale — Commissie voor de Nationale Biografie	Commission royale d'Histoire — Koninklijke Commissie voor Geschiedenis	Commission royale de Toponymie et de Dialectologie — Koninklijke Commissie voor Toponymie en Dialectologie	Centre de production et d'étude des substances d'origine microbienne — Centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong
A. — Locaux, mobilier, matériel et machines. — Lokalen, meubilair, materieel en machines. F	—	—	—	—	—	52 000
B. — Achats d'ouvrages pour les bibliothèques des professeurs et des élèves. — Aankoop van werken voor de bibliotheken der leraren en der leerlingen.	—	—	—	—	—	20 000
C. — Journaux, publications : achat et abonnements. — Dagbladen en publikaties : aankoop en abonnementen	6 000	195 000	—	—	—	3 000
D. — Menues dépenses de matériel. — Kleine uitgaven voor materieel	4 000	—	—	—	—	—
E. — Menues dépenses de fournitures de bureau. — Kleine uitgaven voor bureaubenodigdheden	4 000	—	—	9 000	2 500	4 500
F. — Menues dépenses d'impression. — Kleine uitgaven voor drukwerken	—	—	349 000	3 000	2 500	15 000
G. — Menues dépenses de reliure. — Kleine uitgaven voor inbindingen	—	—	—	—	—	—
H. — Menues dépenses de produits d'entretien. — Kleine uitgaven voor onderhoudsprodukten	—	—	—	—	—	—
I. — Location d'objets mobiliers. — Huur van roerende goederen	—	—	—	—	—	—
J. — Publications par le Département. — Publikaties door het Departement	—	—	—	—	—	—
K. — Autres dépenses éventuelles. — Eventuele andere uitgaven	—	—	—	—	—	855 500
Totaux. — Totalen F	14 000	195 000	349 000	12 000	5 000	950 000

Art. 12.04. — Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.

Art. 12.04. — Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	4 295 000	5 645 000 (286 000)	5 120 000	Algemeen werkingskosten 121
12.04.1. Observatoire royal F	1 350 000	1 200 000 (6 000)	965 000	12.04.1. Koninklijke Sterrenwacht.
12.04.4. Bibliothèque royale	80 000	80 000	70 000	12.04.4. Koninklijke Bibliotheek.
12.04.5. Archives générales du Royaume ...	1 050 000	1 050 000	966 000	12.04.5. Algemeen Rijksarchief.
12.04.6. Institut royal des Sciences naturelles.	250 000	1 750 000	2 030 000	12.04.6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.

	1974	1973	1972	
12.04.7. Musée royal de l'Afrique centrale ..	1 400 000	1 400 000 (280 000)	1 021 000	12.04.7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.
12.04.8. Centre national de production et d'étude de substances d'origine microbienne.	165 000	165 000	68 000	12.04.8. Nationaal centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong.

Réduction du crédit à l'I.R.S.N. suite au remplacement du charbon par le gaz.

L'augmentation sollicitée pour l'Observatoire royal est due à l'achat de fuel-oil léger pour les trois établissements situés à Uccle suivant les contingents fixés par le Ministère des Travaux publics.

Vermindering van het krediet van het K.I.N.W. te wijten aan de vervanging van kolen door gas.

De gevraagde verhoging door de Koninklijke Sterrenwacht is te wijten aan de aankoop van stookolie voor de drie instellingen die in Ukkel gevestigd zijn volgens de normen vastgesteld door het Ministerie van Openbare Werken.

Art. 12.05. — Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.

Art. 12.05. — Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	4 446 000	2 537 000 (335 000)	2 409 000 (98 000)	Algemene werkingskosten 121

	1974	1973	1972	
12.05.2. Institut royal météorologique ...	1 350 000	1 171 000 (303 000)	1 092 000 (98 000)	12.05.2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.
12.05.3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique.	320 000	320 000	303 000	12.05.3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.
12.05.4. Bibliothèque royale	80 000	75 000 (10 000)	68 000	12.05.4. Koninklijke Bibliotheek.
12.05.5. Archives générales du Royaume ...	2 600 000	875 000 (22 000)	860 000	12.05.5. Algemeen Rijksarchief.
12.05.7. Musée royal de l'Afrique centrale ..	80 000	80 000	75 000	12.05.7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.
12.05.8. Centre national de production et d'étude de substances d'origine microbienne	16 000	16 000	11 000	12.05.8. Nationaal centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong.

La majoration à l'I.R.M. est due aux besoins accrus en papiers spéciaux, suite à l'extension de la mécanographie et du calcul numérique.

L'augmentation importante sollicitée par les Archives provient du fait qu'en raison des crédits insuffisants, 37 km d'archives n'ont pu jusqu'à présent être protégées, d'où détérioration inévitable.

Ce retard est évalué à 8 500 000 francs.

Un montant de 1.600 000 francs constituerait une première tranche d'un plan quinquennal indispensable.

De verhoging bij het K.M.I. is te wijten aan het verhoogd verbruik van speciaal papier, ingevolge de uitbreiding van de mecanografie en de numerieke berekening.

De belangrijke verhoging gevraagd door het Rijksarchief spruit voort uit het feit dat door onvoldoende kredieten 37 km archieven tot hertoe niet beschermd geweest zijn met als resultaat een onvermijdelijke beschadiging.

Dit verlies wordt geschat op 8 500 000 frank.

Een bedrag van 1 600 000 frank zou een eerste schijf vormen van een onontbeerlijk vijfjarig plan.

Art. 12.07. — Habillement fourni à l'intervention ou non de l'O.C.F.

Art. 12.07. — Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.B.B.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	464 000	425 000 (1 000)	320 000	Algemene werkingskosten 121

	1974	1973	1972	
12.07.1. Observatoire royal F	—	— (1 000)	—	12.07.1. Koninklijke Sterrenwacht.
12.07.2. Institut royal météorologique ...	20 000	20 000	19 000	12.07.2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.

	1974	1973	1972	
12.07.3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique.	45 000	45 000	45 000	12.07.3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.
12.07.4. Bibliothèque royale	200 000	180 000	107 000	12.07.4. Koninklijke Bibliotheek.
12.07.5. Archives générales du Royaume ...	74 000	55 000	49 000	12.07.5. Algemeen Rijksarchief.
12.07.6. Institut royal des Sciences naturelles.	50 000	50 000	35 000	12.07.6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.
12.07.7. Musée royal de l'Afrique centrale ..	75 000	75 000	65 000	12.07.7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.

Le léger accroissement des crédits est dû à l'augmentation des coûts et à l'acquisition de nouveaux uniformes pour plusieurs nouveaux agents (+38).

De lichte vermeerdering is het gevolg van de verhoging der prijzen en de aankoop van nieuwe uniformen voor meerdere nieuwe beambten (+38).

Art. 12.08. — *Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.*

Art. 12.08. — *Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	440 000	365 000	286 000	Algemene werkingskosten 121

	1974	1973	1972	
12.08.2. Institut royal météorologique ...	10 000	10 000	10 000	12.08.2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.
12.08.3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique.	40 000	25 000	17 000	12.08.3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.
12.08.4. Bibliothèque royale	180 000	170 000	107 000	12.08.4. Koninklijke Bibliotheek.
12.08.5. Archives générales du Royaume ...	150 000	100 000	75 000	12.08.5. Algemeen Rijksarchief.
12.08.7. Musée royal d'Afrique centrale ...	50 000	50 000	70 000	12.08.7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.
12.08.8. Centre national de production et d'étude de substances d'origine microbienne.	10 000	10 000	7 000	12.08.8. Nationaal centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong.

L'augmentation des crédits de l'Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique et des Archives générales du Royaume est due à l'occupation de nouveaux bâtiments (entretien supplémentaire).

De verhoging van de kredieten van het Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie en het Algemeen Rijksarchief is te wijten aan het gebruik van nieuwe gebouwen (bijkomend onderhoud).

Art. 12.09. — *Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.*

Art. 12.09. — *Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	765 000	677 000	552 000	Algemene werkingskosten 121

	1974	1973	1972	
12.09.1. Observatoire royal F	100 000	100 000	60 000	12.09.1. Koninklijke Sterrenwacht.
12.09.2. Institut royal météorologique ...	370 000	335 000	303 000	12.09.2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.
12.09.3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique.	95 000	67 000	60 000	12.09.3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.
12.09.5. Archives générales du Royaume ...	100 000	120 000	74 000	12.09.5. Algemeen Rijksarchief.
12.09.6. Institut royal des Sciences naturelles.	100 000	55 000	55 000	12.09.6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.

SERVICES DIENSTEN	Frais de consommation (carburants, huiles) Verbruikskosten (brandstoffen, oliën)	Frais d'entretien Onderhouds- kosten	Achats de matériel, d'outillage et de pneumatiques Aankoop van materieel, werktuigen en rubberbanden	Totaux Totalen
Observatoire royal. — Koninklijke Sterrenwacht. F	55 000	35 000	10 000	100 000
Institut royal météorologique. — Koninklijk Meteorologisch Instituut	155 000	145 000	70 000	370 000
Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique. — Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie	65 000	20 000	10 000	95 000
Archives générales du Royaume. — Algemeen Rijksarchief	77 000	23 000	—	100 000
Institut royal des Sciences naturelles. — Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen	30 000	65 000	5 000	100 000
Totaux. — Totalen F	382 000	288 000	95 000	765 000

Les accroissements sollicités résultent de la hausse importante du prix des carburants ainsi que des frais d'entretien et de réparation des véhicules pour la plupart en service depuis plus de cinq ans.

De gevraagde verhogingen spruiten voort uit de belangrijke stijging van de prijs van de brandstoffen, de kosten van onderhoud en van herstelling van de voertuigen die over het algemeen al meer dan vijf jaar in gebruik zijn.

Art. 12.10. — Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).

Art. 12.10. — Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnements).

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	4 345 000	3 911 000 (93 000)	3 150 000 (46 000)	Algemene werkingskosten 121

	1974	1973	1972	
12.10.1. Observatoire royal F	332 000	270 000 (16 000)	245 000 (8 000)	12.10.1. Koninklijke Sterrenwacht.
12.10.2. Institut royal météorologique . . .	984 000	821 000 (2 000)	686 000 (12 000)	12.10.2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.
12.10.3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique.	110 000	53 000	50 000 (1 000)	12.10.3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.
12.10.4. Bibliothèque royale	1 045 000	932 000 (22 000)	820 000 (5 000)	12.10.4. Koninklijke Bibliotheek.
12.10.5. Archives générales du Royaume . . .	850 000	816 000 (34 000)	540 000 (1 000)	12.10.5. Algemeen Rijksarchief.
12.10.6. Institut royal des Sciences naturelles.	830 000	830 000 (6 000)	670 000 (17 000)	12.10.6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.
12.10.7. Musée royal de l'Afrique centrale ..	80 000	75 000	71 000 (2 000)	12.10.7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.
12.10.8. Centre national de production et d'étude de substances d'origine microbienne.	13 000	13 000	11 000	12.10.8. Nationaal centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong.
12.10.9. Autres Institutions	101 000	101 000 (13 000)	57 000	12.10.9. Andere instellingen.

L'accroissement des crédits est dû à l'augmentation des indemnités kilométriques pour des missions en province, ainsi qu'à l'intervention de l'employeur dans le prix des abonnements sociaux pour un nombre élevé de nouveaux agents (+75 aux Archives générales du Royaume, +16 à l'Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique). Quant à l'augmentation des crédits de l'I.R.M., elle est due aux mesures magnétiques de variations séculaires que l'Institut doit effectuer sur tout le territoire.

De vermeerdering der kredieten vloeit voort uit de verhoging van de kilometervergoedingen voor opdrachten in de provincie, de tussenkomst van de werkgever in de prijs van de sociale abonnements voor een verhoogd aantal nieuwe personeelsleden (+75 Algemeen Rijksarchief, +16 Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie). Wat de stijging van de kredieten van het K.M.I. betreft, deze is te wijten aan magnetische metingen van de honderdjarige variaties die het instituut moet verrichten op gans het grondgebied.

SERVICES DIENSTEN	Abonnements et titres de transport — Abonnementen en vervoer- bewijzen	Indemnités kilométriques — Kilometer- vergoedingen	Frais de route et de séjour — Reis- en verblijf- kosten	Abonnements sociaux (int rvention) — Sociale abonnementen (tussenkomst)	Frais de tram et taxis — Tram- en taxi- kosten	Totaux — Totalen
1. Observatoire royal. — Koninklijke Sterren- wacht F	70 000	52 000	150 000	60 000	—	332 000
2. Institut royal météorologique. — Koninklijk Meteorologisch Instituut	72 000	409 000	353 000	150 000	—	984 000
3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique. — Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëro- nomie	6 000	61 000	3 000	40 000	—	110 000
4. Bibliothèque royale. — Koninklijke Biblio- theek	32 000	15 000	18 000	980 000	—	1 045 000
5. Archives générales du Royaume. — Alge- meen Rijksarchief	181 000	270 000	—	399 000	—	850 000
6. Institut royal des Sciences naturelles. — Koninklijk Instituut voor Natuurweten- schappen	120 000	100 000	—	610 000	—	830 000
7. Musée royal de l'Afrique centrale. — Koninklijk Museum voor Midden-Afrika	10 000	11 000	16 000	43 000	—	80 000
8. Centre national de production et d'étude des substances d'origine microbienne. — Nationaal centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong	7 000	—	2 000	4 000	—	13 000
9. Autres institutions. — Andere instellingen.	41 000	—	60 000	—	—	101 000
Totaux. — Totalen F	539 000	918 000	602 000	2 286 000	—	4 345 000

Art. 12.12. — *Autres menues dépenses d'administration.*Art. 12.12. — *Andere kleine bestuursuitgaven.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionne- ment.	100 000	100 000	100 000	Algemene werkingskosten 121

Crédits nécessaires au fonctionnement du Collège des chefs d'éta-
blissement et exceptionnellement les frais de réception pour congrès
scientifiques.

Kredieten noodzakelijk voor de werkzaamheden van het college der
inrichtingshoofden en in uitzonderlijk geval voor de ontvangstkosten
voor wetenschappelijke congressen.

Art. 12.13. — *Loyer des biens immobiliers des divers services du Dépar-
tement, y compris les loyers, rétributions et indemnités
dus à la Régie des Bâtiments: — Impôts grevant les bâtiments
propriété de l'Etat ou loués par lui, y compris le remboursement
d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

Art. 12.13. — *Huur van onroerende goederen van de verschillende
diensten van het Departement, inbegrepen de huurgelden, retributies en
vergoedingen verschuldigd aan de Regie der Gebouwen. — Belas-
tingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd,
met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der
Gebouwen.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
122 Location de bâtiments et terrains . . .	3 241 000	3 029 000	—	Huur van gebouwen en grond 122

Institut royal météorologique : 32 000 francs.

Archives générales du Royaume : 244 000 francs.

Académie royale des Sciences d'Outre- Mer : 1 948 000 francs.

Centre de Recherches et d'Etudes historiques de la Seconde Guerre
mondiale : 1 017 000 francs.

Ces loyers étaient payés jusqu'en 1972 inclus par l'Administration
générale du Département. A partir de 1973, chaque Direction doit
payer ses propres loyers.

L'augmentation de 7 % est sollicitée en vue de faire face à une
éventuelle indexation des loyers.

Koninklijk Meteorologisch Instituut : 32 000 frank.

Algemeen Rijksarchief : 244 000 frank.

Koninklijke Academie voor Overzeese Wetenschappen : 1 948 000
frank.

Navorsings- en Studiecentrum voor de Geschiedenis van de Tweede
Wereldoorlog : 1 017 000 frank.

Deze huurgelden werden betaald 1972 inbegrepen door de Algemene
Diensten van het Departement. Vanaf 1973 moet elke Algemene Direc-
tie zijn eigen huurgelden betalen.

De verhoging van 7 % wordt gevraagd met het oog op een eventuele
indexatie van de huurgelden.

Art. 12.14. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

Art. 12.14. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingkosten, enz.).*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	8 925 000	9 208 000 (54 000)	5 823 000 (221 000)	Algemene werkingskosten 121

	1974	1973	1972	
12.14.1. Observatoire royal F	750 000	500 000	796 000	12.14.1. Koninklijke Sterrenwacht.
12.14.2. Institut royal météorologique ...	600 000	500 000 (23 000)	— (221 000)	12.14.2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.
12.14.3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique.	650 000	746 000	200 000	12.14.3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.
12.14.4. Bibliothèque royale	3 100 000	2 950 000	2 720 000	12.14.4. Koninklijke Bibliotheek.
12.14.5. Archives générales du Royaume ...	3 000 000	4 187 000 (31 000)	1 813 000	12.14.5. Algemeen Rijksarchief.
12.14.6. Institut royal des Sciences naturelles.	200 000	200 000	180 000	12.14.6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.
12.14.7. Musée royal de l'Afrique centrale ..	625 000	125 000	114 000	12.14.7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.

12.14.1. Observatoire royal :

Aménagement de locaux pour l'installation de nouveaux instruments (télescope, reoscistolabe). Remise en état de certaines installations vétustes (Uccle et Humain).

12.14.2. Institut royal météorologique :

Aménagement de locaux libérés par l'I.A.S. (cloisons, peinture, etc.). Aménagement et paradisisation de locaux. Aménagement des Tours à Dourbes.

12.14.3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique :

Déménagement des laboratoires dans le nouveau bâtiment. Vu l'aspect particulier des appareils à déménager, obligation de faire appel à une firme spécialisée.

12.14.4. Bibliothèque royale :

Occupation des nouveaux locaux du Cabinet des estampes. Déménagement des collections et des manuscrits. Travaux de peinture à effectuer dans le magasin de livres et certains autres locaux occupés depuis plus de dix ans. Aménagement de ventilation.

12.14.5. Archives générales du Royaume :

Frais de déménagement, de travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, résultant de l'occupation de la salle de lecture et d'autres locaux. Les crédits demandés seront cependant insuffisants pour déménager 45 km d'archives (1^{re} tranche).

12.14.6. Institut royal des Sciences naturelles :

Rénovation et aménagement des salles publiques.

12.14.7. Musée royal d'Afrique centrale :

Travaux de peinture urgents aux annexes. Installation de liaisons téléphoniques dans les deux ailes des bâtiments (ancien Musée) qui ont été reconstruits par le département des Travaux publics.

Art. 12.90. — 1. *Dépenses de participation aux missions à l'étranger des membres du personnel des établissements scientifiques de l'Etat (congrès et missions de travail).*

12.14.1. Koninklijke Sterrenwacht :

Inrichting van lokalen bestemd voor nieuwe apparatuur (telescoop, reoscistolabe). Herstelling van sommige verouderde installaties (Ukkel en Humain).

12.14.2. Koninklijk Meteorologisch Instituut :

Inrichting van lokalen vrijgemaakt door het B.I.R.A. (verven, enz.). Inrichting en « paradisisation » van de lokalen. Inrichting van de « Tours à Dourbes ».

12.14.3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie :

Verhuizing van de laboratoria naar de nieuwe gebouwen. Gezien het bijzonder aspect van de te verhuizen apparaten dient beroep te worden gedaan op een gespecialiseerde firma.

12.14.4. Koninklijke Bibliotheek :

Betrekken van de nieuwe lokalen van het Prentenkabinet. Verhuizing van de verzamelingen en van de handschriften. Schilderwerken uit te voeren in het boekenmagazijn en andere lokalen sedert meer dan tien jaar betrokken. Plaatsen van een verluchtingssysteem.

12.14.5. Algemeen Rijksarchief :

Kosten voor verhuizing, werken en leveringen voor de inrichting van nieuwe lokalen voor het betrekken van de leerzaal en andere lokalen. De gevraagde kredieten zullen echter ontoereikend zijn om 45 km archieven te verhuizen (1^{ste} schijf).

12.14.6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen :

Vernieuwing en inrichting van de openbare zalen.

12.14.7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika :

Dringende schilderwerken in de bijgebouwen. Plaatsen van telefonische verbindingen in de twee vleugels van het gebouwencomplex (oud Museum) die werden hersteld en heropgebouwd door het departement van Openbare werken.

Art. 12.90. — 1. *Uitgaven voor deelneming aan zendingen in het buitenland van leden van het personeel van de wetenschappelijke Rijksinstellingen (congressen en werkopdrachten).*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
123 Achats spécifiques F	3 300 000	3 000 000	3 540 000	Specifieke aankopen 123

L'accroissement de 10 % résulte de l'augmentation des frais de transport et de séjour à l'étranger.

De vermeerdering met 10 % vloeit voort uit de verhoging van de transport- en verblijfkosten in het buitenland.

2. Missions spécifiques résultant de la convention qui lie la Belgique au Rwanda.

2. Specifieke zendingen voortvloeiend uit de overeenkomst gesloten tussen België en Rwanda.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
123 Achats spécifiques F	850 000	—	—	Specifieke aankopen 123

Ce crédit est transféré de l'article 01.02.1 et est destiné à couvrir les frais de voyage au Rwanda de trois conseillers belges qui séjournaient en Afrique jusqu'en 1972.

Dit krediet is overgedragen van artikel 01.02.1 en bestemd om de reiskosten naar Rwanda te dekken van drie Belgische adviseurs die in Afrika hebben verbleven tot in 1972.

Art. 12.91. — Travaux de dépouillement et de microfilmage de documents historiques conservés à l'étranger par la Commission royale d'Histoire.

Art. 12.91. — Excerperen en op microfilm opnemen van historische documenten in het buitenland bewaard door de Koninklijke Commissie voor Geschiedenis.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
123 Achats spécifiques F	200 000	220 000	10 000	Specifieke aankopen 123

Frais de voyage et de séjour de plusieurs collaborateurs obligés de se rendre à l'étranger pour y faire des recherches dans les bibliothèques et les archives. Les missions sont à la base des futures publications de la Commission.

Reis- en verblijfkosten van verschillende medewerkers die genoodzaakt zijn zich naar het buitenland te begeven om er opzoekingen te doen in de bibliotheken en archieven. Deze zendingen dienen ten grondslag voor de toekomstige publikaties van de Commissie.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Autres subventions aux entreprises.

Art. 32.02. — Subvention à l'Institut national de Cinématographie scientifique.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Overige subsidies aan bedrijven.

Art. 32.02. — Toelage aan het Nationaal Instituut voor Wetenschappelijke Kinematografie.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
322 Autres subventions aux entreprises privées.	330 000	—	—	Overige subsidies aan privebedrijven 322

Cet Institut a toujours été subsidié à charge du budget de la Section I — Administration des Etudes, article 32.02. A partir de 1974, il relève du budget de la Recherche scientifique (secteur commun). L'augmentation de 10 % est l'accroissement moyen des crédits dévolus aux établissements scientifiques.

Dit Instituut werd tot nu toe gesubsidieerd ten laste van de begroting van sectie I — Bestuur van de Studiën; artikel 32.02. Met ingang van 1974, wordt het opgenomen in de begroting van het Wetenschappelijk Onderzoek (gemeenschappelijke sector). De vermeerdering met 10 % is de gemiddelde verhoging van de kredieten die ten deel vallen van de wetenschappelijke inrichtingen.

Transferts de revenus aux ménages.

Art. 33.01. — Subvention en vue d'assurer le financement des prix quinquennaux et décennaux.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Art. 33.01. — Toelage voor de financiering van de vijf- en tienjaarlijkse prijzen.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
333.1 Fins culturelles — ménages ... F	450 000	450 000	450 000	Culturele doeleinden — gezinnen ... 333.1

Trois concours sont organisés dont les prix seront financés à charge des crédits sollicités.

Drie wedstrijden zijn ingericht waarvan de toekenning van de prijzen ten laste van de aangevraagde kredieten zal geschieden.

Art. 33.03. — Subventions en vue d'assurer le financement des bourses de l'Institut historique belge de Rome.

Art. 33.03. — Toelagen voor de financiering van de beurzen van het Belgisch Historisch Instituut te Rome.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
333.1 Fins culturelles — ménages ... F	1 500 000	1 150 000	1 200 000	Culturele doeleinden — gezinnen ... 333.1

Même nombre de bourses à attribuer, mais ajustement du montant de ces bourses suite à la hausse du coût de la vie.

Zelfde aantal toe te kennen beurzen, met aanpassing van het bedrag der beurzen ten gevolge van de verhoging van het levensonderhoud.

Art. 33.04. — *Subventions en vue d'assurer le financement des bourses de l'Ecole française d'Athènes et en faveur des occupants belges des stations scientifiques à l'étranger.*

Art. 33.04. — *Toelagen voor de financiering van de beurzen van de Franse School te Athene en voor de Belgische bezetters van de wetenschappelijke stations in het buitenland.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
333.1 Fins culturelles — ménages ... F	1 500 000	1 150 000	1 092 000	Culturele doeleinden — gezinnen ... 333.1

Augmentation du nombre d'occupants des stations biologiques à l'étranger ainsi que des frais de voyage et de séjour.

Verhoging van het aantal bezetters van de biologische stations in het buitenland, alsmede van de reis- en verblijfskosten.

Art. 33.05. — *Participation de chercheurs étrangers à des activités scientifiques en Belgique.*

Art. 33.05. — *Deelneming van buitenlandse vorsers aan de wetenschappelijke activiteiten in België.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
333.1 Fins culturelles — ménages ... F	250 000	100 000	—	Culturele doeleinden — gezinnen ... 333.1

Augmentation du nombre de bénéficiaires.

Aangroei van het aantal rechthebbenden.

Art. 33.06. — *Subventions pour l'organisation de colloques et de congrès scientifiques en Belgique.*

Art. 33.06. — *Toelagen voor het inrichten van colloquia en van wetenschappelijke congressen in België.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
333.2 Fins culturelles — institutions ... F	3 750 000	3 350 000	3 404 000	Culturele doeleinden — instellingen . 333.2

Le crédit de 3 750 000 francs permettra d'intervenir dans le financement de 40 à 50 colloques et congrès scientifiques internationaux en Belgique. Il convient de rappeler que près de 350 associations scientifiques internationales ont leur siège en Belgique.

Dit krediet van 3 750 000 frank zal toelaten tussen te komen in de financiering van 40 à 50 internationale wetenschappelijke colloquia en congressen in België. Het past erop te wijzen dat bijna 350 wetenschappelijke verenigingen hun zetel hebben in België.

Art. 33.07. — *Subventions à des associations scientifiques et universitaires.*

Art. 33.07. — *Toelagen aan wetenschappelijke en universitaire verenigingen.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
333.2 Fins culturelles — institutions ... F	900 000	850 000	830 000	Culturele doeleinden — instellingen . 333.2

Quatorze associations ont bénéficié d'un subside en 1973. L'accroissement des subsides est rendu nécessaire par les augmentations du coût de la vie.

Veertien verenigingen hebben van een toelage genoten in 1973. De uitbreiding van de toelagen is noodzakelijk gebleken ingevolge de prijsstijging.

Art. 33.08. — *Subvention au Comité national belge de la Coopération géophysique internationale.*

Art. 33.08. — *Toelage aan het Nationaal Belgisch Comité voor de Internationale Geofysische Samenwerking.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
333.2 Fins culturelles — institutions ... F	2 500 000	2 300 000	2 500 000	Culturele doeleinden — instellingen . 333.2

Crédit nécessaire au bon fonctionnement du Comité.

Krediet noodzakelijk voor de goede werking van het Comité.

Art. 33.09. — *Subventions en vue d'assurer la diffusion des connaissances scientifiques dans l'opinion.*

Art. 33.09. — *Toelagen voor de verspreiding van de wetenschappelijke kennis onder de publieke opinie.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
333.2 Fins culturelles — institutions ... F	5 000 000	4 600 000	4 800 000	Culturele doeleinden — instellingen . 333.2

Ces crédits sont indispensables à la réalisation des programmes élaborés par les six institutions suivantes :

- le service éducatif de l'Institut royal des Sciences naturelles;
- les Réserves naturelles et ornithologiques de Belgique;
- l'Ecran scientifique des Jeunes;
- la Jeunesse scientifique de l'Enseignement officiel;
- la Jeunesse scientifique de l'Enseignement catholique;
- le Centre permanent d'étude de la nature à Sivry.

Deze kredieten zijn onontbeerlijk voor de realisatie van de geplande programma's van de zes volgende instellingen :

- de opvoedkundige dienst van het Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen;
- de Belgische Natuur- en Ornithologische Reservaten;
- de « Ecran scientifique des Jeunes »;
- de Wetenschapsjeugd van het officieel onderwijs;
- de Wetenschapsjeugd van het katholiek onderwijs;
- het « Centre permanent d'étude de la nature à Sivry ».

Art. 33.14. — *Subvention en vue d'assurer la souscription à certains ouvrages et de financer des publications scientifiques périodiques.*

Art. 33.14. — *Toelage voor de intekening op sommige werken en voor de financiering van wetenschappelijke periodieke publikaties.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
333.2 Fins culturelles — institutions ... F	5 250 000	4 750 000	4 699 000	Culturele doeleinden — instellingen . 333.2

En 1972, 65 publications ont été subsidiées.

L'accroissement pour 1974 doit permettre d'aider le lancement de nouvelles publications et d'acquérir un certain nombre d'ouvrages scientifiques afin de les distribuer aux bibliothèques publiques.

In 1972 werden 65 publikaties gesubsidieerd.

De uitbreiding voor 1974 moet toelaten nieuwe publikaties uit te geven en een aantal wetenschappelijke werken aan te schaffen teneinde ze te verdelen in de openbare bibliotheken.

Art. 33.15. — *Subvention au Centre de Recherches et d'Etudes historiques de la Seconde Guerre mondiale.*

Art. 33.15. — *Toelage aan het Navorsings- en Studiecentrum voor de Geschiedenis van de Tweede Wereldoorlog.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
333.2 Fins culturelles — institutions ... F	9 400 000	7 800 000	7 280 000	Culturele doeleinden — instellingen . 333.2

a) Une augmentation de 1 000 000 de francs par rapport aux crédits accordés en 1973 se révèle indispensable en vue de permettre au Centre un fonctionnement normal sans plus. Ce projet de budget pour 1974, prévoit en effet des dépenses de l'ordre de 11 500 000 francs.

b) 600 000 francs, d'autre part, sont destinés au paiement de dépenses de fonctionnement (gaz, électricité, télégrammes, téléphones et entretien des locaux) résultant de contrats d'entretien avec diverses firmes privées (Royale Belge, Cemstobel). Ces dépenses étaient prises en charge jusqu'à présent par l'Administration générale du Département. Il ne s'agit en fait que d'un transfert de crédits.

Transferts de revenus à l'étranger.

Art. 34.01. — *Subventions aux organisations scientifiques intergouvernementales.*

a) Een verhoging van 1 000 000 frank met betrekking op de kredieten toegestaan in 1973 is onontbeerlijk voor een normale werking van het Centrum. Het ontwerp van begroting voor 1974, voorziet inderdaad uitgaven ten belope van 11 500 000 frank.

b) Anderzijds zijn 600 000 frank vereist voor het betalen van de werksuittgaven (gas, elektriciteit, telegrammen, telefoon en onderhoud der lokalen) voortvloeiend uit onderhoudscontracten met verscheidene firma's (Royale Belge, Cemstobel). Tot op heden werden deze uitgaven ten laste genomen door het Algemeen Bestuur van het Departement. In feite betreft het hier een overdracht van kredieten.

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

Art. 34.01. — *Toelagen aan de intergouvernementele wetenschappelijke instellingen.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
342 Organisations internationales à l'étranger.	33 236 000	30 000 000	24 361 000	Internationale organisaties in het buitenland. 342

Décomposition du crédit :

Samenstelling van het krediet :

	1974	1973	1972	
Organisation mondiale météorologique (O.M.M.)	2 800 000	2 521 520	2 047 000	Wereldorganisatie voor Meteorologie (O.M.M.).
E.S.O. (European Southern Observatory) ...	30 240 000	25 803 480	22 171 000	E.S.O. (European Southern Observatory) ...
Union internationale pour la Protection de la nature (U.I.C.N.)	196 000	115 000	143 000	Internationale Vereniging voor de Bescherming van de Natuur (I.V.B.N.).
Centre européen de Prévisions météorologiques à moyen terme (C.O.S.T.)	—	1 560 000	—	Europees Centrum voor de Weervoorspellingen op middellange termijn (C.O.S.T.).

Art. 34.02. — *Subventions aux organismes, groupements et centres internationaux de recherche scientifique.*

Art. 34.02. — *Toelagen aan de internationale instellingen, groeperingen en centra voor wetenschappelijk onderzoek.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
342 Organisations internationales à l'étranger.	8 350 000	6 900 000	6 588 000	Internationale organisaties in het buitenland. 342

Augmentation des contributions aux unions internationales : 7 350 000 francs.

Subvention au Centre européen de Calcul atomique et moléculaire : 1 000 000 de francs.

Verhoging van de bijdragen aan de internationale verenigingen : 7 350 000 frank.

Toelage aan het Europees Centrum voor atoom- en moleculaire berekeningen : 1 000 000 frank.

Art. 34.03. — *Subvention à la « Belgian-American Educational Foundation ».*

Art. 34.03. — *Toelage aan de « Belgian-American Educational Foundation ».*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
342 Organisations internationales à l'étranger.	2 500 000	2 500 000	2 500 000	Internationale organisaties in het buitenland. 342

Statu quo.

Status-quo.

Art. 34.04. — *Subvention à la Fondation européenne de la Culture pour la réalisation de l'étude « Plan Europe 2000 ».*

Art. 34.04. — *Toelage aan de Europese Culturele Stichting voor de realisatie van de studie « Plan Europa 2000 ».*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
342 Organisations internationales à l'étranger.	2 500 000	—	—	Internationale organisaties in het buitenland. 342

Financement de l'étude à réaliser, par une équipe scientifique belge, de l'évolution du rôle et de la formation du personnel enseignant.

Financiering van de te realiseren studie door een Belgische wetenschappelijke ploeg, van de evolutie van de rol en de formatie van het onderwijzend personeel.

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

Art. 41.01. — *Subvention destinée à alimenter le Fonds national de la Recherche scientifique (loi du 9 avril 1965) (pour mémoire).*

Art. 41.01. — *Toelage voor het spijzen van het Nationaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek (wet van 9 april 1965) (pro memorie).*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
410 Transferts de revenus au pouvoir central.	—	—	337 726 000	Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid. 410

Ce crédit est transféré à la section II — Enseignement supérieur.

Dit krediet wordt overgedragen naar sectie II — Hoger Onderwijs.

Art. 41.02. — *Subventions au Fonds de la Recherche scientifique fondamentale collective.*

Art. 41.02. — *Toelagen aan het Fonds voor collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek.*

41.02.1. Financement de programmes de recherche fondamentale dus à l'initiative ministérielle et conventions pour la réalisation d'études et d'enquêtes pédagogiques et sociologiques pour le compte de l'Etat.

41.02.1. Financiering van programma's van fundamenteel onderzoek op ministerieel initiatief en overeenkomsten voor de verwezenlijking van pedagogische en sociologische studies en enquêtes voor rekening van de Staat.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
410 Transferts de revenus au pouvoir central.	109 275 000	101 651 000 (4 473 000)	93 168 000	Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid. 410

L'accroissement sollicité est destiné à couvrir les dépenses résultant de la hausse de l'index, des coûts d'impression et de fonctionnement des centres.

La forte progression des crédits (1972, 1973, 1974) est due à la revalorisation barémique du personnel des centres :

1. Centre belge de pédagogie de la mathématique;
2. Centre national de recherches géomorphologiques;
13. Centre belge de fouilles en Italie centrale et méridionale;
14. Comité des fouilles belges en Grèce;
15. Comité des fouilles belges en Egypte;
16. Comité belge de recherches archéologiques à Apamée en Syrie;
19. Centre national de sociologie du travail;
21. Centre national d'études et de recherches socio-économiques;
22. Centre pour l'étude des problèmes du monde musulman contemporain;
23. Centre national de sociologie du droit social;
26. Groupe de recherches sur la famille et la population;
28. Centre interuniversitaire de droit public;
29. Centre interuniversitaire de droit international, d'économie et de politique internationale;
30. Centre interuniversitaire de droit comparé;
32. Centre national pour l'étude des Etats de l'Est;
33. Institut belge de science politique;
34. Centre d'étude des problèmes de l'industrialisation en Afrique noire;
35. Centre de recherche et d'information socio-politique;
36. Section belge du Centre international de recherches et d'information sur l'économie collective;
37. Association pour l'étude médico-sociale de la croissance de l'enfant;
38. « Centrum voor Ontwikkelingspsychologie »;
40. « Interuniversitair Centrum voor jeugdproblematiek »;
41. « Centrum voor andragogisch onderzoek »;
56. Centre interuniversitaire d'Histoire contemporaine;
61. Comité belge de recherches historiques, épigraphiques et archéologiques en Mésopotamie;
62. Association internationale pour la recherche et la diffusion des méthodes audio-visuelles;
63. Centre d'étude des problèmes sociaux et professionnels de la technique;
65. « Studiegroep Kultuurbewording van de Katholieke Universiteit te Leuven »;
66. « Centrale voor studie- en beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra »;
67. « Instituut voor toegepaste linguïstiek van de Katholieke Universiteit te Leuven »;
69. Institut de phonétique de l'Université Libre de Bruxelles;
70. Météorologie Esro;
71. Centre national de recherches d'histoire religieuse;
72. Centre d'information appliquée au développement et à l'agronomie tropicale;
73. Section d'étude géophysique des structures géologiques de l'Ardenne;
77. Centre d'études et de documentation africaines;
78. « Centrum voor de vergelijkende studie van het hoger onderwijs »;
80. Centre interdisciplinaire d'études philosophiques de l'Université de l'Etat à Mons.

41.02.2. Financement de programmes de recherche fondamentale qui constituent des missions connexes des établissements scientifiques de l'Etat.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
410 Transferts de revenus au pouvoir central.	41 868 000	38 947 000 (7 372 000)	35 400 000	Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid. 410

L'accroissement demandé est destiné à couvrir les dépenses résultant de la hausse de l'index et des frais d'impression.

Le taux de progression des crédits par rapport aux crédits initiaux 1973 est dû à la revalorisation barémique du personnel des centres :

43. Comité des fouilles belges en Afrique centrale;
50. Centre national d'archéologie et de l'histoire du livre;
51. Centre national d'histoire des sciences;
52. Centre des études américaines;
53. Centre national de documentation scientifique et technique;
57. Centre national des recherches sur les « Primitifs flamands »;
58. Groupe d'étude de géologie, photogéologie et géochronologie;
59. Groupe d'études des langues bantoues;
60. Groupe d'études et de recherches en aéronomie spatiale.

De aangevraagde vermeerdering is bestemd om de uitgaven te dekken ingevolge de verhoging van de index, de drukkerijkosten en werkingskosten.

De grote verhoging van de kredieten (1972, 1973, 1974) is te wijten aan de baremische revalorisatie van het personeel van de centra :

1. Belgisch Centrum voor methodiek van de wiskunde;
2. Nationaal Centrum voor geomorfologisch onderzoek;
13. Belgisch Centrum voor oudheidkundige navorsingen in Midden- en Zuid-Italië;
14. Comité voor Belgische opgravingen in Griekenland;
15. Comité voor Belgische opgravingen in Egypte;
16. Belgisch Comité voor oudheidkundige navorsingen te Apamea in Syrië;
19. Nationaal Centrum voor arbeidssociologie;
21. « Centre national d'études et de recherches socio-économiques »;
22. Centrum voor de studie van de problemen betreffende de hedendaagse mohammedaanse wereld;
23. Nationaal centrum voor sociologie van sociaal recht;
26. Studiegroep voor gezin en bevolking;
28. Interuniversitair Centrum voor Staatsrecht;
29. Interuniversitair Centrum voor internationaal recht, internationale economie en internationale politiek;
30. Interuniversitair Centrum voor rechtsvergelijking;
32. Nationaal Centrum voor de studie van de Ooststaten;
33. Belgisch Instituut voor politieke wetenschappen;
34. « Centre d'étude des problèmes de l'industrialisation en Afrique noire »;
35. « Centre de recherche et d'information socio-politiques »;
36. Belgische afdeling van het « Centre international de recherches et d'information sur l'économie collective »;
37. « Association pour l'étude médico-sociale de la croissance de l'enfant »;
38. Centrum voor ontwikkelingspsychologie;
40. Interuniversitair Centrum voor jeugdproblematiek;
41. Centrum voor andragogisch onderzoek;
56. Interuniversitair Centrum voor hedendaagse geschiedenis;
61. Belgisch Comité voor historische, epigrafische en oudheidkundige opzoekingen in Mesopotamië;
62. « Association internationale pour la recherche et la diffusion des méthodes audio-visuelles »;
63. Studiecetrum betreffende sociale en beroepsproblemen der techniek;
65. Studiegroep Kultuurbewording van de Katholieke Universiteit te Leuven;
66. Centrale voor studie- en beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra;
67. Instituut voor toegepaste linguïstiek van de Katholieke Universiteit te Leuven;
69. « Institut de phonétique de l'Université Libre de Bruxelles »;
70. Meteorologie Esro;
71. « Centre national de recherche d'histoire religieuse »;
72. Centrum voor informatieverwerking op het gebied van de tropische landbouw en ontwikkeling;
73. Sectie van geofysische studies van de geologische structuren van de Ardennen;
77. Centrum voor Afrikaanse studien en documentatie;
78. Centrum voor de vergelijkende studie van het hoger onderwijs;
80. « Centre interdisciplinaire d'études philosophiques de l'Université de l'Etat à Mons ».

41.02.2. Financiering van programma's van fundamenteel onderzoek, die aanverwante opdrachten van de wetenschappelijke instellingen uitmaken.

De gevraagde verhoging is bestemd om de uitgaven te dekken die voortvloeien uit de indexstijging en uit de verhoging van de drukkosten.

De verhoging van de kredieten vergeleken met die van 1973 is te wijten aan de baremische revalorisatie van het personeel van de centra :

43. Comité van Belgische opgravingen in Centraal Afrika;
50. Nationaal Centrum van archeologie en geschiedenis van het boek;
51. Nationaal Centrum voor de geschiedenis van de wetenschappen;
52. Centrum van Amerikaanse studies;
53. Nationaal Centrum van wetenschappelijke en technische documentatie;
57. Nationaal Centrum voor opzoekingen naar de « Vlaamse primitieven »;
58. Studiegroep van geologie, photogeologie en geochronologie;
59. Studiegroep van bantoetalen;
60. Studie- en opsporingsgroep in ruimte-aëronomie.

41.02.3. Financement de programmes de recherche fondamentale collective dus à l'initiative des chercheurs.

41.02.3. Financiering van programma's van collectief fundamenteel onderzoek opgesteld op initiatief van navorsers.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
410 Transferts de revenus au pouvoir central.	283 955 000	264 144 000 (18 108 000)	195 000 000	Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid. 410

L'accroissement a été fixé par assimilation à l'accroissement moyen dévolu aux établissements scientifiques. La hausse sensible des crédits prévus en 1973 et 1974 résulte de la revalorisation barémique du personnel.

De vermeerdering stemt overeen met de gemiddelde uitbreiding toegestaan aan de wetenschappelijke inrichtingen. De gevoelige stijging van de voorziene kredieten van 1973 en 1974 vloeit voort uit de baremische revalorisatie van het personeel.

41.02.4. Financement de programmes de recherche fondamentale dans le domaine de la radiobiologie.

41.02.4. Financiering van programma's van fundamenteel onderzoek op het gebied van de radiobiologie.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
410 Transferts de revenus au pouvoir central.	28 000 000	26 000 000	25 000 000	Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid. 410

L'accroissement a été fixé par assimilation à l'accroissement moyen dévolu aux établissements scientifiques.

Il doit couvrir la hausse de l'index et des coûts de fonctionnement.

Les crédits des articles 41.02.1 à 41.02.4 sont transférés au Titre IV — Section particulière, et doivent servir au développement de la recherche fondamentale.

De vermeerdering stemt overeen met de gemiddelde uitbreiding toegestaan aan de wetenschappelijke inrichtingen.

Zij moet de verhoging van de index en de werkingskosten dekken.

De kredieten van de artikels 41.02.1 tot 41.02.4 worden overgeheveld naar Titel IV — Afzonderlijke sectie, en zijn bestemd tot dekking van de ontwikkeling van het fundamenteel onderzoek.

Art. 41.03. — Subventions au patrimoine des établissements scientifiques de l'Etat en vue d'assurer le financement des publications scientifiques.

Art. 41.03. — Toelagen ten bate van het patrimonium van de wetenschappelijke instellingen van de Staat voor de financiering van wetenschappelijke publikaties.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
410 Transferts de revenus au pouvoir central.	17 000 000	15 000 000	14 500 000	Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid. 410

Observatoire royal	...	F	800 000
Institut royal météorologique	...	F	2 300 000
Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique	...	F	1 000 000
Bibliothèque royale	...	F	4 000 000
Institut royal des sciences naturelles	...	F	3 200 000
Archives générales du Royaume	...	F	1 500 000
Musée royal de l'Afrique centrale	...	F	4 200 000

Koninklijke Sterrenwacht	...	F	800 000
Koninklijk Meteorologisch Instituut	...	F	2 300 000
Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie	...	F	1 000 000
Koninklijke Bibliotheek	...	F	4 000 000
Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen	...	F	3 200 000
Algemeen Rijksarchief	...	F	1 500 000
Koninklijk Museum voor Midden-Afrika	...	F	4 200 000

L'accroissement sollicité doit permettre de couvrir la hausse des frais d'impression.

De gevraagde vermeerdering moet de verhoging van de drukkosten dekken.

Art. 41.04. — Subventions au patrimoine de l'Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique en vue d'assurer le financement de publications scientifiques.

Art. 41.04. — Toelagen ten bate van het patrimonium van de « Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique », voor de financiering van wetenschappelijke publikaties.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
410 Transferts de revenus au pouvoir central.	3 440 000	3 000 000	—	Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid. 410

Le crédit de 3 440 000 francs doit couvrir les frais de publication des quatre commissions suivantes :

Atlas national	...	F	500 000
Commission royale d'Histoire	...	F	1 665 000
Institut historique belge à Rome	...	F	1 050 000
Commission royale de Toponymie et de Dialectologie	...	F	225 000

Het krediet van 3 440 000 frank moet de publikatiekosten van de vier volgende commissies dekken :

« Atlas national »	...	F	500 000
Koninklijke Commissie voor Geschiedenis	...	F	1 665 000
Belgisch Historisch Instituut te Rome	...	F	1 050 000
Koninklijke Commissie voor Toponymie en Dialectologie	...	F	225 000

Art. 41.06. — *Subventions au patrimoine des établissements scientifiques de l'Etat en vue de leur permettre d'assurer des missions éducatives.*

Art. 41.06. — *Toelagen aan het patrimonium van de wetenschappelijke instellingen van de Staat om ze in staat te stellen opvoedende opdrachten te vervullen.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
410 Transferts de revenus au pouvoir central.	1 500 000	1 500 000	1 500 000	Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid. 410

Ce crédit inscrit est destiné à permettre aux établissements scientifiques d'assurer leurs missions éducatives à savoir :

Het ingeschreven krediet is bestemd om het de wetenschappelijke instellingen mogelijk te maken hun opvoedkundige taken te vervullen, namelijk :

Institut royal météorologique F	350 000
Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique F	500 000
Bibliothèque royale F	—
Archives générales du Royaume F	400 000
Musée royal de l'Afrique centrale F	250 000

Koninklijk Meteorologisch Instituut F	350 000
Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie F	500 000
Koninklijke Bibliotheek F	—
Algemeen Rijksarchief F	400 000
Koninklijk Museum voor Midden-Afrika F	250 000

Art. 41.09. — *Subvention au patrimoine de l'Observatoire royal en vue d'assurer les dépenses de fonctionnement du Planetarium.*

Art. 41.09. — *Toelage aan het patrimonium van de Koninklijke Sterrenwacht om de werkingskosten van het Planetarium te kunnen dragen.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
410 Transferts de revenus au pouvoir central.	2 000 000	200 000	inclus art. 41.06 Inbegrepen	Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid. 410

Ce crédit doit permettre de couvrir une partie des frais de personnel et de fonctionnement du Planetarium qui deviendra opérationnel au courant du dernier trimestre 1973.

Het krediet moet het mogelijk maken een gedeelte van de personeelskosten en werkingskosten van het Planetarium te dekken dat in werking zal treden in de loop van het laatste trimester van 1973.

Art. 41.10. — *Subvention exceptionnelle à la Société géologique de Belgique en vue de couvrir les dépenses afférentes à la célébration de son centenaire.*

Art. 41.10. — *Buitengewone toelage aan de Geologische Vereniging van België met het oog op het dekken van de uitgaven voor de viering van haar eeuwfeest.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
410 Transferts de revenus au pouvoir central.	700	—	—	Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid. 410

Célébration du centenaire de la Société géologique de Belgique par un ensemble de manifestations scientifiques importantes en géologie.

Viering van het eeuwfeest van de Geologische Vereniging van België door belangrijke wetenschappelijke geologische manifestaties.

CHAPITRE V.

ACHATS DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

Art. 74.01. — *Achats de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.*

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

Art. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
742 Achats d'autre matériel F	4 555 000	4 375 000 (85 000)	4 306 000 (93 000)	Aankoop van ander materieel 742

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
74.01.1. Observatoire royal F	—	— (48 000)	—	74.01.1. Koninklijke Sterrenwacht.
74.01.2. Institut royal météorologique ...	1 000 000	850 000 (30 000)	1 013 000 (2 000)	74.01.2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.
74.01.3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique.	680 000	750 000	708 000	74.01.3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.
74.01.4. Bibliothèque royale	250 000	250 000 (2 000)	244 000 (91 000)	74.01.4. Koninklijke Bibliotheek.

	1974	1973	1972	
74.01.5 Archives générales du Royaume ...	500 000	400 000	338 000	74.01.5. Algemeen Rijksarchief.
74.01.6. Institut royal des Sciences naturelles.	100 000	100 000	100 000	74.01.6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.
74.01.7. Musée royal de l'Afrique centrale ..	2 000 000	2 000 000 (5 000)	1 878 000	74.01.7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.
74.01.8. Centre national de production et d'étude des substances d'origine microbienne.	25 000	25 000	25 000	74.01.8. Nationaal centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong.

Achat de nouvelles machines à l'I.R.M., de mobilier et de matériel de bureau aux Archives générales du Royaume (suite à l'accroissement de l'effectif).

Aankoop van nieuwe machines bij het K.M.I., meubilair en bureaubenodigdheden bij het Algemeen Rijksarchief (ingevolge een verhoging van het effectief).

Art. 74.02. — *Achats de machines non livrables par l'O.C.F.*

Art. 74.02. — *Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
742 Achats d'autre matériel F	700 000	300 000	94 000	Aankoop van ander materieel 742

	1974	1973	1972	
74.02.1. Observatoire royal F	200 000	200 000	—	74.02.1. Koninklijke Sterrenwacht.
74.02.2. Institut royal météorologique ...	500 000	100 000	94 000	74.02.2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.

Achats de machines à calculer électroniques (O.R.).

Equipement de conditionnement et régulation thermique d'un laboratoire à l'I.R.M.

Aankoop van elektronische rekenmachines (K.S.).

Uitrusting van de conditionering en thermische regeling van een laboratorium bij het K.M.I.

Art. 74.03. — *Achats de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.*

Art. 74.03. — *Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
742 Achats d'autre matériel F	65 765 000	54 887 000 (467 000)	47 993 000 (1 778 000)	Aankoop van ander materieel 742

	1974	1973	1972	
74.03.1. Observatoire royal F	8 795 000	6 000 000 (270 000)	7 270 000	74.03.1. Koninklijke Sterrenwacht.
74.03.2. Institut royal météorologique ...	16 695 000	12 660 000 (127 000)	11 946 000 (1 778 000)	74.03.2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.
74.03.3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique.	7 550 000	7 000 000	6 663 000	74.03.3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aéronomie.
74.03.4. Bibliothèque royale	18 000 000	16 500 000 (70 000)	10 251 000	74.03.4. Koninklijke Bibliotheek.
74.03.5. Archives générales du Royaume ...	3 500 000	1 752 000	2 484 000	74.03.5. Algemeen Rijksarchief.
74.03.6. Institut royal des Sciences naturelles.	6 650 000	6 400 000	5 350 000	74.03.6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.
74.03.7. Musée royal de l'Afrique centrale .	3 970 000	3 970 000	3 586 000	74.03.7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.
74.03.8. Centre national de production et d'étude des substances d'origine microbienne.	605 000	605 000	443 000	74.03.8. Nationaal centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong.

L'augmentation des crédits résulte de la hausse des coûts et de la nécessité d'acquiescer du nouveau mobilier et matériel divers, afin de compléter ou renouveler l'équipement des établissements scientifiques.

De verhoging is het gevolg van de verhoogde kostprijzen en de noodzakelijkheid om nieuw meubilair en allerhande materieel te verwerven ten einde de uitrusting der wetenschappelijke instellingen aan te vullen of te vernieuwen.

En ce qui concerne l'I.R.M., une somme de 4 000 000 de francs en plus des crédits normaux d'équipement est prévue en vue d'une dépense exceptionnelle d'équipement pour la protection incendie.

Voor wat betreft het K.M.I., wordt een bedrag van 4 000 000 frank, boven de normale uitrustingskredieten voorzien met het oog op een buitengewone uitrustingsuitgave voor de brandweerbescherming.

Art. 74.04. — *Achats de moyens de transport terrestre.*

Art. 74.04. — *Aankoop van vervoermiddelen te land.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
741 Achats de matériel de transport. F	837 000	215 000	25 000	Aankoop van vervoermaterieel . . . 741
	1974	1973	1972	
74.04.2. Institut royal météorologique ...	425 000	215 000	25 000	74.04.2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.
74.04.3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique.	250 000	—	—	74.04.3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.
74.04.5. Archives générales du Royaume ...	162 000	—	—	74.04.5. Algemeen Rijksarchief.

Remplacement indispensable de véhicules hors d'usage.

Onontbeerlijke vervanging van vervoermiddelen die buiten gebruik zijn.

Art. 74.80. — *Achats d'œuvres d'art, de documents, de pièces et d'objets précieux en vue de la constitution de collections patrimoniales par les établissements suivants (le reliquat éventuel de ce crédit pourra être réparti au titre de subvention entre les caisses de ces divers établissements).*

Art. 74.80. — *Aankoop van kunstwerken en kostbare documenten, stukken en voorwerpen voor de samenstelling van patrimoniale verzamelingen door de volgende inrichtingen (het eventueel overschot van het krediet kan als toelage onder de kassen van deze verschillende inrichtingen verdeeld worden).*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
742 Achats d'autre matériel F	16 110 000	15 359 000	13 691 000	Aankoop van ander materieel 742
	1974	1973	1972	
74.80.4. Bibliothèque royale F	11 025 000	10 500 000	9 235 000	74.80.4. Koninklijke Bibliotheek.
74.80.5. Archives générales du Royaume ...	1 270 000	1 209 000	1 080 000	74.80.5. Algemeen Rijksarchief.
74.80.6. Institut royal des Sciences naturelles.	350 000	350 000	300 000	74.80.6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.
74.80.7. Musée royal de l'Afrique centrale ..	3 465 000	3 300 000	3 076 000	74.80.7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.

L'accroissement des crédits est dû à la hausse des coûts des œuvres d'art et des documents.

De verhoging der kredieten is het gevolg van de stijging der prijzen wat de kunstwerken en de zeldzame dokumenten betreft.

Art. 74.81. — *Achats d'ouvrages et de collections courantes par la Bibliothèque royale de Belgique.*

Art. 74.81. — *Aankoop van werken en gewone verzamelingen door de Koninklijke Bibliotheek van België.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
742 Achats d'autre matériel F	32 000 000	30 400 000	27 709 000	Aankoop van ander materieel 742

Crédit indispensable à la Bibliothèque royale afin de faire face à l'augmentation du prix des livres, qui varie entre 15 et 30 %, suivant la valeur scientifique des livres (les frais d'impression ont augmenté de 30 % en deux ans).

Krediet onontbeerlijk voor de Koninklijke Bibliotheek ten einde het hoofd te kunnen bieden aan de prijsvermeerdering der boeken, gaande van 15 tot 30 % naargelang de wetenschappelijke waarde der boeken (de drukkosten zijn in twee jaar met 30 p.c. verhoogd).

CHAPITRE VI.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

Art. 01.01. — *Dépenses de personnel et de fonctionnement résultant de la participation de la Belgique à des activités internationales de politique scientifique.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
01 Non réparti économiquement ... F	8 750 000	8 000 000	5 067 000	Niet economisch verdeeld 01

Activités dans le cadre des activités d'organismes intergouvernementaux (O.C.D.E., O.T.A.N., U.N.E.S.C.O., O.N.U., E.S.O., E.S.R.O., O.M.N., U.I.C.N., F.A.O., Conseil de l'Europe); participation au programme biologique international et à la décennie hydrologique internationale; missions d'observation au Jungfrauoch, à l'Observatoire Boyden et à l'Observatoire du Mont-Saint-Michel.

Echange de géologues belges et roumains; échanges belgo-soviétiques et belgo-polonais dans le domaine de la recherche nucléaire; participation de la Belgique aux activités du Centre pour la recherche et l'innovation dans l'enseignement (O.C.D.E.) et au projet spécial O.C.D.E. pour les constructions scolaires.

Art. 01.02.1. — *Dépenses de personnel et de service en rapport avec les travaux de recherche relatifs à l'outre-mer et poursuivis dans le cadre des institutions scientifiques nationales.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
01 Non réparti économiquement ... F	8 700 000	9 000 000	8 710 000	Niet economisch verdeeld 01

La Belgique s'est engagée à financer le Centre de Butare au Rwanda. Le Musée royal de l'Afrique centrale qui, en l'occurrence, est le représentant de l'Etat belge, se voit, en conséquence, obligé d'assurer son fonctionnement: enquête démographique et nutritionnelle, élaboration du dictionnaire kinyarwanda, préparation d'une « Flore du Rwanda », recherches hydrobiologiques, parasitologie, embryologie, archéologie, histoire, marées terrestres, biochimie comparative.

Réduction due au transfert du crédit prévu pour les missions des conseillers scientifiques belges à l'article 12.90.2.

Art. 01.02.2. — *Subvention exceptionnelle en vue de la construction d'un nouveau bâtiment pour le Musée du Rwanda à Butare.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
01 Non réparti économiquement ... F	100 000	100 000	1 000 000	Niet economisch verdeeld 01

La construction du bâtiment prévue en 1972 est retardée.

Art. 01.03. — *Dépenses de personnel et de service résultant des activités de l'Académie royale des Sciences d'Outre-Mer.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
01 Non réparti économiquement ... F	3 250 000	2 750 000	2 750 000	Niet economisch verdeeld 01

L'accroissement du crédit est destiné à couvrir l'augmentation des frais de personnel dus à la hausse de l'index et à l'augmentation des frais de fonctionnement et de publication.

HOOFDSTUK VI.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

Art. 01.01. — *Uitgaven voor personeel en werking ingevolge de deelneming van België aan internationale activiteiten in verband met het wetenschapsbeleid.*

Activiteiten in het kader van de werking der intergouvernementele organismen (O.E.S.O., N.A.V.O., U.N.E.S.C.O., O.V.N., E.S.O., E.S.R.O., O.M.N., F.A.O., I.V.B.N., Raad van Europa); deelneming aan het internationaal biologisch programma en aan het internationaal hydrologisch decennium; waarnemingsopdrachten op het Jungfrauoch, bij de Boyden-Sterrenwacht en bij de Mont-Saint-Michel-Sterrenwacht.

Uitwisseling van Belgische en Roemeense geologen; Belgisch-Sovjet en Belgisch-Poolse uitwisseling op gebied van kernonderzoek; deelneming van België aan de activiteiten van het Centrum voor net onderzoek en de innovatie in het onderwijs (O.E.S.O.) en aan het speciaal O.E.S.O.-project voor scholenbouw.

Art. 01.02.1. — *Uitgaven voor personeel en diensten in verband met het navorsingswerk overzee dat wordt voortgezet in het raam van de activiteiten der nationale wetenschappelijke instellingen.*

België heeft zich verbonden om het Centrum van Butare in Rwanda te financieren. Het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika dat, in onderhavig geval, de vertegenwoordiger van de Belgische Staat is, ziet zich diensgevolge genoodzaakt de werking ervan te verzekeren: demografisch onderzoek en voedingsenquête, opstelling van het kinyarwandawoordenboek, voorbereiding van de « Flora van Rwanda », hydrobiologische opzoekingen, parasitologie, embryologie, archeologie, geschiedenis, getijden, vergelijkende biochemie.

Vermindering ingevolge de overbrenging van de kredieten voorzien voor de zendingen van de Belgische wetenschappelijke raadgevers naar artikel 12.90.2.

Art. 01.02.2. — *Buitengewone toelage met het oog op de nieuwbouw van het « Musée du Rwanda » te Butare.*

De in 1972 voorziene oprichting van het gebouw is uitgesteld.

Art. 01.03. — *Uitgaven voor personeel en diensten ingevolge de activiteiten van de Koninklijke Academie voor Overzeese Wetenschappen.*

De vermeerdering van het krediet is bestemd om de verhoging van personeelskosten te wijten aan de stijging van de index en de verhoging van werkings- en publikatiekosten, te dekken.

Art. 01.05. — *Dépenses de personnel et de fonctionnement du Service de Documentation en Agronomie tropicale (SERDAT), ayant repris l'ancienne bibliothèque de l'I.N.E.A.C.*

Art. 01.05. — *Uitgaven voor personeel en werking van de Dokumentatiedienst voor Tropische Landbouwkunde (SERDAT) die de oude bibliotheek van het I.N.E.A.C. heeft overgenomen.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
01 Non réparti économiquement ... F	3 039 000	2 000 000	2 497 000	Niet economisch verdeeld 01

Ces crédits sont destinés à couvrir les dépenses de personnel, de fonctionnement et d'achat de collections du Service de Documentation en Agronomie Tropicale.

Les activités de ce Centre consistent en une contribution de la Belgique au développement du Tiers-Monde, l'ensemble du projet étant surtout de nature à favoriser une meilleure exploitation des possibilités agricoles des pays tropicaux.

Ce Centre travaille en étroite collaboration avec le Centre d'informa-tique appliquée au développement et à l'agriculture tropicale (CIDAT).

Deze kredieten zijn bestemd om de personeelsuitgaven, de werkingskosten, en de aankoop van verzamelingen voor de Dienst voor Dokumentatie en Tropische Agronomie te dekken.

De activiteiten van dit Centrum betekenen in feite een Belgische bijdrage ten behoeve van de Derde-Wereld omdat het geheel project een verbetering beoogt van de aanwending der landbouwuutbatings-mogelijkheden in tropische streken dank zij reeds voorheen bestu-deerde wetenschappelijke gegevens en uitgevoerde experimenten.

Dit Centrum werkt nauw samen met het Informatie Centrum voor de ontwikkeling van de tropische landbouwkunde (CIDAT).

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Observatoire royal de Belgique.

Koninklijke Belgische Sterrenwacht.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Bibliothèque royale de Belgique.

Koninklijke Bibliotheek van België.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Weddeschaal Minimum Maximum	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
					Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
11.03.4	SERVICES PERMANENTS. — VASTE DIENSTEN.								
	Conservateur en chef. — <i>Hoofdconser-</i> <i>vator</i>	I	580 000 — 880 000	1	1	—	586 700	—	586 700
	Chef de département. — <i>Hoofd van</i> <i>een departement</i>	II	515 000 — 785 000	6	6	—	4 080 000	—	4 080 000
	Chef de section. — <i>Hoofd van een</i> <i>afdeling</i>	III	436 000 — 700 000	14	8	—	4 214 000	—	4 214 000
	Chef de travaux agrégé. — <i>Geaggre-</i> <i>geerde werkleider</i>	—	384 000 — 636 000	16	18	1	7 881 500	348 700	8 230 200
	Chef de travaux. — <i>Werkleider</i>	—	377 000 — 568 800						
	Premier assistant. — <i>Eerste assistent</i> ...	—	366 000 — 523 500						
	Assistant. — <i>Assistent</i>	—	324 000 — 466 800						
	Attaché. — <i>Attaché</i>	—	284 800 — 413 200						
	Administrateur-secrétaire. — <i>Beheer-</i> <i>der-secretaris</i>	24/2	222 600 — 345 000	1	1	—	328 200	—	328 200
	Ingénieur technicien. — <i>Technisch in-</i> <i>genieur</i>	24/8	224 000 — 360 800	—	—	1	—	229 800	229 800
	Chef de service chalcographie. — <i>Hoofd van de dienst chalcografie</i> ...	23/3	219 000 — 333 000	1	—	—	—	—	—
	Bibliothécaire adjoint. — <i>Adjunct-bi-</i> <i>bliothecaris</i>	23/1	201 000 — 315 000	16	14	—	4 170 300	—	4 170 300
		22/3	180 000 — 294 000						
	Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureau-</i> <i>chef</i>	22/3	180 000 — 294 000	1	1	—	291 600	—	291 600
		22/4	186 000 — 300 000						
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	20/1	150 000 — 264 000	23	26	32	5 071 200	5 101 800	10 173 000
	Commis-sténodactylographe principal. — <i>Eerste klerk-stenotypist</i>	32/2	139 800 — 206 400	1	—	—	—	—	—
	Commis-sténodactylographe. — <i>Klerk-</i> <i>stenotypist</i>	30/2	135 000 — 201 600	1	—	1	—	144 000	144 000
	Commis. — <i>Klerk</i>	30/1	132 000 — 198 600	15	29	29	4 888 800	4 091 000	8 979 800
	Commis-dactylographe. — <i>Klerk-ty-</i> <i>pist</i>	30/1	132 000 — 198 600	8	1	6	179 400	867 600	1 047 000
	Catalographe principal. — <i>Eerste cata-</i> <i>lograaf</i>	32/2	139 800 — 206 400	2	1	—	206 400	—	206 400
	Catalographe. — <i>Catalograaf</i>	30/2	135 000 — 201 600	12	10	1	1 396 800	151 200	1 548 000
	Chef de magasin. — <i>Magazijnchef</i> ...	43/4	141 000 — 177 000	1	—	—	—	—	—
	Téléphoniste. — <i>Telefonist</i>	43/2	129 600 — 165 600	1	1	—	162 000	—	162 000
	Garde de collection. — <i>Verzameling-</i> <i>bewaarder</i>	42/1	128 400 — 164 400	14	6	—	986 400	—	986 400
	Gardien. — <i>Wachter</i>	41/1	124 800 — 153 400	64	46	18	6 517 200	2 461 200	8 978 400
	Messenger-huissier. — <i>Bode-kamerbe-</i> <i>waarder</i>	41/1	124 800 — 153 400	2	—	3	—	397 800	397 800
	Surveillant. — <i>Opzichter-suppoost</i> ...	41/1	124 800 — 153 400	1	—	—	—	—	—
	Classeur. — <i>Klasseerder</i>	41/1	124 800 — 153 400	—	5	—	693 600	—	693 600
	Dactylographe. — <i>Typiste</i>	42/1	128 400 — 164 400	—	—	1	—	136 200	136 200

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
			Minimum	Maximum		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdelijk personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
11.03.4	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meesters-, vak- en dienstpersoneel</i>	—	—	—	44	24	12	4 098 600	1 687 400	5 786 000
	Personnel auxiliaire. — <i>Hulppersoneel</i> .	—	—	—	—	—	—	—	8 020 600	8 020 600
	Programmeur. — <i>Programmeur</i>	21/3	174 000	— 288 000	—	—	4	—	696 000	696 000
	Total. — <i>Totaal</i> .				245	198	109	45 752 700	24 333 300	70 086 000
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeverhogingen</i>			F						939 400
	Transposition des grades. — <i>Transponering der graden</i>									4 331 600
	Allocation de programmation. — <i>Programmatietoelage</i>									2 439 208
	Majoration index. — <i>Verhoging index</i>									12 938 797
	Sous-total. — <i>Subtotaal</i>			F						90 735 005
	Réduction pour départs et mises à la pension. — <i>Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen</i>			F						—399 250
	Total A. — <i>Totaal A</i>			F						90 335 755
	Allocations pour fonctions supérieures. — <i>Toelagen voor de uitoefe- ning van hogere functies</i>			F						36 700
	Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaats-toelagen</i> .									2 720 850
	Majoration index. — <i>Verhoging index</i>									473 471
	Total B. — <i>Totaal B</i>			F						3 231 021
	Total (A+B) : Salaire proprement dit			F						93 566 776
	Totaal (A+B) : Eigenlijk loon.									
	Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>			F						4 603 125
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>									2 924 040
	Indemnités de naissance. — <i>Geboortevergoedingen</i>									70 000
	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Ver- goedingen voor laatste ziekte- en begrafeniskosten</i>									35 000
	Majoration index. — <i>Verhoging index</i>									520 086
	Total : Allocations directes			F						8 152 251
	Totaal : Directe toelagen.									
	Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbij- dragen aan sociale verzekeringen</i>			F						6 180 109
	Total général. — <i>Algemeen totaal</i>			F						107 899 136
	Arrondi à : — <i>Afgerond op</i>			F						107 899 000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Archives générales du Royaume.

Algemeen Rijksarchief.

[illegible]

	Désignation	Groupe barémique — <i>Weddeschaalgroep</i>	Barème — <i>Weddeschaal</i>	Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>	Evaluation — <i>Raming</i>	Total
Art.	AANWIJZING		Minimum Maximum		Ag. définitifs — <i>Vast personeel</i> Ag. temporaires — <i>Tijdd. personeel</i>	Agents définitifs — <i>Vast personeel</i> Agents temporaires — <i>Tijdelijk personeel</i>	Totaal
11.03.5	Réduction pour départs et mises à la pension. — <i>Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen F</i>						—
	Total A. — <i>Totaal A F</i>						70 055 905
	Allocations pour fonctions supérieures. — <i>Toelagen voor de uitoefening van hogere functies F</i>						42 673
	Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatstoelagen.</i>						1 057 280
	Majoration index. — <i>Verhoging index F</i>						188 862
	Total B. — <i>Totaal B F</i>						1 288 815
	Total (A+B) : Salaire proprement dit F						71 344 720
	Totaal (A+B) : Eigenlijk loon.						
	Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld F</i>						3 075 000
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen F</i>						2 612 170
	Indemnités de naissance. — <i>Geboortevergoedingen F</i>						54 600
	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafeniskosten F</i>						20 000
	Majoration index. — <i>Verhoging index F</i>						461 318
	Total : Allocations directes F						6 223 088
	Totaal : Directe toelagen.						
	Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen F</i>						3 605 309
	Total général. — <i>Algemeen totaal F</i>						81 173 117
	Arrondi à : — <i>Afgerond op F</i>						81 173 000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Institut royal des Sciences naturelles de Belgique.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen van België.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief			Evaluation — Raming		
			Minimum	Maximum		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel		Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
11.03.6	SERVICES PERMANENTS. — VASTE DIENSTEN.										
	Directeur. — Directeur	I	580 000	— 880 000	1	1	—		880 000	—	880 000
	Chef de département. — Hoofd van een departement	II	515 000	— 785 000	5	2	—		1 390 000	—	1 390 000
	Chef de section. — Hoofd van een afdeling	III	436 000	— 700 000	8	8	—		2 503 000	—	2 503 000
	Chef de travaux agrégé. — Geaggre- geerde werkleider	—	384 000	— 636 000							
	Chef de travaux. — Werkleider . . .	—	377 000	— 568 800							
	Premier assistant. — Eerstaanwezend assistent	—	366 000	— 523 500	29	29	2		14 714 500	703 300	15 417 800
	Assistent. — Assistent	—	324 000	— 466 800							
	Attaché. — Attaché	—	284 800	— 413 200							
	Administrateur-secrétaire. — Beheer- der-secretaris	24/2	222 600	— 345 000	1	1	—		345 000	—	345 000
	Ingénieur technicien. — Technisch in- genieur	24/8	224 000	— 380 800	2	2	—		622 400	—	622 400
	Chimiste. — Scheikundige	24/2	222 600	— 343 000	1	—	1		—	245 600	245 600
	Chef administratif. — Bestuurschef . .	24/1	219 000	— 341 400	—	1	—		341 400	—	341 400
	Sous-chef de bureau. — Onderbureau- chef	22/4	186 000	— 300 000	3	2	—		508 800	—	508 800
	Rédacteur. — Opsteller	20/1	150 000	— 264 000	5	6	2		1 490 400	310 600	1 801 000
	Dessinateur. — Tekenaar	20/2	156 000	— 270 000	1	—	1		—	166 800	166 800
	Aide-calculateur. — Hulpcalculator . .	20/1	150 000	— 264 000	1	—	—		—	—	—
	Commis principal. — Eerste klerk . . .	32/1	138 000	— 204 600	13	11	8		1 882 200	1 097 200	2 979 400
	Commis. — Klerk	30/1	132 000	— 198 600							
	Commis-sténodactylographe principal. — Eerste klerk-stenotypiste	32/2	139 800	— 206 400	1	1	—		196 800	—	196 800
	Commis-sténodactylographe. — Klerk- stenotypiste	30/2	135 000	— 201 600	—	1	1		201 600	135 000	336 600
	Dactylographe. — Typiste	42/1	128 400	— 164 400							
	Commis-dactylographe. — Klerk-ty- piste	30/1	132 000	— 198 600	5	1	3		151 800	400 800	552 600
	Chef surveillant. — Hoofdsuppoost . .	42/1	128 400	— 164 400	1	1	—		164 400	—	164 400
	Garde de collections. — Verzameling- bewaarder	42/1	128 400	— 164 400	4	—	2		—	276 600	276 600
	Surveillant. — Opzichter-suppoost . .	41/1	124 800	— 158 400	23	9	10		1 387 200	1 368 600	2 755 800
	Téléphoniste. — Telefonist	42/1	128 400	— 164 400	1	—	—		—	—	—
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — Meesters-, vak- en dienstpersoneel	—	—	—	118	79	30		13 495 200	4 377 200	17 872 400
	Personnel contractuel (hors cadre). — Personeel onder contract (buiten ka- der)	—	—	—	—	—	3		—	950 751	950 751
	Total. — Totaal.				223	155	63		40 274 700	10 032 451	50 307 151

[illegible]

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Musée royal de l'Afrique centrale.

Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
			Minimum	Maximum		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
11.03.7	SERVICES PERMANENTS. — VASTE DIENSTEN.									
	Directeur. — Directeur	I	580 000	— 880 000	1	1	—	880 000	—	880 000
	Chef de département. — Hoofd van een departement	II	515 000	— 785 000	4	3	—	2 220 000	—	2 220 000
	Chef de section. — Hoofd van een afdeling	III	436 000	— 700 000	10	9	—	5 409 000	—	5 409 000
	Chef de travaux agrégé. — Geaggre- geerde werkleider	—	384 000	— 636 000						
	Chef de travaux. — Werkleider . . .	—	377 400	— 568 800						
	Premier assistant. — Eerstaanwezend assistent	—	366 000	— 523 500	22	21	1	9 740 600	293 200	10 033 800
	Assistant. — Assistent	—	324 000	— 466 800						
	Attaché. — Attaché	—	284 800	— 413 200						
	Administrateur-secrétaire. — Beheer- der-secretaris	24/2	222 600	— 345 000	1	—	—	—	—	—
	Gestionnaire de bibliothèque. — Bi- bliothekbeheerder	22/4	186 000	— 300 000	1	—	—	—	—	—
	Rédacteur. — Opsteller	22/3	180 000	— 294 000						
	Rédacteur-comptable. — Rekenplichtig opsteller	20/1	150 000	— 264 000	—	1	1	178 800	138 000	316 800
	Dessinateur. — Tekenaar	20/2	156 000	— 270 000	1	—	1	—	156 000	156 000
	Sous-chef de bureau. — Onderbureau- chef	20/2	156 000	— 270 000	—	1	—	175 200	—	175 200
	Commis. — Klerk	22/4	186 000	— 300 000	1	1	—	300 000	—	300 000
	Commis-sténodactylographe-secrétaire. Klerk-stenotypist-secretaris	22/3	180 000	— 294 000	1	2	—	308 400	—	308 400
	Commis-sténodactylographe. — Klerk- stenotypist	30/1	132 000	— 198 600	1	—	—	—	—	—
	Dactylographe. — Typist	32/2	139 800	— 206 400	2	2	1	360 000	141 000	501 000
	Commis-dactylographe. — Klerk-ty- pist	30/2	135 000	— 201 600	4	3	1	456 600	136 200	592 800
	Chef surveillant. — Hoofdsuppoost . .	42/1	128 400	— 164 400	1	—	—	—	—	—
	Messenger-huissier. — Bode-kamerbe- waarder	30/1	132 000	— 198 600	2	—	2	—	272 400	272 400
	Surveillant. — Wachter	42/1	128 400	— 164 400	12	4	8	607 200	1 089 600	1 696 800
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — Meesters-, vak- en dienstpersoneel	41/1	124 800	— 158 400	56	32	25	5 636 400	3 684 600	9 321 000
	Personnel auxiliaire. — Hulppersoneel.	—	—	—	—	—	—	—	2 631 412	2 631 412
	Total. — Totaal.				120	80	40	26 272 200	8 542 412	34 814 612

[illegible]

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

**Centre national de production et d'étude des substances
d'origine microbienne.**

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

**Nationaal Centrum voor de Bereiding en de Bestudering der stoffen
van microbische oorsprong.**

[illegible]

[illegible]

Section IV.

Ecoles européennes, écoles de langue allemande,
écoles bilingues.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus à l'étranger.

Art. 34.01. — *Subvention à l'Ecole européenne de Bruxelles.*

Sectie IV.

Europese scholen, Duitstalige scholen,
tweetalige scholen.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

Art. 34.01. — *Toelage aan de Europese School te Brussel.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
341 Organisations internationales établies dans le pays.	500 000	500 000	500 000	Internationale instellingen in het binnenland. 341

Statu quo.

Status-quo.

Art. 34.02. — *Subvention à l'Ecole européenne de Mol.*Art. 34.02. — *Toelage aan de Europese School te Mol.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
341 Organisations internationales établies dans le pays.	500 000	500 000	500 000	Internationale instellingen in het binnenland. 341

Statu quo.

Status-quo.

Art. 34.03. — *Subvention à l'Ecole européenne de Luxembourg (pour mémoire).*Art. 34.03. — *Toelage aan de Europese School te Luxemburg (pro memorie).*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
342 Organisations internationales à l'étranger.	—	—	1 587 000	Internationale instellingen in het buitenland. 342

La contribution directe de la Belgique dans les frais de fonctionnement de l'Ecole européenne est supprimée.

De directe bijdrage van België in de werkingskosten van de Europese School is geëindigd.

Art. 34.04. — *Subvention à l'Ecole internationale en exécution d'un accord intervenu entre la Belgique et le SHAPE.*Art. 34.04. — *Toelage aan de Internationale School in uitvoering van een tussen België en de SHAPE tot stand gekomen akkoord.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
341 Organisations internationales établies dans le pays.	690 000	627 000 (332 523)	570 000	Internationale instellingen in het binnenland. 341

Aux termes de l'accord conclu, la contribution belge au budget des services généraux de l'Ecole est fixée à 3 %.

Het aandeel van België in de begroting van de algemene diensten van de school werd bepaald op 3 %.

Section V.

Administration générale.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux fonds
et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

Art. 41.20. — *Subvention au Fonds national de garantie des bâtiments scolaires (loi du 29 mai 1959 modifiée par la loi du 11 juillet 1973).*

Sectie V.

Algemeen bestuur.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan fondsen
en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

Art. 41.20. — *Toelage aan het Nationaal Waarborgfonds voor schoolgebouwen (wet van 29 mei 1959 gewijzigd door de wet van 11 juli 1973).*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
413 Transferts de revenus aux autres institutions publiques.	105 000 000	180 000 000	—	Inkomensoverdrachten aan andere openbare instellingen. 413

Le Fonds de garantie a pour objet :

a) de garantir le remboursement en capital, intérêts et accessoires de prêts contractés, en vue du financement des travaux d'aménagement, de modernisation et d'agrandissement de bâtiments existants destinés aux établissements scolaires subventionnés ou à une nouvelle localisation d'un établissement existant;

b) d'accorder pour les mêmes prêts une subvention en intérêts égale à la différence entre 1,25 p.c. et le taux d'intérêt payé pour ces emprunts, sans que ce taux puisse dépasser le taux normal du marché des capitaux tel qu'il est appliqué par les organismes de crédit public pour des opérations similaires. La subvention est payée directement à l'organisme financier.

Het waarborgfonds heeft als opdracht :

a) de terugbetaling van kapitaal, interesten en bijhorende onkosten te waarborgen van de leningen aangegaan met het oog op de financiering van geschiktmakings-, moderniserings- en uitbreidingswerken in bestaande gebouwen bestemd voor de gesubsidieerde onderwijsinstellingen of van een nieuwe vestiging van een bestaande inrichting;

b) voor dezelfde leningen een rentetoeelage te verlenen gelijk aan het verschil tussen 1,25 pct. en de rentevoet die voor deze leningen betaald moet worden, zonder dat deze de normale rentevoet op de kapitaalmarkt zoals die voor gelijkaardige verrichtingen door de openbare kredietinstellingen wordt toegepast, mag overschrijden. De toelage wordt rechtstreeks aan de financiële instelling betaald.

CHAPITRE VI.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

Art. 01.01. — *Crédit provisionnel destiné à couvrir pour tout le budget, les charges résultant de la hausse éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale.*

HOOFDSTUK VI.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

Art. 01.01. — *Provisioneel krediet tot dekking, voor de gehele begroting, van de lasten voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijsen en uit de sociale programmatie.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
01 Non ventilé F	16 373 000	—	—	Niet verdeeld 01

Un crédit global fixé à 16.373 000 francs a été estimé nécessaire pour couvrir, pour le budget du Département, les charges à résulter de la hausse éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale.

Een globaal krediet, vastgesteld op 16 373 000 frank, werd nodig geacht tot dekking, voor de begroting van het Departement, van de lasten voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijsen en de sociale programmatie.

TITRE II.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux aux fonds
et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

Art. 61.07. — *Crédit à verser aux comptes spéciaux de la Banque Nationale à mettre à la disposition des Ministres de l'Education nationale (dotation au Fonds des bâtiments scolaires de l'Etat — loi du 29 mai 1959, modifiée par la loi du 11 juillet 1973).*

Classification économique :

61 Transferts de capitaux au pouvoir central.

Ordonnancements.

Ordonnancements 1971 et antérieurs	F	(¹)
Ordonnancements 1972		(¹)
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973		—

Crédits ajustés 1973 (¹)	3 000 000 000
Autorisations nouvelles 1974	6 000 000 000

Plafond nouveau d'ordonnement	F 9 000 000 000
---	-----------------

Art. 61.08. — *Crédit à verser au Fonds des bâtiments scolaires provinciaux et communaux (exécution de la loi du 29 mai 1959 modifiée par la loi du 11 juillet 1973).*

Classification économique :

61 Transferts de capitaux au pouvoir central.

Ordonnancements.

Ordonnancements 1971 et antérieurs	F	(¹)
Ordonnancements 1972		(¹)
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973		—

Crédits ajustés 1973	(¹)
Autorisations nouvelles 1974	1 040 000 000

Plafond nouveau d'ordonnement	F 1 040 000 000
---	-----------------

Art. 61.09. — *Dotation annuelle au Fonds Général des bâtiments scolaires (loi du 29 mai 1959 modifiée par la loi du 11 juillet 1973).*

Classification économique :

61 Transferts de capitaux au pouvoir central.

Ordonnancements.

Ordonnancements 1971 et antérieurs	F	—
Ordonnancements 1972		—
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973		—

Crédits ajustés 1973	—
Autorisations nouvelles 1974	500 000 000

Plafond nouveau d'ordonnement	F 500 000 000
---	---------------

CHAPITRE IV.

INVESTISSEMENTS DIRECTS.

Construction de bâtiments.

Art. 72.04. — *Construction d'écoles à créer en vertu des lois linguistiques.*

Classification économique :

720 Construction de bâtiments dans le pays.

Engagements.

Engagements 1971 et antérieurs	F	601 504 446
Engagements 1972		173 873 000

(¹) Cf. Budget du Ministère des Travaux publics.

TITEL II.

BUITENGEWONE UITGAVEN.

HOOFDSTUK III.

VERMOGENSOVERDRACHTEN.

Vermogensoverdrachten aan fondsen
en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

Art. 61.07. — *Krediet te storten op speciale rekeningen van de Nationale Bank ter beschikking te stellen van de Ministers van Nationale Opvoeding (dotaties aan het Gebouwenfonds voor de rijksscholen — wet van 29 mei 1959 gewijzigd door de wet van 11 juli 1973).*

Economische classificatie :

61 Vermogensoverdrachten aan de centrale overheid.

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1971 en vorige	F	(¹)
Ordonnanceringen 1972		(¹)
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973		—

Aangepaste kredieten 1973	3 000 000 000
Nieuwe machtigingen 1974	6 000 000 000

Nieuw ordonnanceringsplafon	F 9 000 000 000
---------------------------------------	-----------------

Art. 61.08. — *Krediet te storten aan het Fonds voor provinciale en gemeentelijke schoolgebouwen (uitvoering van de wet van 29 mei 1959 gewijzigd door de wet van 11 juli 1973).*

Economische classificatie :

61 Vermogensoverdrachten aan de centrale overheid.

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1971 en vorige	F	(¹)
Ordonnanceringen 1972		(¹)
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973		—

Aangepaste kredieten 1973	(¹)
Nieuwe machtigingen 1974	1 040 000 000

Nieuw ordonnanceringsplafon	F 1 040 000 000
---------------------------------------	-----------------

Art. 61.09. — *Jaarlijkse dotatie aan het Algemeen Fonds voor schoolgebouwen (wet van 29 mei 1959 gewijzigd door de wet van 11 juli 1973).*

Economische classificatie :

61 Vermogensoverdrachten aan de centrale overheid.

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1971 en vorige	F	—
Ordonnanceringen 1972		—
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973		—

Aangepaste kredieten 1973	—
Nieuwe machtigingen 1974	500 000 000

Nieuw ordonnanceringsplafon	F 500 000 000
---------------------------------------	---------------

HOOFDSTUK IV.

DIRECTE INVESTERINGEN.

Oprichting van gebouwen.

Art. 72.04. — *Bouwen van scholen op te richten krachtens de taalwetten.*

Economische classificatie :

720 Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1971 en vorige	F	601 504 446
Vastleggingen 1972		173 873 000

(¹) Zie begroting van Ministerie van Openbare Werken.

Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	17 388 000
Crédits ajustés 1973	173 880 000
Autorisations nouvelles 1974	173 880 000
Plafond nouveau d'engagement	F 1 140 525 446

Ordonnancements.

Ordonnancements 1971 et antérieurs	F 467 384 116
Ordonnancements 1972	135 581 000
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	105 109 523
Crédits ajustés 1973	105 000 000
Autorisations nouvelles 1974	160 000 000

Plafond nouveau d'ordonnancement F 973 074 639

Réalisation du programme dans la limite des crédits accordés.

Matériel.

Art. 74.05. — *Etablissements scientifiques de l'Etat : équipement scientifique et technique (11^e tranche).*

Classification économique :

742 Achats d'autre matériel.

Engagements.

Engagements 1971 et antérieurs	F 203 798 128
Engagements 1972	42 969 000
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	4 624 000
Crédits ajustés 1973	46 240 000
Autorisations nouvelles 1974	46 240 000

Plafond nouveau d'engagement F 343 871 128

Ordonnancements.

Ordonnancements 1971 et antérieurs	F 165 070 472
Ordonnancements 1972	35 222 000
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	36 183 194
Crédits ajustés 1973	42 500 000
Autorisations nouvelles 1974	30 000 000

Plafond nouveau d'ordonnancement F 308 975 666

Onzième tranche du programme.

CHAPITRE V.**OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.**

Octrois de crédits et participations à l'étranger.

Art. 83.01. — *Construction de classes et d'écoles destinées aux élèves des écoles belges établies sur le territoire de la République Fédérale Allemande. (Il est disposé du présent crédit par le Ministre de la Défense nationale chargé de l'exécution des travaux.)*

(Les dépenses à réaliser en Allemagne peuvent être effectuées conformément aux règles en vigueur dans la République fédérale et faire l'objet d'ordonnances d'ouverture de crédit, quel que soit leur montant au profit d'un comptable extraordinaire désigné par le Ministre de la Défense nationale.)

Classification économique :

833 Autres octrois de crédits à l'étranger.

Engagements.

Engagements 1971 et antérieurs	F 468 820 867
Engagements 1972	80 400 000
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	8 040 000
Crédits ajustés 1973	85 224 000
Autorisations nouvelles 1974	110 764 000

Plafond nouveau d'engagement F 753 248 867

Ordonnancements.

Ordonnancements 1971 et antérieurs	F 380 802 509
Ordonnancements 1972	95 244 000
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973	14 774 433

Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	17 388 000
Aangepaste kredieten 1973	173 880 000
Nieuwe machtigingen 1974	173 880 000
Nieuw vastleggingsplafon	F 1 140 525 446

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1971 en vorige	F 467 384 116
Ordonnanceringen 1972	135 581 000
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	105 109 523
Aangepaste kredieten 1973	105 000 000
Nieuwe machtigingen 1974	160 000 000

Nieuw ordonnanceringsplafon F 973 074 639

Verwezenlijking van het programma binnen de perken der toegestane kredieten.

Materieel.

Art. 74.05. — *Wetenschappelijke inrichtingen van de Staat : wetenschappelijke en technische uitrusting (11^e gedeelte).*

Economische classificatie :

742 Aankoop van ander materieel.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1971 en vorige	F 203 798 128
Vastleggingen 1972	42 969 000
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	4 624 000
Aangepaste kredieten 1973	46 240 000
Nieuwe machtigingen 1974	46 240 000

Nieuw vastleggingsplafon F 343 871 128

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1971 en vorige	F 165 070 472
Ordonnanceringen 1972	35 222 000
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	36 183 194
Aangepaste kredieten 1973	42 500 000
Nieuwe machtigingen 1974	30 000 000

Nieuw ordonnanceringsplafon F 308 975 666

Elfde gedeelte van het programma.

HOOFDSTUK V.**KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.**

Kredietverleningen en deelnemingen in het buitenland.

Art. 83.01. — *Bouwen van klassen en scholen bestemd voor de leerlingen der Belgische scholen gevestigd op het grondgebied der Duitse Bondsrepubliek. (Over dit krediet wordt beschikt door de Minister van Landsverdediging, die belast is met de uitvoering der werken.)*

(De uitgaven welke verwezenlijkt moeten worden in Duitsland mogen gedaan worden overeenkomstig de in de Bondsrepubliek geldende regels en het voorwerp zijn van ordonnances van kredietopening hoe groot hun bedrag ook is, zulks ten bate van een buitengewoon rekenplichtige aangesteld door de Minister van Landsverdediging.)

Economische classificatie :

833 Andere kredietverleningen aan het buitenland.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1971 en vorige	F 468 820 867
Vastleggingen 1972	80 400 000
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	8 040 000
Aangepaste kredieten 1973	85 224 000
Nieuwe machtigingen 1974	110 764 000

Nieuw vastleggingsplafon F 753 248 867

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1971 en vorige	F 380 802 509
Ordonnanceringen 1972	95 244 000
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar 1973	14 774 433

Crédits ajustés 1973	...	...	...	...	...	...	92 000 000
Autorisations nouvelles 1974	...	...	...	...	...	...	141 000 000
Plafond nouveau d'ordonnancement	...	...	...	...	...	F	723 820 942

Réalisation du programme dans la limite des crédits.

Octrois de crédits à l'intérieur du service public.

Art. 84.01. — *Avances récupérables consenties à l'Université libre de Bruxelles et à la « Vrije Universiteit Brussel » en vue de permettre à celles-ci d'effectuer des dépenses d'équipement (pour mémoire).*

Classification économique :

844 Octrois de crédits à l'enseignement libre.

Ordonnancements.

Ordonnancements 1971 et antérieurs	F	—
Ordonnancements 1972		—
Crédits 1972 reportés à l'année budgétaire 1973		5 000 000
Crédits ajustés 1973		—
Autorisations nouvelles 1974		—
Plafond nouveau d'ordonnancement	F	5 000 000

Aangepaste kredieten 1973	...	...	...	...	...	...	92 000 000
Nieuwe machtigingen 1974	...	...	...	...	...	...	141 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	...	...	...	...	...	F	723 820 942

Verwezenlijking van het programma binnen de perken der toegestane kredieten.

Kredietverleningen binnen de sector-overheid.

Art. 84.01. — *Terugvorderbare voorschotten toegekend aan de « Université Libre de Bruxelles » en aan de Vrije Universiteit Brussel, zulks om hun toe te laten uitrustingsuitgaven te verrichten (pro memorie).*

Economische classificatie :

844 Kredietverleningen aan het vrij onderwijs.

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1971 en vorige	...	...	...	...	F	—
Ordonnanceringen 1972	...	...	...	...	...	—
Kredieten 1972 overgedragen naar het begrotingsjaar	...	...	...	...	...	5 000 000
1973	...	...	...	...	...	—
Aangepaste kredieten 1973	...	...	...	...	...	—
Nieuwe machtigingen 1974	..	...	...	...	...	—
Nieuw ordonnanceringsplafon	...	...	...	...	F	5 000 000

TITRE III.

ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

Fonds général des bâtiments scolaires.

NOTES JUSTIFICATIVES
A L'APPUI DU TABLEAU DES RECETTES.

CHAPITRE 45.

	En milliers de francs.
450.01 Intervention de l'Etat :	
a) à fonds perdus	500 000
Dotation inscrite au budget extraordinaire à l'article 61.09 et prévue à l'article 23 de la loi du 11 juillet 1973 modifiant la loi du 29 mai 1959 relative à l'enseignement gardien, primaire, moyen, normal, technique, artistique et spécial.	

Total pour le chapitre 45 500 000

NOTES JUSTIFICATIVES
A L'APPUI DU TABLEAU DES DEPENSES.

CHAPITRE 51.

511.01 Rémunérations du personnel de cadre	18 000
04 Charges sociales légales	1 800
512.03 Rémunérations reviseur	20
513.02 Déplacements	100
Frais de voyage et séjour du personnel.	

Total pour le chapitre 51 19 920

CHAPITRE 52.

521.01 Loyer des locaux et charges complémentaires	1 000
Location d'un bâtiment pour le siège administratif.	
03 Entretien et réparation des locaux	120
04 Entretien et réparation :	
a) du matériel et mobilier	78
b) des véhicules automobiles, carburants et lubrifiants	100
07 Produits de consommation	400
Consommation d'eau, gaz, électricité, combustibles, etc.	
09 Divers	1 500
Travaux d'aménagement dans de nouveaux locaux. Frais de première installation.	
522.01 Frais de bureau généralement quelconques	700
Fournitures de bureau, frais de téléphone et de télégrammes, documentation, petit matériel de bureau, abonnements, redevances, etc.	

Total pour le chapitre 52 3 898

CHAPITRE 53.

533.01 Dépenses particulières proprement dites	475 000
Dépenses pour l'acquisition de terrains, l'aménagement de bâtiments, la construction de bâtiments, l'agrandissement de bâtiments, la modernisation et l'entretien incombant au propriétaire, prévues à l'article 15 de la loi précitée du 11 juillet 1973	

Total pour le chapitre 53 475 000

TITEL III.

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

Algemeen Fonds voor schoolgebouwen.

VERANTWOORDINGSNOTA'S.
VAN DE TABEL DER ONTVANGSTEN.

HOOFDSTUK 45.

	In duizend- tallen frank.
450.01 Tussenkost van de Staat :	
a) niet terugvorderbaar	500 000
Dotatie ingeschreven in de buitengewone begroting onder artikel 61.09 en voorzien in art. 23 van de wet van 11 juli 1973 houdende wijziging van de wet van 29 mei 1959 betreffende het bewaarschoolonderwijs, het lager, middelbaar, normaal-, technisch, kunst- en buitengewoon onderwijs.	

Totaal voor hoofdstuk 45 500 000

VERANTWOORDINGSNOTA'S
VAN DE TABEL DER UITGAVEN.

HOOFDSTUK 51.

511.01 Bezoldigingen van het kaderpersoneel	18 000
04 Wettelijke sociale lasten	1 800
512.03 Bezoldigingen revisor	20
513.02 Verplaatsingen	100
Reis- en verblijfkosten van het personeel.	

Totaal voor hoofdstuk 51 19 920

HOOFDSTUK 52.

521.01 Huur van lokalen en bijkomende lasten	1 000
Inhuren van een gebouw voor de administratieve zetel.	
03 Onderhoud en herstelling van lokalen	120
04 Onderhoud en herstelling :	
a) van materieel en meubilair	78
b) van voertuigen, motorbrandstoffen en smeermiddelen	100
07 Verbruiksprodukten	400
Verbruik van water, gas, elektriciteit, brandstoffen, enz.	
09 Verscheidene	1 500
Aanpassingswerken in nieuwe lokalen. Kosten van eerste inrichting.	
522.01 Allerhande bureaukosten	700
Bureaubenodigdheden, telefoon- en telegraafkosten, dokumentatie, klein bureaumaterieel, abonnementen, retributies, enz.	

Totaal voor hoofdstuk 52 3 898

HOOFDSTUK 53.

533.01 Eigenlijke bijzondere uitgaven	475 000
Uitgaven voor het aankopen van gronden, het geschikt maken van gebouwen, het bouwen van gebouwen, de uitbreiding van gebouwen, de modernisering en het eigenaarsonderhoud, zoals voorzien in artikel 15 van voornoemde wet van 11 juli 1973	

Totaal voor hoofdstuk 53 475 000

	En milliers de francs.
CHAPITRE 55.	
550.02 Mobilier :	
a) acquisitions nouvelles Premier équipement.	800
03 Machines :	
a) acquisitions nouvelles Premier équipement.	150
05 Véhicules automobiles :	
a) acquisitions nouvelles Premier équipement.	232
Total pour le chapitre 55	1 182

	In duizend- tallen frank.
HOOFDSTUK 55.	
550.02 Meubilair :	
a) nieuwe aankopen Eerste uitrusting.	800
03 Machines :	
a) nieuwe aankopen Eerste uitrusting.	150
05 Autovoertuigen :	
a) nieuwe aankopen Eerste uitrusting.	232
Totaal voor hoofdstuk 55	1 182

TITRE IV.
SECTION PARTICULIERE.

Section I.
Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.

CHAPITRE I.
FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

Art. 600.2.A. — *Fonds des bâtiments scolaires de l'Etat
(loi du 29 mai 1959 modifiée par la loi du 11 juillet 1973).*

TITEL IV.
AFZONDERLIJKE SECTIE.

Sectie I.
Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.

HOOFDSTUK I.
FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

Art. 600.2.A. — *Gebouwenfonds voor de Rijksscholen
(wet van 29 mei 1959 gewijzigd door de wet van 11 juli 1973).*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté F	5 382 471 161	3 217 471 161	—	Report 990
660 Transferts du budget de l'Educa- tion nationale au compte à la Banque nationale de Belgique (art. 61.07 du Titre III, secteur commun).	6 000 000 000	3 000 000 000	—	Overdrachten van de begroting van Nationale Opvoeding, naar reke- ning bij de Nationale Bank van België (art.61.07 van Titel II, ge- meenschappelijke sector).
06 Remboursements divers	220 000 000	5 000 000	—	Allerhande terugbetalingen 06
Totaux F	11 602 471 161	6 222 471 161	—	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
110 Salaires et charges sociales ... F	500 000 000	130 000 000	—	Lonen en sociale lasten 110
121 Frais de fonctionnement	40 000 000	12 000 000	—	Algemene werkingskosten 121
122 Location de bâtiments	125 000 000	28 000 000	—	Huur der gebouwen 122
710 Achat de terrains	600 000 000	170 000 000	—	Aankoop van gronden 710
720 Constructions de bâtiments	3 735 000 000	500 000 000	—	Nieuwbouw van gebouwen 720
Totaux F	5 000 000 000	840 000 000	—	Totalen.
950 Solde à nouveau F	6 602 471 161	5 382 471 161	—	Te reporteren 950

Art. 600.3.A. — *Fonds pour l'équipement et l'aménagement des
établissements d'enseignement de l'Etat existant avant l'application
de la loi du 29 mai 1959.*

Enseignement moyen.

Art. 600.3.A. — *Fonds voor de uitrusting en de geschiktmaking van de
Rijksonderwijsinrichtingen, die vóór de toepassing van de wet van
29 mei 1959 bestonden.*

Middelbaar onderwijs.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté F	6 000	1 196 000	1 196 000	Report 990
Totaux F	6 000	1 196 000	1 196 000	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
742 Equipement et aménagement des éta- blissements d'enseignement moyen.	6 000	1 190 000	—	Uitrusting en geschiktmaking van in- richtingen voor middelbare onder- wijs.
Totaux F	6 000	1 190 000	—	Totalen.
950 Solde à nouveau F	—	6 000	1 196 000	Te reporteren 950

Virement au budget pour Ordre des reliquats des crédits destinés en 1958, 1959, 1960, 1961 et 1962, à la mise en application de l'article 17 de la loi du 29 mai 1959 (virement autorisé par la loi budgétaire).

Utilisation de ces avoirs jusqu'à épuisement.

Overschrijving op de begroting voor Orde der overschotten der kredieten bestemd in 1958, 1959, 1960, 1961 en 1962 voor de toepassing van artikel 17 van de wet van 29 mei 1959 (overschrijving toegestaan door de budgettaire wet).

Gebruik van deze tegoeden tot ze uitgeput zijn.

Art. 600.4.A. — *Fonds des constructions de l'enseignement supérieur et des cités universitaires de l'Etat (loi du 1^{er} août 1960).*

Art. 600.4.A. — *Fonds voor hoger onderwijsgebouwen en studentenverblijven van het Rijk (wet van 1 augustus 1960).*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté F	—	1 806 335 000	2 552 904 000	Report 990
660 Transferts du budget (art. 61.01 — Titre II — Education nationale — commun).	—	5 000 000	675 000	Overdrachten van de begroting (arti- kel 61.01 — Titel II — Nationale Opvoeding — gemeenschappelijk).
Totaux F	—	1 811 335 000	2 553 579 000	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
10 Dépenses de consommation ... F	—	26 500 000	25 000 000	Consumptieve bestedingen 10
70 Achats de terrains et construction de bâtiments.	—	1 784 835 000	722 244 000	Aankoop van gronden en nieuwbouw van gebouwen.
Totaux F	—	1 811 335 000	747 244 000	Totalen.
950 Solde à nouveau F	—	(¹)—	1 806 335 000	Te reporteren 950

Dotation prévue à l'article 15 de la loi du 22 avril 1958, modifiée par celles des 1^{er} août 1960 et 9 avril 1965.

Dotatie vastgesteld in artikel 15 van de wet van 22 april 1958 gewijzigd door de wet van 1 augustus 1960 en die van 9 april 1965.

Art. 600.8.A. — *Aide supplémentaire à la recherche scientifique, l'amélioration et l'équipement de laboratoires universitaires et aux recherches en matière d'énergie nucléaire (arrêté royal du 18 mai 1959).*

Art. 600.8.A. — *Bijkomende hulp voor het wetenschappelijk onderzoek, de verbetering en de uitrusting van laboratoria in de universiteiten en voor de navorsingen inzake kernenergie (koninklijk besluit van 18 mei 1959).*

Extension des effectifs du personnel enseignant scientifique, administratif et technique des universités et des établissements d'enseignement supérieur assimilés aux universités.

Uitbreiding van het effectief van het onderwijzend, wetenschappelijk, administratief en technisch personeel van de universiteiten en van de met de universiteiten gelijkgestelde instellingen voor hoger onderwijs.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté F	331 000	331 000	331 000	Report 990
Totaux F	331 000	331 000	331 000	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
121 Frais de fonctionnement	331 000	—	—	Werkingskosten 121
Totaux F	331 000	—	—	Totalen.
950 Solde à nouveau F	—	331 000	331 000	Te reporteren 950

(¹) Voir répartition du solde effectuée au profit des articles 600.40 à 600.43 du régime français et des articles correspondants du régime néerlandais.

(¹) Zie verdeling van het saldo gedaan ten voordele van de artikelen 600.40 tot 600.43 van het Franstalig regime en de overeenkomstige artikelen van het Nederlandstalig regime.

Art. 600.21.A. — *Fonds de la recherche scientifique fondamentale collective (arrêté royal du 5 février 1962).*

Programmes de recherche fondamentale dus à l'initiative ministérielle et conventions pour la réalisation d'études et d'enquêtes pédagogiques et sociologiques pour le compte de l'Etat. — Dépenses de fonctionnement du Fonds.

Art. 600.21.A. — *Fonds voor collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek (koninklijk besluit van 5 februari 1962).*

Programma's van fundamenteel onderzoek op ministerieel initiatief en overeenkomsten voor de erwezenlijking van pedagogische en sociologische studies en enquêtes voor rekening van de Staat. — Werkingsuitgaven van het Fonds.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
Recettes :				Ontvangsten :
990 Solde reporté F	2 283 000	1 132 000	2 558 000	Report 990
460 Transferts de l'article 41.02.1 du budget ordinaire de l'Education nationale, section III (commun)	109 275 000	101 651 000	37 265 000	Overdrachten van artikel 41.02.1 van de gewone begroting van Nationale Opvoeding, sectie III (gemeenschappelijk).
Totaux F	111 558 000	102 783 000	39 823 000	Totalen.
Dépenses :				Uitgaven :
110 Salaires et charges sociales ... F	525 000	500 000	420 000	Lonen en sociale lasten 110
126 Transferts aux centres de recherches .	110 000 000	100 000 000	38 271 000	Overdrachten aan de opzoekingscentra.
Totaux F	110 525 000	100 500 000	38 691 000	Totalen.
950 Solde à nouveau F	1 033 000	2 283 000	1 132 000	Te reporteren 950

Art. 600.22.A. — *Fonds de la recherche scientifique fondamentale collective (arrêté royal du 5 février 1962).*

Programmes de recherche fondamentale qui constituent des missions connexes des établissements scientifiques de l'Etat.

Art. 600.22.A. — *Fonds voor collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek (koninklijk besluit van 5 februari 1962).*

Programma's van fundamenteel onderzoek, die aanverwante opdrachten van de wetenschappelijke instellingen uitmaken.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
Recettes :				Ontvangsten :
990 Solde reporté F	948 000	1 000	1 000	Report 990
460 Transferts de l'article 41.02.2 du budget ordinaire de l'Education nationale, section III (commun).	41 868 000	38 947 000	16 565 000	Overdrachten van artikel 41.02.2 van de gewone begroting van Nationale Opvoeding, sectie III (gemeenschappelijk).
Totaux F	42 816 000	38 948 000	16 566 000	Totalen.
Dépenses :				Uitgaven :
126 Transferts aux centres de recherches F	42 000 000	38 000 000	16 565 000	Overdrachten aan de opzoekingscentra.
Totaux F	42 000 000	38 000 000	16 565 000	Totalen.
950 Solde à nouveau F	816 000	948 000	1 000	Te reporteren 950

Art. 600.23.A. — *Fonds de la recherche scientifique fondamentale collective (arrêté royal du 5 février 1962).*

Art. 600.23.A. — *Fonds voor collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek (koninklijk besluit van 5 februari 1962).*

Programmes de recherche fondamentale collective dus à l'initiative des chercheurs.

Programma's van collectief fundamenteel onderzoek opgesteld op initiatief van navorsers.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté F	8 644 000	59 500 000	59 500 000	Report 990
460 Transferts de l'article 41.02.3 du budget ordinaire de l'Education nationale, section III (commun).	283 955 000	264 144 000	144 500 000	Overdrachten van artikel 41.02.3 van de gewone begroting van Nationale Opvoeding, sectie III (gemeenschappelijk). 460
Totaux F	292 599 000	323 644 000	204 000 000	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
126 Transferts aux centres de recherches .	285 000 000	315 000 000	144 500 000	Overdrachten aan de opzoekingscentra. 126
Totaux F	285 000 000	315 000 000	144 500 000	Totalen.
950 Solde à nouveau F	7 599 000	8 644 000	59 500 000	Te reporteren 950

Art. 600.24.A. — *Fonds de la recherche scientifique fondamentale collective (arrêté royal du 5 février 1962).*

Art. 600.24.A. — *Fonds voor collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek (koninklijk besluit van 5 februari 1962).*

Programmes de recherche fondamentale dans le domaine de la radiobiologie.

Programma's van fundamenteel onderzoek op het gebied van de radiobiologie.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté F	—	—	—	Report 990
460 Transferts de l'article 41.02.4 du budget ordinaire de l'Education nationale, section III (commun).	28 000 000	26 000 000	11 500 000	Overdrachten van artikel 41.02.4 van de gewone begroting van Nationale Opvoeding, sectie III (gemeenschappelijk). 460
Totaux F	28 000 000	26 000 000	11 500 000	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
126 Transferts aux centres de recherches .	27 000 000	26 000 000	11 500 000	Overdrachten aan de opzoekingscentra. 126
Totaux F	27 000 000	26 000 000	11 500 000	Totalen.
950 Solde à nouveau F	1 000 000	—	—	Te reporteren 950

Les Fonds repris sous les articles 600.21 à 600.24 sont alimentés par les crédits inscrits à cet effet au budget de l'Education nationale.

De fondsen vanaf artikel 600.21 tot 600.24 worden gestijfd door de kredieten hiertoe uitgetrokken op de begroting van Nationale Opvoeding.

Les subventions sont attribuées par les Ministres de l'Education nationale, sur avis du Conseil national de la Politique scientifique.

De toelagen worden toegekend door de Ministers van Nationale Opvoeding na advies van de Nationale Raad voor Wetenschapsbeleid.

Les Fonds peuvent, en outre, recueillir des crédits prévus à d'autres budgets et que le Gouvernement déciderait de regrouper afin de soumettre leur répartition à une procédure uniforme d'avis, après avoir obtenu l'autorisation du législateur pour chacun d'eux.

De Fondsen kunnen bovendien kredieten bekomen die uitgetrokken zijn op andere begrotingen en die de Regering eventueel zou hergroeperen ten einde de verdeling ervan te onderwerpen aan een eenvormige procedure van adviesverstrekking, na verkrijging van de toelating van de wetgever voor elk krediet afzonderlijk.

Il est indispensable que les dépenses des Fonds soient payées dans un délai très court, but qui ne peut être atteint que par le mode de liquidation sur fonds avancés.

Het is volstrekt noodzakelijk dat de uitgaven van de Fondsen binnen een zeer korte termijn zouden worden uitbetaald; zulks kan alleen bereikt worden door de vereffening op geldvoorschotten.

Art. 600.50.A. — *Subventions pour les installations immobilières dans les institutions d'enseignement universitaire. — Universités libres ou autres institutions universitaires libres. — Installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche ainsi que les installations de caractère social (loi du 27 juillet 1971).*

Art. 600.50.A. — *Toelagen voor de onroerende installaties in de inrichtingen voor universitair onderwijs. — Vrije universiteiten of andere vrije universitaire inrichtingen. — Onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek alsmede onroerende installaties met sociale doeleinden (wet van 27 juli 1971).*

Application de l'article 20 de la loi du 27 juillet 1971.

Toepassing van artikel 20 van de wet van 27 juli 1971.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté F	2 556 000	2 556 000	—	Report 990
460 Transferts du budget ordinaire, section II, article 44.04.	173 259 000	178 257 000	180 447 000	Overdrachten van gewone begroting, 460 sectie II, artikel 44.04.
Totaux F	175 815 000	180 813 000	180 447 000	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
444 Contributions pour charges d'intérêts.	173 259 000	178 257 000	177 891 000	Bijdrage voor rentelasten 444
Totaux F	173 259 000	178 257 000	177 891 000	Totalen.
950 Solde à nouveau F	2 556 000	2 556 000	2 556 000	Te reporteren 950

Art. 600.65.A. — *Fonds des bâtiments scolaires provinciaux et communaux (loi du 29 mai 1959 modifiée par la loi du 11 juillet 1973).*

Art. 600.65.A. — *Fonds voor provinciale en gemeentelijke schoolgebouwen (wet van 29 mei 1959 gewijzigd door de wet van 11 juli 1973).*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté F	4 236 993 638	4 486 993 638	—	Report 990
660 Transferts du budget de l'Education nationale au compte à la Banque nationale de Belgique (art. 61.08 du Titre II, secteur commun).	1 040 000 000	—	—	Overdrachten van de begroting van 660 Nationale Opvoeding, naar rekening bij de Nationale Bank van België (art. 61.08 van Titel II, gemeenschappelijke sector).
Totaux F	5 276 993 638	4 486 993 638	—	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
110 Salaires et charges sociales ... F	30 000 000	—	—	Lonen en sociale lasten 110
121 Frais de fonctionnement	10 000 000	—	—	Algemene werkingskosten 121
122 Location de bâtiments	7 500 000	—	—	Huur der gebouwen 122
631 Travaux subsidiés	775 500 000	250 000 000	—	Gesubsidieerde werken 631
Totaux F	823 000 000	250 000 000	—	Totalen.
950 Solde à nouveau F	4 453 993 638	4 236 993 638	—	Te reporteren 950

CHAPITRE III.

FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

Art. 660.2.A. — *Utilisation du produit des biens des unions professionnelles dissoutes (art. 16 de la loi du 31 mars 1898).*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté F	746 000	740 000	737 000	Report 990
160 Produit de biens	6 000 ⁽¹⁾	6 000 ⁽¹⁾	3 000 ⁽¹⁾	Opbrengst van goederen 160
Totaux F	752 000	746 000	740 000	Totalen.
<i>Dépenses :</i>	—	—	—	<i>Uitgaven :</i>
Totaux F	—	—	—	Totalen.
950 Solde à nouveau F	752 000	746 000	740 000	Te reporteren 950

Le produit des biens des unions professionnelles dissoutes est recueilli par l'Etat pour être affecté à des buts d'enseignement professionnel (art. 16 de la loi du 31 mars 1898).

Art. 660.3.A. — *Investissements scientifiques à des fins économiques d'intérêt général (loi du 12 mars 1957).*

De opbrengst van de goederen der ontbonden beroepsverenigingen wordt in ontvangst genomen door de Staat, om aangewend te worden tot doeleinden die het beroepsonderwijs aanbelangen (art. 16 van de wet van 31 maart 1898).

Art. 660.3.A. — *Wetenschappelijke investeringen voor economische doeleinden van algemeen belang (wet van 12 maart 1957).*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté F	20 091 000	20 091 000	20 091 000	Report 990
Totaux F	20 091 000	20 091 000	20 091 000	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
410 Transferts au pouvoir central ... F	—	—	—	Overdrachten aan de centrale over- 410
640 Subvention pour équipement scienti- fique.	—	—	—	heid. Toelage voor de wetenschappelijke 640
Totaux F	—	—	—	uitrusting. Totalen.
950 Solde à nouveau F	20 091 000	20 091 000	20 091 000	Te reporteren 950

⁽¹⁾ Recettes effectuées à l'intervention du Ministère de l'Emploi et du Travail.

⁽¹⁾ Ontvangsten door toedoen van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid.

Art. 660.4.A. — Sommes mises à la disposition des Ministres de l'Éducation nationale par prélèvement sur le produit de l'emprunt émis par la Fondation nationale pour le financement de la recherche scientifique (arrêté royal du 30 décembre 1960). — Premier équipement des établissements scientifiques de l'Etat.

Art. 660.4.A. — Sommen ter beschikking gesteld van de Ministers van Nationale Opvoeding door voorafnemings op de opbrengst van de door de Nationale Stichting voor de financiering van het wetenschappelijk onderzoek uitgeschreven lening (koninklijk besluit van 30 december 1960). — Eerste uitrusting van de wetenschappelijke inrichting van de Staat.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté F	31 000	82 000	82 000	Report 990
Totaux F	31 000	82 000	82 000	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
742 Equipement des établissements scientifiques de l'Etat.	31 000	51 000	—	Uitrusting van de wetenschappelijke inrichtingen van de Staat. 742
Totaux F	31 000	51 000	—	Totalen.
950 Solde à nouveau F	—	31 000	82 000	Te reporteren 950

Art. 660.6.B. — Sommes versées au Trésor par l'Organisation européenne de Coopération économique en vue de la réalisation de projets scientifiques internationaux.

Art. 660.6.B. — Sommen in de Schatkist gestort door de Organisatie voor Europese Economische Samenwerking met het oog op het verwezenlijken van internationale wetenschappelijke projecten.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté F	451 000	451 000	451 000	Report 990
Totaux F	451 000	451 000	451 000	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
742 Equipement F	451 000	—	—	Uitrusting 742
Totaux F	451 000	—	—	Totalen.
950 Solde à nouveau F	—	451 000	451 000	Te reporteren 950

Art. 660.8.B. — Dépenses de toute nature en rapport avec les travaux de recherches relatifs à l'outre-mer et poursuivis dans le cadre des institutions scientifiques nationales.

Art. 660.8.B. — Allerhande uitgaven die verband houden met het navorsingswerk overzee dat wordt voortgezet in het raam van de activiteiten der nationale wetenschappelijke instellingen.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté F	53 000	53 000	53 000	Report 990
Totaux F	53 000	53 000	53 000	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
121 Frais de fonctionnement F	53 000	—	—	Werkingskosten 121
Totaux F	53 000	—	—	Totalen.
950 Solde à nouveau F	—	53 000	53 000	Te reporteren 950

Art. 670.3.B. — *Fondations, donations, legs et prix (conformément au tableau repris en annexe).*

Art. 670.3.B. — *Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen (overeenkomstig de tabel in bijlage).*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté F	8 000	7 000	6 000	Report 990
265 Intérêts	1 000	1 000	1 000	Rente 265
Totaux F	9 000	8 000	7 000	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
030 Opérations internes F	—	—	—	Interne verrichtingen 030
333 Fondations, donations, legs et prix ..	—	—	—	Stichtingen, schenkingen, legaten en 333 prijzen.
Totaux F	—	—	—	Totalen.
950 Solde à nouveau F	9 000	8 000	7 000	Te reporteren 950

L'article 670 est alimenté par les revenus de capitaux d'origine privée remis en don à l'Etat à des fins diverses (bourses d'études, prix, etc.).

Artikel 670 wordt gestijfd door de inkomsten van kapitalen uit private oorsprong, aan de Staat afgestaan tot diverse doeleinden (studiebeurzen, prijzen, enz.).

Section II.

Services de l'Etat
soumis à des règles de gestion particulières.

CHAPITRE I.

SERVICES DE L'ETAT A GESTION SEPARÉE.

Art. 700.1.A. — *Caisse des Archives du Royaume.*

Sectie II.

Staatsdiensten
aan bijzondere beheersregelen onderworpen.

HOOFDSTUK I.

STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER.

Art. 700.1.A. — *Kas van het Rijksarchief.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté F	251 000	641 000	641 000	Report 990
080 Transferts de l'article 74.80, section III du budget ordinaire de l'Education nationale (commun).	—	—	—	Overdrachten van artikel 74.80, sectie III, van de gewone begroting van Nationale Opvoeding (gemeenschappelijk). 080
Totaux F	251 000	641 000	641 000	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
742 Achats d'autre matériel (documents précieux).	251 000	390 000	—	Aankoop van ander materieel (kostbare documenten). 742
Totaux F	251 000	390 000	—	Totalen.
950 Solde à nouveau F	—	251 000	641 000	Te reporteren 950

Il est institué aux Archives du Royaume, une Caisse destinée à pourvoir à l'achat de documents précieux.

La Caisse est alimentée notamment par le reliquat du crédit (art. 74.80), par les dons et legs faits à l'Etat avec affectation spéciale au profit de la Caisse et de toute autre recette quelconque.

Bij het Rijksarchief werd een Kas ingesteld om te voorzien in de aankoop van kostbare documenten.

De Kas wordt gestijfd onder meer door de storting van het overschot van het krediet (art. 74.80), door giften en schenkingen gedaan aan de Staat met speciale toewijzing aan de Kas, alsmede door alle andere ontvangsten welke zij ook mogen zijn.

Art. 700.2.A. — *Caisse de la Bibliothèque royale de Belgique*
(arrêté royal du 25 février 1959).

Art. 700.2.A. — *Kas van de Koninklijke Bibliotheek van België*
(koninklijk besluit van 25 februari 1959).

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté F	703 000	2 903 000	464 000	Report 990
080 Transferts de l'article 74.80, section III du budget de l'Education nationale (commun).	—	—	2 616 000	Overdrachten van artikel 74.80, sectie III van begroting van Nationale Opvoeding (gemeenschappelijk).
Totaux F	703 000	2 903 000	3 080 000	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
742 Achats d'autre matériel (collections)	703 000	2 200 000	177 000	Aankoop van ander materieel (verzamelingen).
Totaux F	703 000	2 200 000	177 000	Totalen.
950 Solde à nouveau F	—	703 000	2 903 000	Te reporteren 950

Il a été institué à la Bibliothèque royale de Belgique, une Caisse destinée à pourvoir aux accroissements et à la mise en valeur des collections.

Bij de Koninklijke Bibliotheek van België werd een Kas ingesteld om te voorzien in het uitbreiden en het tot hun waarde brengen van de verzamelingen.

Art. 700.3.C. — *Etablissements d'instruction ressortissant au Ministère de l'Education nationale et de la Culture. — Fonds d'exploitation.*

Art. 700.3.C. — *Opvoedingsgestichten behorende bij het Ministerie van Nationale Opvoeding en Cultuur. — Exploitatiefonds.*

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté F	3 436 000	2 436 000	2 205 000	Report 990
070 Recettes des établissements d'instruction.	7 200 000	7 000 000	6 060 000	Ontvangsten van de opvoedingsgestichten.
Totaux F	10 636 000	9 436 000	8 265 000	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
020 Dépenses des établissements d'instruction.	7 000 000	6 000 000	5 829 000	Uitgaven van de opvoedingsgestichten.
Totaux F	7 000 000	6 000 000	5 829 000	Totalen.
950 Solde à nouveau F	3 636 000	3 436 000	2 436 000	Te reporteren 950

Art. 700.5.A. — Caisse de l'Institut royal des Sciences naturelles.

Art. 700.5.A. — Kas van het Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté F	1 210 000	1 260 000	1 260 000	Report 990
080 Transferts de l'article 74.80, section III, du budget de l'Education nationale (commun).	—	—	—	Overdrachten van artikel 74.80, sectie III, van de begroting van Nationale Opvoeding (gemeenschappelijk).
Totaux F	1 210 000	1 260 000	1 260 000	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
742 Achats d'autre matériel (collections)	1 000 000	50 000	—	Aankoop van ander materieel (verzamelingen).
Totaux F	1 000 000	50 000	—	Totalen.
950 Solde à nouveau F	210 000	1 210 000	1 260 000	Te reporteren 950

Il est institué à l'Institut royal des Sciences naturelles une Caisse destinée à l'achat d'importantes collections belges ou étrangères, d'origine belge ou relatives aux activités de l'Institut.

La Caisse est alimentée notamment par le versement du reliquat du crédit (art. 74.80) par les dons et legs faits à l'Etat avec affectation spéciale au profit de la Caisse et de toute autre recette quelconque.

Bij het Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen werd een Kas ingesteld om te voorzien in de aankoop van belangrijke Belgische of buitenlandse verzamelingen van Belgische oorsprong of met betrekking tot de activiteiten van het Instituut.

De Kas wordt gestijfd onder meer door de storting van het overschot van het krediet (art. 74.80), door giften en schenkingen gedaan aan de Staat met speciale toewijzing aan de Kas, alsmede door alle andere ontvangsten welke zij ook mogen zijn.

Art. 700.6.A. — Caisse du Musée royal de l'Afrique centrale.

Art. 700.6.A. — Kas van het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté F	—	32 000	133 000	Report 990
080 Transferts de l'article 74.80, section III, du budget de l'Education nationale (commun).	—	—	—	Overdrachten van artikel 74.80, sectie III, van de begroting van Nationale Opvoeding (gemeenschappelijk).
Totaux F	—	32 000	133 000	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
742 Achats d'autre matériel (œuvre d'art ethnographiques).	—	32 000	101 000	Aankoop van ander materieel (ethnografische kunstwerken).
Totaux F	—	32 000	101 000	Totalen.
950 Solde à nouveau F	—	—	32 000	Te reporteren 950

Il a été institué au Musée royal de l'Afrique centrale une Caisse destinée à l'achat d'œuvres d'art ethnographiques d'une valeur exceptionnelle.

La Caisse est alimentée notamment par le versement du reliquat du crédit (art. 74.80), par les dons et legs faits à l'Etat avec affectation spéciale au profit de la Caisse et de toute autre recette quelconque.

Bij het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika werd een Kas ingesteld om te voorzien in de aankoop van ethnografische kunstwerken van uitzonderlijke waarde.

De Kas wordt gestijfd onder meer door de storting van het overschot van het krediet (art. 74.80), door giften en schenkingen gedaan aan de Staat met speciale toewijzing aan de Kas, alsmede door alle andere ontvangsten welke zij ook mogen zijn.

ANNEXE.

BIJLAGE.

Fondations, donations, legs et prix.

Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen.

Dénomination — Benaming	Arrêté constitutif — Besluit van oprichting	Etablissement proposant le prix — Inrichting die de prijs voorstelt	Evaluation — Raming
1. (22) Fondation Nestor Vindevoghel-Deghelage. — Stichting Nestor Vindevoghel-Deghelage.	A. R. 26.2.1921 K. B. 26.2.1921	Administration de l'Enseignement supérieur et des Sciences. — Bestuur van het Hoger Onderwijs en Wetenschappen Total. — Totaal	 600 600